ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ 31 ΜΑΪΟΥ 1967	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 88

ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΟΣ ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 16

Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 15 Μαΐου 1967 συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς ἐν Βρυξέλλαις τοῦ Βελγίου ἑδρευούσης Ἑταιρείας «LITTON BENELUX S. A.» καὶ περὶ ὀργανώσεως τῆς περιφερειακῆς ἀναπτύξεως.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον Πρῶτον.

1. Κυροῦται ἡ ἀπὸ 15 Μαΐου 1967 σύμβασις ὑπογραφεῖσα ἀφ' ἑνὸς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τοῦ Συντονισμοῦ ὡς ἐκπροσώπου τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ ἀφ' ἑτέρου ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας «LITTON BENELUX S. A.», ἀφορῶσα εἰς τὴν ὑπὸ τῆς LITTON παροχὴν ὑπηρεσιῶν ὀργανώσεως καὶ διεκπεραιώσεως καὶ ὑπὸ τὴν καθοδήγησιν τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τοῦ γενικοῦ σχεδίου τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως ὡρισμένων περιοχῶν εἰς Κρήτην καὶ Δυτικὴν Πελοπόννησον, ἧς τὸ κείμενον ἕπεται εἰς τὴν Ἑλληνικὴν μετὰ ἐπισήμου μεταφράσεως εἰς τὴν Ἀγγλικήν.

2. Ἅπασαι αἱ διατάξεις τῆς συμβάσεως, περὶ ἧς ἡ παράγραφος 1, κτῶνται ἰσχὺν διατάξεων Νόμου.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Μεταξὺ ἀφ' ἑνὸς μὲν τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος, νομίμως ἐκπροσωπουμένου ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως αὐτοῦ, ταύτης δὲ νομίμως ἐκπροσωπουμένης ὑπὸ τῆς αὐτοῦ ἐξοχότητος τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, ἀναφερομένων ἐν τῷ παρόντι ἐφεξῆς ὡς «Κυβέρνησις», ἀφ' ἑτέρου δὲ τῆς Ἑταιρείας «LITTON BENELUX S. A.», οὔσης ἰδιωτικῆς ἐπιχειρήσεως μὲ ἕδραν τὰς Βρυξέλλας τοῦ Βελγίου, καὶ λειτουργούσης κατὰ τοὺς Βελγικοὺς νόμους νομίμως ἐκπροσωπουμένης ὑπὸ τοῦ M. PIERRE ALPHONSE GUILLAUME, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 22 τοῦ καταστατικοῦ ταύτης, ἀναφερομένης ἐν τῷ παρόντι ἐφεξῆς ὡς «LITTON» συμφωνοῦνται καὶ συνομολογοῦνται τ' ἀκόλουθα, τιθέμενα ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τοῦ κυρωτικοῦ τῆς παρούσης συμβάσεως Ἀναγκαστικοῦ Νόμου.

Ἄρθρον 1.

Ἔκτασις καὶ περιγραφὴ τῶν παρασχεθησομένων ὑπὸ τῆς LITTON ὑπηρεσιῶν.

1. Ἡ παροῦσα Σύμβασις δημιουργεῖ σχέσεις, διαδικασίας καὶ πόρους διὰ τὴν ὑπὸ τῆς LITTON παροχὴν ὑπηρεσιῶν ὀργανώσεως καὶ διεκπεραιώσεως διὰ λογιαριασμὸν καὶ ὑπὸ τὴν καθοδήγησιν τῆς Κυβερνήσεως, ἐπὶ τοῦ γενικοῦ σχεδίου τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως ὡρισμένων περιοχῶν εἰς τὴν Κρήτην καὶ τὴν Δυτικὴν Πελοπόννησον. Ἐν τῷ παρόντι, ὡς οἰκονομικὴ ἀνάπτυξις νοεῖται ἡ ἀξιοποίησις τῶν φυσικῶν κοινωνικῶν καὶ οἰκονομικῶν πόρων, οἱ ὁποῖοι σχετίζονται ἀμέσως πρὸς τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν. Αἱ βάσει τῆς παρούσης Συμβάσεως παρασχεθησόμεναι ὑπὸ τῆς LITTON ὑπηρεσίαι συνίστανται εἰς τὴν καταβολὴν τῶν καλυτέρων δυνατῶν προσπαθειῶν της (BEST EFFORTS). Ἡ LITTON θὰ καταβάλῃ τὰς κατὰ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ὑπηρεσίας της μετὰ πάσης ἐπιμελείας. Ὁ βαθμὸς τῆς ἐπιμελείας μεθ' ἧς ἡ LITTON θὰ προσφέρῃ τὰς ὑπηρεσίας της ταύτας εἶναι ἐκεῖνος, ὁ ὁποῖος προσδοκᾶται λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τοῦ λίαν ὑψηλοῦ ἐπιπέδου τῶν τεχνικῶν ἱκανοτήτων της καὶ τῶν εἰδικῶν γνώσεών της συνεπείᾳ τῶν ὁποίων ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε τὴν μετ' αὐτῆς κατάρτισιν τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Διευκρινίζεται ὅτι ἡ παροῦσα Σύμβασις δὲν παρέχει ἀποκλειστικὰ δικαιώματα εἰς τὴν LITTON ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκπόνησιν, ἐφαρμογὴν καὶ χρηματοδότησιν προγραμμάτων οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῶν δύο περιοχῶν, τῆς Κυβερνήσεως οὔσης ἐλευθέρας ὅπως ἀναθέτῃ μελέτας, ἔργα κλπ. ἀφορώσας ταύτας καὶ εἰς οἱονδήποτε τρίτον. Ἡ LITTON ὅμως ὑποχρεοῦται εἰς τὴν ἐκτέλεσιν, τῶν ἀνατιθεμένων βάσει τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τῆς Συμβάσεως διαδικασίας εἰς αὐτὴν ἐργασιῶν, κατὰ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης Συμβάσεως.

α) Ὀργάνωσις.

Ἡ LITTON θὰ ἱδρύσῃ καὶ θὰ διατηρῇ ἐν λειτουργίᾳ ἕνα Ὀργανισμόν, ὡς οὗτος περιγράφεται διεξοδικώτερον εἰς τὸ ἐπισυναπτόμενον καὶ ἀποτελοῦν τμῆμα τῆς παρούσης Συμβάσεως Παράρτημα Α.

β) Λειτουργίαι.

Ὁ ἐν ἄρθρῳ 1 παρ. 1α ἀνωτέρω, προβλεπόμενος Ὀργανισμός:

1. Θὰ δημιουργήσῃ διαδικασίας, μεθόδους, καὶ μέτρα (μετ' ἐναλλακτικῶν λύσεων) ἀποβλέποντα εἰς τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν ὡρισμένων περιοχῶν τῆς Κρήτης καὶ τῆς Δυτικῆς Πελοποννήσου, θὰ ὑποβάλλῃ δὲ τὰς ἐν λόγῳ διαδικασίας, μεθόδους καὶ μέτρα εἰς τὴν ὁμάδα Συνδέσμου Ι, ὡς αὕτη καθορίζεται ἐν Παραρτήματι Α.

2. Θὰ προβαίνῃ εἰς ἀναθεώρησιν, ἐφ' ὅσον τοῦτο ζητεῖται παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, τῶν οἰκονομικῶν σχεδίων τῆς Κυβερνήσεως τῶν ἀφορώντων τὰς ὡς ἄνω περιοχὰς τῆς Κρήτης καὶ τῆς Δυτικῆς Πελοποννήσου, καὶ θὰ ὑποβάλλῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ἐναλλακτικὰς λύσεις πρὸς τελικὴν ἐκτίμησιν, λῆψιν ἀποφάσεων καὶ ἐφαρμογὴν τούτων ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως.

3. Θὰ ἐνεργῇ ὡς ὄργανον ἐποπτείας καὶ ἐπιβλέψεως διὰ

λογαριασμὸν τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῶν ἔργων τῶν ὁποίων ἡ ἐκτέλεσις θέλει διαταχθῆ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως. Κατὰ τὴν ἐκ ελεσιν τῆς λειτουργίας αὐτῆς, ὁ ὀργανισμὸς οὗτος θὰ παρέχῃ συμβουλὰς καὶ θὰ προβαίνῃ εἰς τὴν ἐνημέρωσιν τῶν ἁρμοδίων κρατικῶν ὀργάνων ἐπὶ τῶν προηγμένων τεχνικῶν μεθόδων τῆς ὀργανώσεως καὶ διευθύνσεως ἔργων. Αἱ ἐνέργειαι τῆς LITTON ὡς ὀργάνου ἐποπτείας καὶ ἐπιβλέψεως θὰ ἐκδηλοῦνται διὰ διοικητικῶν πράξεων τῆς Κυβερνήσεως.

4. Θὰ μεριμνᾷ διὰ τὴν ἐξασφάλισιν κεφαλαίων ὑπὸ ὅρους καὶ συνθήκας ἀναλόγους πρὸς ἐκείνους δυνάμει τῶν ὁποίων δύνανται νὰ ἐξασφαλισθοῦν κεφάλαια διεθνῶς ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος ἐξ ἰδιωτικῶν καὶ ξένων κρατικῶν ἢ ὑπερεθνικῶν πηγῶν, διὰ τὴν χρηματοδότησιν, ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, τῶν ἔργων ἀναπτύξεως.

γ) Μέθοδος λειτουργίας.

1. Ὁ ὑπὸ τῆς LITTON ἱδρυθησόμενος κατὰ τὴν παρ. 1) α) ἀνωτέρω ὀργανισμὸς θὰ ἐφαρμόσῃ τὴν μέθοδον λειτουργίας, τὴν καθοριζομένην εἰς τὸ Παράρτημα Α. Ἐὰν ὅμως ἡ LITTON ἀναπτύξῃ εἰς τὸ μέλλον νέας μεθόδους ὀργανώσεως καὶ διοικήσεως, αἱ ὁποῖαι, θὰ συνεπάγωνται αὔξησιν ἀποδοτικότητος καὶ μεγαλυτέραν οἰκονομίαν, αὕτη θὰ δύναται νὰ ἐφαρμόζῃ πὰς τοιαύτας νέας μεθόδους, μετὰ σύμφωνον γνώμην τῆς Κυβερνήσεως.

2. Ἡ LITTON ἐντὸς τῶν οἰκονομικῶν πλαισίων τοῦ ἄρθρου 3ου τῆς παρούσης θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν προκειμένου νὰ διευρύνῃ καὶ νὰ προβῇ εἰς τὰς ἀναγκαίας συμπληρώσεις τοῦ ὀργανισμοῦ ὅστις θὰ ἱδρυθῇ δυνάμει τῆς παρούσης, πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ καταστῇ ἐφικτὴ ἡ πραγματοποίησις τῶν ἔργων ἀναπτύξεως, τὰ ὁποῖα θὰ ἀνατεθοῦν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν LITTON βάσει τῶν διαδικασιῶν τῶν καθοριζομένων διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως.

3. Ἡ LITTON θὰ καταβάλῃ ὡσαύτως πᾶσαν προσπάθειαν ἵνα ὁ συνιστώμενος διὰ τῆς παρούσης ὀργανισμὸς περιορίσῃ πᾶσαν περιττὴν κατὰ τὴν γνώμην τῆς LITTON ἢ τῆς Κυβερνήσεως δυναμικότητα ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἀνατιθέμενον εἰς ταύτην ἔργον. Ὁ τοιοῦτος περιορισμὸς θὰ ὑπόκειται εἰς ἀμοιβαίαν συμφωνίαν, καὶ θὰ καλύπτεται ὑπὸ τῶν ἐνδεδειγμένων τροποποιήσεων, ὡς ὁρίζεται ἐν ἄρθρῳ 11ῳ τῆς παρούσης Συμβάσεως, συμπεριλαμβανομένης καὶ μιᾶς δικαίας ἀναπροσαρμογῆς τῶν δαπανῶν καὶ τῆς ἀμοιβῆς ὡς αὗται προβλέπονται ἐν ἄρθρῳ 3ῳ.

4. Ἡ LITTON θὰ χρησιμοποιῇ ὁσάκις κατὰ τὴν κρίσιν της τοῦτο εἶναι δυνατόν, τὸ ὑφιστάμενον ἐπιστημονικὸν καὶ τεχνικὸν δυναμικὸν τῆς Χώρας. Ἐφ' ὅσον, τοῦτο δὲν ἀντιβαίνει πρὸς ἄλλους ὅρους τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἡ LITTON θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς μεταβίβασιν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν προσωπικὸν τὸ χρησιμοποιούμενον εἰς τὰ πλαίσια τῆς δραστηριότητός της, τῶν γνώσεών της, καὶ τῶν ὑπὸ ταύτης χρησιμοποιουμένων ὀργανωτικῶν καὶ τεχνικῶν μεθόδων.

5. Διευκρινίζεται, ὅτι αἱ βάσει τῆς Συμβάσεως ἀναλαμβάνόμεναι ὑπὸ τῆς LITTON ὑποχρεώσεις, καλυπτόμεναι ὑπὸ τῶν ἐν αὐτῇ προσδιοριζομένων δαπανῶν, ἀμοιβῶν καὶ λοιπῶν ἐξόδων, περιλαμβάνουν τὴν ἐκπόνησιν ὁλοκλήρου τῆς σειρᾶς τῶν ἀναγκαιουσῶν πρὸς κατάστρωσιν καὶ πραγματοποίησιν τῶν προγραμμάτων οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῶν δύο περιοχῶν μελετῶν ἤτοι τὰς μελέτας καὶ μελέτας σκοπιμότητος, τὰς ὁριστικὰς μελέτας, τὰ κατασκευαστικὰ σχέδια κλπ., ὡς καὶ τὴν ἐπίβλεψιν τῶν ἔργων τῶν ἐκτελουμένων τόσον ὑπὸ τοῦ Δημοσίου ὅσον καὶ ὑπὸ τυχὸν ἰδιωτικῶν φορέων. Ἡ ἐπίβλεψις νοεῖται ὑπὸ τὴν πλήρη ἔννοιάν της.

Αἱ τεχνικοοικονομικαὶ μελέται αἵτινες κατόπιν ἀποφάσεως λαμβανομένης κατὰ τὸν μηχανισμὸν λήψεως ἀποφάσεων, τὸν καθιερούμενον διὰ τῆς Συμβάσεως, θὰ χρηματοδοτηθοῦν ὑπὸ πολυμερῶν Κυβερνητικῶν χρηματοδοτικῶν Ὀργανισμῶν ὡς π.χ. ἡ Διεθνὴς Τράπεζα κ.λπ. θὰ καταρτίζωνται ὑπὸ τῆς LITTON συμφώνως πρὸς τὰς προϋποθέσεις τὰς ὁποίας θέτουν οἱ ἐν λόγῳ Ὀργανισμοὶ πρὸς ἀποδοχήν. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἡ LITTON δὲν κέκτηται τὰς ἀναγκαίας ἰδιότητας ἵνα παρουσιάσῃ τοιαύτας μελέτας, θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν παρουσίασιν τοιούτων μελετῶν, μέσῳ πηγῆς κεκτημένης τὰς ἐν λόγῳ ἰδιότητας. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ τυχὸν πρόσθετοι δαπάναι θὰ βαρύνουν τὴν LITTON.

6. Εἰς διαγωνισμούς, ἐμποπρασίας κ.λπ. διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν εἰς τὰ πλαίσια τῆς παρούσης Συμβάσεως ἀποφασισθησομένων ἔργων, δὲν δύνανται νὰ μετάσχουν ἡ LITTON BENELUX ἢ οἱαδήποτε ἐκ τῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ ὁμίλου LITTON INDUSTRIES INC, ὡς καὶ πᾶσα ἄλλη ὁπωσδήποτε ἐξηρτημένη ἐκ τοῦ ὁμίλου τούτου ἐπιχείρησις, ἢ ἐπιχείρησις εἰς ἣν μετέχει καθ' οἱονδήποτε ποσοστὸν ἡ LITTON INDUSTRIES ἢ θυγάτηρ αὐτῆς Ἑταιρεία. Εἰς ἐπιχειρήσεις τῆς κατηγορίας αὐτῆς δὲν δύναται νὰ γίνῃ οὐδ' ἀπ' εὐθείας ἀνάθεσις τῶν ἔργων τούτων.

Ἄρθρον 2.

Διάρκεια καὶ λύσις τῆς Συμβάσεως.

1. Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἰσχύσῃ δι' ἓν ἀρχικὸν χρονικὸν διάστημα τεσσάρων διαδοχικῶν φάσεων, ἀρχομένων ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὑπογραφῆς της. Ἡ πρώτη φάσις λήγει τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1967, αἱ δὲ ὑπόλοιποι τρεῖς φάσεις ὁρίζονται ὡς δωδεκάμηνοι ἑκάστη περίοδοι, ἀρχόμεναι τὴν 1ην Ἰανουαρίου καὶ λήγουσαι τὴν 31ην Δεκεμβρίου ἑκάστου τῶν ἐτῶν 1968, 1969 καὶ 1970. Ἅμα τῇ συμπληρώσει τῆς τετάρτης φάσεως ἡ παροῦσα Σύμβασις ἀνανεοῦται αὐτομάτως διὰ μίαν εἰσέτι δωδεκάμηνον φάσιν, μετέπειτα δὲ διὰ διαδοχικὰς δωδεκαμήνους φάσεις, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Σύμβασις λυθῇ διὰ καταγγελίας συμφώνως πρὸς τὰ κατωτέρω ἐν παραγράφοις 2, 5 καὶ 6 διαλαμβανόμενα. Πάντως, πρόθεσις τῶν διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως συμβαλλομένων μερῶν εἶναι ὅπως, ἡ κατὰ τοὺς ὅρους αὐτῆς καὶ τῶν ἐνδεχομένων μελλοντικῶν τροποποιήσεών της προσφορὰ καὶ ἀποδοχὴ τῶν ὑπηρεσιῶν διαρκέσῃ συνολικῶς ἐπὶ χρονικὸν διάστημα περιλαμβάνον δώδεκα δωδεκαμήνους φάσεις (ἐξαιρέσει τῆς πρώτης φάσεως, ἥτις θὰ διαρκέσῃ ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς Συμβάσεως μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1967).

2. Μετὰ τὴν λῆξιν τῶν ἀρχικῶν τεσσάρων φάσεων (31 Δεκεμβρίου 1970) ἑκάτερον τῶν συμβαλλομένων μερῶν δικαιοῦται νὰ καταγγείλῃ τὴν Σύμβασιν ἐλευθέρως κοινοποιοῦν τὴν καταγγελίαν διὰ συστημένης ἐπιστολῆς, ταχυδρομουμένης οὐχὶ βραδύτερον τῶν ἓξ μηνῶν πρὸ τοῦ τέλους τῆς φάσεως ἐντὸς τῆς ὁποίας λαμβάνει χώραν ἡ καταγγελία. Ἐν περιπτώσει τοιαύτης καταγγελίας τῆς Συμβάσεως ὑπό τινος τῶν συμβαλλομένων ἡ LITTON θὰ συνεχίσῃ κανονικῶς τὰς ἐργασίας της μέχρι τοῦ ἐφικτοῦ σημείου, ταυτοχρόνως ὅμως θὰ καταβάλῃ πᾶσαν δυνατὴν προσπάθειαν ὥστε νὰ φέρῃ εἰς πέρας τὴν ἐργασίαν της καὶ τὰς ὑπηρεσίας της ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης Συμβάσεως μέχρι τοῦ τέλους τῆς ἐν λόγῳ φάσεως. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ LITTON δὲν δύναται νὰ περατώσῃ τὴν ἐργασίαν της ἐντὸς τοῦ ἐναπομένοντος ἀπὸ τῆς καταγγελίας χρονικοῦ διαστήματος, αἱ ἐν γένει καταβολαὶ ὡς καὶ αἱ ὁριζόμεναι εἰς τὸ ἄρθρον 6ον παραγρ. 3 μέχρι 9 παροχαὶ θὰ ἐξακολουθοῦσιν πραγματοποιούμεναι ἐφ' ὅσον χρόνον ἀπαιτεῖται διὰ τὸν τερματισμὸν τῶν ἐργασιῶν της καὶ αἱ σχετικαὶ δαπάναι θὰ ἐκκαθαρίζωνται δυνάμει τοῦ ἄρθρου 3ου. Ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῆς Κυβερνήσεως ἡ LITTON ὀφείλει ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ νὰ ἐπιταχύνῃ τὸν τερματισμὸν τῶν ἐργασιῶν της. Τὰ αὐτὰ θέλουν ἰσχύσει δι' ἀμφότερα τὰ συμβαλλόμενα μέρη, ἐν περιπτώσει καταγγελίας λόγῳ ἀνωτέρας βίας, ὡς αὕτη καθορίζεται ἐν ἄρθρῳ 8 κατωτέρω.

Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἔργων καθίσταται ἀνέφικτος εἴτε ἐλλείψει ξένων κεφαλαίων εἴτε λόγῳ ἀσυμφόρου τῶν ὅρων ὑφ' οὓς προσφέρονται ταῦτα, ἡ Κυβέρνησις δικαιοῦται ἐπιπροσθέτως νὰ καταγγείλῃ ἐλευθέρως τὴν παροῦσαν σύμβασιν ὑπὸ τὰς προϋποθέσεις τοῦ ἄρθρου 3 παρ. 2 μετὰ τὴν λῆξιν τῆς πρώτης φάσεως καθὼς ἐπίσης καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν ἑκάστης τῶν ἑπομένων τριῶν φάσεων. Ὡς ἀσύμφορα θεωροῦνται οἱ ὅροι καὶ ἑπομένως ἰσοῦνται πρὸς ἔλλειψιν κεφαλαίου, ὅταν ἡ προσφορὰ τῶν κεφαλαίων γίνεται μὲ ἐπιτο-

κιον ἀνώτερον τῶν 2 μονάδων πέραν τοῦ μέσου ὅρου τῶν ἐπισήμων προεξοφλητικῶν ἐπιτοκίων Δ. Γερμανίας, Ἑλβετίας, Γαλλίας καὶ Ν. Ὑόρκης. Κατὰ τὰ λοιπὰ θέλουν ἰσχύει καὶ ἐπὶ τῆς καταγγελίας ταύτης τὰ ὑπὸ τῆς παρούσης παραγράφου ὁριζόμενα.

3. Μετὰ τὴν κοινοποίησιν τῆς καταγγελίας τῆς Συμβάσεως κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐν παρ. 2 ἢ κατωτέρω ἐν 5 ἢ 6 ὁριζόμενα ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐξακολουθῇ ἐξοφλοῦσα τὰ τρέχοντα καὶ τὰ ὁριστικὰ τιμολόγια τῆς LITTON κατὰ τ ὰ ἐν ἄρθρῳ 4ῳ ὁριζόμενα. Ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλλῃ εἰς τὴν LITTON οἱασδήποτε πραγματοποιουμένας δαπάνας ἐν σχέσει πρὸς τὸν τερματισμὸν τῶν ἐργασιῶν της εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ὡς ἐργασίαι κατὰ τὴν ἐν τῇ παρούσῃ ἔννοιαν, νοοῦνται αἱ ὑπὸ τῆς LITTON πραγματοποιούμεναι ἐργασίαι καὶ ἡ λειτουργία τῶν γραφείων της. Ἡ ἔναρξις νέων ἔργων καὶ προγραμμάτων μετὰ τὴν λῆψιν τῆς περὶ καταγγελίσς εἰδοποιήσεως ἀποκλείεται.

4. Τὰ μὴ ἐξοφληθέντα παρὰ τῆς Κυβερνήσεως δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως μηχανήματα, ἐφόδια καὶ ἀνταλλακτικά, καὶ μὴ ἀναλωθέντα κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως, θὰ δύνανται κατὰ τὴν ἀπόλυτον κρίσιν τῆς LITTON νὰ ἐξαχθοῦν, μετὰ τὸν τερματισμὸν τῶν ἔργων ἢ τὴν ὑπό τινος τῶν συμβαλλομένων καταγγελίαν τῆς Συμβάσεως συμφώνως ταῖς παραγρ. 2, 5 καὶ 6, ἐλεύθερα πάσης ἀπαιτήσεως ἢ δικαιώματος ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως ἢ νὰ προσφερθοῦν πρὸς ἀγοράν εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἔναντι δικαίας ἢ εὐλόγου τιμῆς καθοριζομένης ἐν διαφωνίᾳ ὑπὸ τῆς διαιτησίας τοῦ ἄρθρου 7.

5. Ἡ LITTON θὰ δικαιοῦται νὰ καταγγείλῃ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν διὰ σπουδαῖον λόγον ἐν οἱῳδήποτε χρόνῳ μετὰ ἔγγραφον προειδοποίησιν 90 ἡμερῶν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν. Ὡς σπουδαῖοι λόγοι συμφωνοῦνται μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων διὰ τὴν τοιαύτην καταγγελίαν ἡ ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως παράλειψις ἐκτελέσεως τῶν ὀφειλομένων συμφώνως τῇ παρούσῃ συμβάσει πληρωμῶν κατὰ ποσὸν καὶ προθεσμίαν, ἡ ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως διακοπὴ τῶν προκαταβολῶν διὰ λόγους ἐπὶ τῶν ὁποίων ἡ Κυβέρνησις καὶ ἡ LITTON δὲν δύνανται νὰ συμφωνήσουν, ὡς καὶ πᾶσα ἑτέρα παράβασις οὐσιώδους ὅρου τῆς Συμβάσεως. Πρὸ τῆς διὰ σπουδαῖον λόγον καταγγελίας τῆς Συμβάσεως ἐκ μέρους τῆς LITTON αὕτη ὀφείλει νὰ προειδοποιήσῃ τὴν Κυβέρνησιν ἐγγράφως περὶ τῆς σκοπουμένης καταγγελίας, ἐξηγοῦσα ἅμα τοὺς βασικοὺς λόγους μιᾶς τοιαύτης ἐνεργείας καὶ χορηγοῦσα εἰς τὴν Κυβέρνησιν προθεσμίαν ἑξήκοντα (60) ἡμερῶν πρὸς ἄρσιν τῶν αἰτιῶν τῆς καταγγελίας, ἐξαιρέσει τῆς περιπτώσεως καταγγελίας λόγῳ καθυστερήσεως τῶν ὀφειλομένων κατὰ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν πληρωμῶν, ὁπότε ἡ παρεχομένη προθεσμία περιορίζεται εἰς τριάκοντα (30) ἡμέρας ἀπὸ τῆς ἐπιδόσεως τῆς προειδοποιήσεως. Εἰς περίπτωσιν καταγγελίας τῆς Συμβάσεως ὑπὸ τῆς LITTON διὰ σπουδαῖον λόγον καὶ λύσεως ἐντεῦθεν τῆς Συμβάσεως, ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐξοφλήσῃ ἐντὸς τῆς προθεσμίας τῆς προειδοποιήσεως πάντα τὰ ἐκκρεμῆ τιμολόγια καὶ θὰ καταβάλῃ ἅπασαν τὴν ὀφειλομένην ἀμοιβὴν τὴν ἀντιστοιχοῦσαν εἰς τὰς πραγματοποιηθείσας δαπάνας μέχρι τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν λήγει ἡ φάσις ἐντὸς τῆς ὁποίας ἔλαβε χώραν ἡ διὰ σπουδαῖον λόγον καταγγελία. Θὰ καταβάλῃ ἐπίσης εἰς τὴν LITTON πάσας τὰς δαπάνας τὰς ὁποίας αὕτη ἀποδεδειγμένως θέλει ὑποστῇ κατὰ τὴν διαδικασίαν τοῦ τερματισμοῦ τῶν ἐργασιῶν της ἐν Ἑλλάδι καὶ θὰ συνεχίσῃ τὰς ἐν ἄρθρῳ 6ῳ παρ. 3 ἕως 9 παροχὰς διὰ τὸν ὑπὸ τῆς LITTON ἀπαιτούμενον πρὸς ἀποπεράτωσιν τῶν ἐργασιῶν της χρόνον. Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ἡ LITTON θὰ δικαιοῦται ἐπιφυλασσομένης ρητῶς τῆς διατάξεως τῆς παρ. 7 τοῦ παρόντος ἄρθρου, νὰ ζητήσῃ καὶ πάντα τὰ τυχὸν γεγενημένα κατὰ τὴν καταγγελίαν τῆς Συμβάσεως δικαιώματά της.

6. Ἡ Κυβέρνησις ἔχει ὡσαύτως τὸ δικαίωμα νὰ καταγγείλῃ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν διὰ σπουδαῖον λόγον. Ὡς τοιοῦτος σπουδαῖος λόγος συμφωνεῖται μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων ἡ ὑπὸ τῆς LITTON παράβασις οὐσιώδους ὅρου τῆς Συμβάσεως. Πρὸ τῆς τοιαύτης καταγγελίας τῆς Συμβάσεως ἡ Κυβέρνησις ὀφείλει νὰ προειδοποιήσῃ ἐγγράφως τὴν LITTON πρὸ 90 ἡμερῶν περὶ τῆς σκοπουμένης καταγγελίας ἐξηγοῦσα ἅμα τοὺς βασικοὺς λόγους μιᾶς τοιαύτης ἐνεργείας καὶ χορηγοῦσα προθεσμίαν ἑξήκοντα (60) ἡμεοῶν πρὸς ἄρσιν τῶν αἰτιῶν τῆς καταγγελίας. Ἐὰν ἡ LITTON δὲν ἄρῃ τὰς αἰτίας τῆς σκοπουμένης καταγγελίας, ἡ Κυβέρνησις δικαιοῦται νὰ καταγγείλῃ τὴν μετὰ τῆς LITTON Σύμβασιν. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ LITTON ὀφείλει νὰ καταβάλῃ τὰς καλυτέρας προσπαθείας της διὰ τὴν ταχίστην ἀποπεράτωσιν τῶν ἐργασιῶν της ἐν Ἑλλάδι, ἡ δὲ Κυβέρνησις ὀφείλει νὰ ἐξοφλήσῃ ὅλα τὰ τρέχοντα καὶ τελικὰ τιμολόγια ὡς καὶ τὰς δαπάνας τὰς ὁποίας ἀποδεδειγμένως θὰ ὑποστῇ ἡ LITTON διὰ τὸν τερματισμὸν τῶν ἐργασιῶν της ἐν Ἑλλάδι. Ἡ Κυβέρνησις θὰ συνεχίσῃ τὰς παροχὰς τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 6 παρ. 3 ἕως 9 ἐπὶ τὸ ἀναγκαῖον πρὸς τερματισμὸν τῶν ἐργασιῶν τῆς LITTON διάστημα. Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω, ἡ LITTON θὰ δικαιοῦται, ἐπιφυλασσομένη ρητῶς τῆς διατάξεως τῆς παρ. 7 τοῦ παρόντος ἄρθρου νὰ ζητήσῃ τὰ τυχὸν γεγενημένα κατὰ τὴν καταγγελίαν τῆς Συμβάσεως δικαιώματά της.

7. Πέραν τῶν ὡς ἄνω καθοριζομένων συνεπειῶν ἐκ τῆς κατὰ τὰς παραγρ. 5 καὶ 6 καταγγελίας τῆς Συμβάσεως οὐδέτερον τῶν συμβαλλομένων μερῶν δικαιοῦται οἱασδήποτε περαιτέρω ἀποζημιώσεως.

Ἄρθρον 3.

Καταβολὴ δαπανῶν, ἐξόδων καὶ ἀμοιβῆς.

1. Δαπάναι: Ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ εἰς τὴν LITTON πάσας τὰς πραγματοποιηθησομένας δαπάνας εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ὑπηρεσιῶν της τῶν περιγραφομένων ἐν ἄρθρῳ 1. Τὸ ἀνώτατον ὅριον τῶν τοιούτων δαπανῶν, εἰς ἃς δὲν συμπεριλαμβάνεται τὸ ποσὸν τῆς ἀντιστοιχούσης εἰς τὰς δαπάνας ἀμοιβῆς, ὁρίζεται εἰς 1.200.000 δολλ. διὰ τὴν πρώτην φάσιν 2.160.000 δολλ. διὰ τὴν δευτέραν φάσιν, 3.150.000 δολλ. διὰ τὴν τρίτην φάσιν καὶ 3.600.000 δολλ. δι' ἑκάστην τῶν ἑπομένων φάσεων. Τὰ ποσὰ ταῦτα δύνανται νὰ μεταβληθοῦν μόνον κατόπιν ἀμοιβαίας συμφωνίας, κατὰ τὸ ἄρθρον 11.

2. Ἡ LITTON θὰ ἀναπτύξῃ τὴν ὀργάνωσίν της συμφώνως πρὸς τὸ ἐν Παραρτήματι Γ' σχέδιον «Προβλεπόμενον Ἐπίπεδον Δαπάνης, Ἐπισωρευτικὸς καὶ ἐτήσιος ρυθμός», τὸ ὁποῖον ἐπισυνάπτεται τῷ παρόντι καὶ ἀποτελεῖ μέρος αὐτοῦ, βασιζόμενον ἐπὶ τῶν κάτωθι ὅρων:

α) Εἰς τὸ τέλος τῆς πρώτης φάσεως (31η Δεκεμβρίου 1967) ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου θὰ προβῇ εἰς ἐκτίμησιν τῶν δυνατοτήτων οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῶν ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπομένων περιοχῶν, αἵτινες θὰ προκύψουν ἐκ τῆς λειτουργίας τοῦ ὀργανισμοῦ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς πρώτης φάσεως, καὶ θὰ λάβῃ τὰς ἀποφάσεις τὰς ἀπαιτουμένας διὰ τὴν προσαρμογὴν τοῦ προγράμματος ἐργασίας πρὸς τὴν ἐν Παραρτήματι Γ' ἐμφαινομένην καμπύλην. Ὁ ἐπιθυμητὸς κατὰ τὸ τέλος τῆς πρώτης φάσεως σκοπὸς εἶναι νὰ ἔχῃ γίνει εἰσήγησις ἔργων ἀπαιτούντων ἐπένδυσιν κεφαλαίων ὕψους περίπου 50.000.000 δολλ., καὶ τὰ ἐν λόγῳ κεφάλαια νὰ ἔχουν ἐπενδυθῇ ἢ συμφωνηθῇ ἢ νὰ θεωρῶνται ἐξησφαλισμένα ἢ νὰ ἔχουν ἀναληφθῇ ἤδη προσπάθειαι πρὸς ἐξασφάλισίν των κατὰ τὴν ἑπομένην φάσιν. Διὰ τὴν ἐν λόγῳ ἐκτίμησιν δὲν ἰσχύουν τὰ ἐν Παραρτήματι Β' ὁριζόμενα. Βάσει τῆς κατὰ τὰ ἐν τῷ παρόντι ὁριζόμενα ἐκτιμήσεως, ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου Ι θὰ προβῇ εἰς τὰς ἀπαιτουμένας ἐνεργείας, εἴτε διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐνεργειῶν, ἢ, διὰ τὴν ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ θεραπείαν τῶν ἀντιξοοτήτων, αἵτινες, διὰ λόγους ἀνεξαρτήτους τῆς θελήσεως τῶν συμβαλλομένων, παρεμπόδισαν τὴν πραγματοποίησιν τῶν ἐπιδιώξεων.

β) Εἰς τὸ τέλος τοῦ 24ου μηνὸς ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης, ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου Ι θὰ προβῇ εἰς ἐκτίμησιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀναπτυχθείσης δραστηριότητος εἰς τὰ

πλαίσια τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ θὰ ἀποφανθῇ ἐπὶ τῆς δυνατότητος συνεχίσεως τῆς συμβατικῆς σχέσεως. Μεταξὺ τῶν κριτηρίων ἐπὶ τῶν ὁποίων θέλει βασισθῇ ἡ κρίσις τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου κατὰ τὰ ἀνωτέρω, περιλαμβάνεται ἰδίως καὶ ἡ διαπίστωσις, ὅτι εἰς τὸ τέλος τοῦ 24ου μηνὸς ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς Συμβάσεως ὁ Ὀργανισμὸς LITTON θὰ ἐργάζεται διὰ τὴν ἐκτέλεσιν προγραμμάτων ἅτινα προϋποθέτουν συνολικὰς ἐπενδύσεις τοὐλάχιστον 120 ἑκατ. δολλ., καὶ ὅτι τὰ ἀναγκαῖα κεφάλαια ἔχουν ἐξασφαλισθῇ κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην, ὥστε νὰ θεωρῆται βεβαία ἡ ἐκτέλεσις τῶν προγραμμάτων. Εἰς τὸ τέλος τῆς τετάρτης φάσεως, ἡ δυνατότης συνεχίσεως τῆς συμβατικῆς σχέσεως θὰ ἐξαρτηθῇ ἐκ τῆς διαπιστώσεως, ὅτι κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἡ βάσει τῆς παρούσης Συμβάσεως δραστηριότης, θὰ ἔχῃ ἀποδώσει ἔργον ἀντιπροσωπεῦον συνολικὰς ἐπενδύσεις 240 ἑκατ. δολλ. τοὐλάχιστον, συνυπολογιζομένων, τόσον τῶν μέχρι τῆς στιγμῆς ἐκείνης ἀποπερατωθέντων, ἔργων, ὅσον καὶ τῶν εἰς τὸ στάδιον τῆς πραγματοποιήσεως τοιούτων, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν, ὅτι διὰ τὰ τελευταῖα ταῦτα θὰ ἔχουν ἐξασφαλισθῇ κατὰ δεσμευτικὸν τρόπον τὰ ἀναγκαιοῦντα πρὸς χρηματοδότησιν τῆς ἐκτελέσεώς των κεφάλαια.

Εἰς τὴν περίπτωσιν τῆς παραγράφου β' καθ' ἣν, δηλαδή, εἰς τὸ τέλος τοῦ 24ου μηνὸς ἢ τοῦ 36ου ἤθελε διαπιστωθῇ ὅτι αἱ ἀνωτέρω προϋποθέσεις δὲν ἐξεπληρώθησαν, συνομολογοῦνται αἱ κατωτέρω δυναταὶ λύσεις:

1. Ἡ Κυβέρνησις ἢ ἡ LITTON θὰ ἀποφασίσουν, εἴτε νὰ περιστείλουν τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ὀργανισμοῦ, ἢ νὰ διατηρήσουν τὸν ὑφιστάμενον κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην ὀργανισμὸν ἐπὶ τόσον χρόνον ὅσος ἀπαιτεῖται διὰ τὴν ἐπίτευξιν ἱκανοποιητικῶν ἀποτελεσμάτων κατὰ τὰ ἀμοιβαίως συμφωνηθησόμενα.

2. Ἡ LITTON ἢ ἡ Κυβέρνησις δικαιοῦται νὰ καταγγείλῃ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ LITTON γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅτι λόγῳ τῶν ὑφισταμένων συνθηκῶν, αἱ ἐπενδύσεις κεφαλαίων τὰ ὁποῖα θὰ ἀναζητήσῃ ἡ LITTON δὲν ἐπαρκοῦν διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν ἔργων. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ θὰ ἰσχύουν τὰ ἐν ἄρθρῳ 2ῳ παρ. 2 ὁριζόμενα.

γ) Τὰ ἀνωτέρω ποσὰ βασίζονται ἐπὶ τῆς προϋποθέσεως, ὅτι τοὐλάχιστον 30 ἑκατομμύρια δολλαρίων θὰ διατίθενται ἐτησίως ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὰ κατὰ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ἔργα, οὕτως ὥστε τὸ σύνολον τῶν κεφαλαίων κατὰ τὸ πέρας τῆς τετάρτης φάσεως νὰ συνιστᾷ σύνολον ἐπενδύσεως ἐκ 240 ἑκατ. δολλαρίων. Ἐννοεῖται ὅτι τὰ διατιθέμενα ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως κεφάλαια δέον νὰ εἶναι ἐπαρκῆ πρὸς κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τοῦ προγράμματος ὡς αὗται θὰ καθορίζωνται, ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι.

3. Ἀμοιβαί: Ἡ Κυβέρνησις πέραν τῶν ἀνωτέρω ἐν Παρ. 1 ὁριζομένων δαπανῶν, θὰ καταβάλῃ εἰς τὴν LITTON:

α) Παγίαν ἀμοιβὴν ἀνερχομένην εἰς 11 ο)ο τῶν πραγματικῶν δαπανῶν ἐκτελέσεως τῶν κατὰ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ὑπηρεσιῶν.

β) Ἀμοιβὴν τῶν ἐξασφαλισθησομένων ὑπὸ τῆς «LITTON» ξένων κεφαλαίων πρὸς ἵδρυσιν, δανειοδότησιν, χρηματοδότησιν ἢ ἐπέκτασιν παραγωγικῶν βιομηχανικῶν ἢ ἄλλης μορφῆς δημοσίων ἢ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων μελλουσῶν νὰ λειτουργήσουν ἐντὸς τῶν, διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως, καθοριζομένων περιοχῶν, καθοριζομένων ὡς ἀκολούθως: α) 2.25 ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ μετοχικῶν ἢ γενικῶς ἐπιχειρηματικῶν κεφαλαίων ἐφ' ὅσον ὁ ἐπαναπατρισμὸς τῶν κεφαλαίων τούτων θὰ γίνεται τὸ ἐνωρίτερον ἐντὸς δεκαπενταετίας, β) 1.90 ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ δανειακῶν κεφαλαίων ἐφ' ὅσον ἡ διάρκεια τῶν δανείων θὰ εἶναι τοὐλάχιστον δεκαετὴς καὶ 2,25 ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ δανειακῶν ἐπίσης κεφαλαίων ἐφ' ὅσον ἡ διάρκεια τῶν δανείων θὰ εἶναι τοὐλάχιστον δεκαπενταετής.

Διὰ πάσας τὰς τυχὸν προτάσεις χρηματοδοτήσεως ὑπὸ τῆς LITTON αἵτινες δὲν καλύπτονται ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως αὗται θὰ ἐξετάζωνται κατὰ περίπτωσιν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς LITTON.

Διευκρινίζεται ὅτι ἡ LITTON δὲν θὰ δικαιοῦται ἀμοιβῆς ἐπὶ κεφαλαίων εἰσαγομένων καὶ προερχομένων ἐκ πολυμερῶν Κυβερνητικῶν Ὀργανισμῶν εἰς οὓς περιλαμβάνονται ἡ INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION ANT DEVELOPMENT, ἡ INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION καὶ ἡ EUROPEAN INVESTMENT BANK.

4. Λοιπαὶ Δαπάναι.

Τὰ ὡς ἄνω ἀνώτατα ὅρια ποσῶν καὶ ἀμοιβῶν βασίζονται ἐπὶ τῆς προϋποθέσεως ὅτι ὅλαι ἀνεξαρτήτως αἱ ἐν ἄρθρῳ 6 παρ. 3, 4 καὶ 5 ὁριζόμεναι ἀπαλλαγαὶ θὰ χορηγηθοῦν ἀσφαλῶς. Ἐν ᾗ περιπτώσει πλήρης ἢ μερικὴ παροχὴ τῶν ἐν λόγῳ ὑπὲρ τῆς LITTON ἀπαλλαγῶν ἀπαγορεύεται ἢ ἤθελεν ἀπαγορευθῇ κατὰ νόμον, ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ πρὸς τὴν LITTON, πέραν τῶν ὡς ἄνω ἀνωτάτων ὁρίων ποσῶν καὶ ἀμοιβῶν, ὅλας τὰς ἐν προκειμένῳ δαπάνας.

5. Αἱ δι' ἑκάστην φάσιν προβλεπόμεναι δαπάναι ἀποτελοῦν ἀνώτατα ὅρια, εἶναι δὲ καταβλητέαι μόνον καὶ καθ' ὅ ποσὸν πραγματοποιοῦνται καὶ ἀφοροῦν πράγματι παρασχεθείσας ὑπηρεσίας καὶ ἐκτελεσθὲν ὑπὸ τὴν ἔννοιαν τῆς παρούσης Συμβάσεως «ἔργον» ὑπὸ τῆς LITTON.

Ἄρθρον 4.

ΠΛΗΡΩΜΑΙ

1. Προκαταβολή.

α) Ἀρχικὴ Προκαταβολή.

Ἐντὸς τριάκοντα (30) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς Συμβάσεως, ἡ Κυβέρνησις θὰ προκαταβάλῃ εἰς τὴν LITTON ποσὸν συνολικοῦ ὕψους 1.200.000 δολλαρίων.

β) Ἑπόμεναι Προκαταβολαί.

Εἰς τὴν ἀρχὴν ἑκάστης τῶν ἑπομένων διαδοχικῶν φάσεων, ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ τὰ ἀπαιτούμενα πρόσθετα ποσὰ εἰς τρόπον ὥστε νὰ φέρῃ τὸ ὕψος τῆς προηγουμένης προκαταβολῆς εἰς ἐπίπεδον ἴσον πρὸς 50 ο)ο τῆς ἐπιτρεπομένης δαπάνης καὶ πρὸς 50ο)ο τῆς σταθερᾶς ἀμοιβῆς διὰ τὴν ἀρχομένην τότε φάσιν κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 3ῳ 1) καὶ 2) ἀνωτέρω ὁριζόμενα.

γ) Μερικὴ δέσμευσις τῆς προκαταβολῆς.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς δευτέρας φάσεως τῆς παρούσης Συμβάσεως ὡς καὶ εἰς πᾶσαν μεταγενεστέραν φάσιν ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ τὸ 20ο)ο τῆς διὰ τὴν ἀρχομένην φάσιν ὀφειλομένης προκαταβολῆς δι' ἀνοίγματος ἀνεκκλήτου πιστώσεως παρὰ τῇ ἐν παραγρ. 4) κατωτέρω ὁριζομένῃ Τραπέζῃ. Τὸ ποσὸν τοῦτο θὰ ἀποδεσμεύεται ἅμα τῇ λήξει τῆς φάσεως ἣν ἀφορᾷ καὶ κατόπιν ἐντολῆς τῆς Κυβερνήσεως, διαπιστώσῃ τὴν καλὴν ἐκτέλεσιν τῆς Συμβάσεως.

2. Περιοδικαὶ Καταβολαὶ Δαπανῶν καὶ Σταθερᾶς Ἀμοιβῆς.

Ἡ LITTON θὰ ὑποβάλλῃ μηνιαῖα τιμολόγια, καλύπτοντα τὰς πραγματοποιηθείσας δαπάνας καὶ τὴν σταθερὰν ἀμοιβὴν τοῦ προηγουμένου μηνός. Ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται εἰς ἐξόφλησιν τῶν τοιούτων τιμολογίων ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς των ὑπὸ τῆς LITTON. Τὸ τμῆμα τοῦ τιμολογίου τὸ ἀφορῶν τὰς δαπάνας δέον νὰ συνοδεύεται ὑπὸ δεόντως πιστοποιουμένων δικαιολογητικῶν κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐν παραγρ. 6) ὁριζόμενα.

3. Ἐξόφλησις ἀμοιβῆς τοῦ ἄρθρου 3 παρ. 3 ἐδάφ. β'.

Ἡ ἐξόφλησις τῆς ἀμοιβῆς τοῦ ἄρθρου 3 παράγρ. 3 ἐδάφ. β' θὰ γίνεται ἐν τῷ συνόλῳ της ἐπὶ ὁλοκλήρου τοῦ ποσοῦ τῆς ἐπενδύσεως ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως λήψεως τῆς πρώτης δόσεως τοῦ ξένου κεφαλαίου ἢ δανείου.

4. Νόμισμα εἰς ὃ δέον νὰ καταβάλλωνται αἱ Πληρωμαί.

Πᾶσαι αἱ πληρωμαὶ θὰ καταβάλλωνται εἰς δολλάρια Η. Π. Α. καὶ εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τῆς LITTON παρὰ τῇ Τραπέζῃ UNION BANK OF SWITZERLAND εἰς Ζυρίχην τῆς Ἑλβετίας, ἐκτὸς τῶν ποσῶν τῶν καταβαλλομένων εἰς ἐξόφλησιν τῆς LITTON διὰ τὸ μέρος τῶν ἐξόδων

της τὸ ὁποῖον ἐπληρώθη εἰς δραχμὰς ἐν Ἑλλάδι. Ἡ LITTON θὰ ἐκθέτῃ εἰς ἕκαστον τιμολόγιον τὸ ποσοστὸν τὸ ὁποῖον ἐπληρώθη εἰς δραχμάς, τὸ ποσὸν δὲ τοῦτο θὰ πληρώνεται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν LITTON εἰς δραχμάς.

5. Ἐπιστροφὴ τῆς Προκαταβολῆς.

Ἅμα τῇ λήξει ἢ καταγγελίᾳ τῆς παρούσης Συμβάσεως ἢ τῆς τυχὸν παρατάσεώς της συμφώνως τῷ παρόντι, καὶ ἅμα τῇ ἀποπληρωμῇ τῆς LITTON ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως, ἡ LITTON θὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τὸ ποσὸν τῆς ὑπὸ τῆς παραγρ. 1)β ἀνωτέρω προβλεπομένης προκαταβολῆς.

6. Ἅμα τῇ ὑπογραφῇ τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ θέλει ὁρίσει ἕνα Ὀρκωτὸν Λογιστήν, ἐπιλεγησόμενον ὑπ' αὐτοῦ ἐκ τοῦ καταλόγου τοῦ Σώματος Ἑλλήνων Ὀρκωτῶν Λογιστῶν, ὑποβαλλομένῳ αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου τοῦ Σώματος Ὀρκωτῶν Λογιστῶν. Ἡ ἐπαλήθευσις τῶν κατὰ μῆνα ὑποβαλλομένων τιμολογίων συμφώνως τῇ παραγρ. 2 ἀνωτέρω, θὰ πραγματοποιῆται ὑπὸ τοῦ Ὀρκωτοῦ Λογιστοῦ ἐντὸς τῆς προθεσμίας ἐξοφλήσεως τούτων. Ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ Ὀρκωτοῦ Λογιστοῦ θὰ πραγματοποιῆται ἐτήσιος οἰκονομικὸς ἔλεγχος.

Ἡ ἐτησία Ἔκθεσις Ἐλέγχου τοῦ Ὀρκωτοῦ Λογιστοῦ καθὼς καὶ ἡ ὑπ' αὐτοῦ ἐπαλήθευσις τῶν τιμολογίων οὐδὲν τῶν συμβαλλομένων μερῶν δύναται νὰ ἀποκλείσῃ ἐκ τοῦ δικαιώματος προσφυγῆς εἰς τὴν διαιτητικὴν διαδικασίαν τὴν ὁριζομένην ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 7ου πρὸς ἐκδίκασιν οἱασδήποτε ἀπαιτήσεως ἢ διαφορᾶς. Ὅλαι αἱ σχετικαὶ πρὸς τὸν ὡς ἄνω Ὀρκωτὸν Λογιστὴν δαπάναι θὰ βαρύνουν τὴν Κυβέρνησιν καὶ δὲν συμπεριλαμβάνονται εἰς τὰς λοιπὰς δαπάνας τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως. Περαιτέρω συμφωνεῖται ὅτι ἐπὶ τῶν δαπανῶν τοῦ Ὀρκωτοῦ Λογιστοῦ ἡ LITTON δὲν δικαιοῦται τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 3)α προβλεπομένης δαπάνης.

Ἄρθρον 5.
Ὑποχρεώσεις τῆς LITTON.

1. Ἡ LITTON ἀποτελεῖ ἰδιωτικήν, ἐκτὸς πολιτικῶν ἐπιδιώξεων, οἰκονομικὴν ἐπιχείρησιν. Ὡς ἐκ τούτου, ἡ LITTON θὰ ἀπέχῃ πάσης ἐνεργοῦ συμμετοχῆς εἰς πολιτικὰς δραστηριότητας ἐν Ἑλλάδι. Ἡ LITTON θὰ καταβάλῃ πάσας τὰς προσπαθείας, γνώσεις, ἐμπειρίας καὶ ἱκανότητάς της, πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως συμβάλῃ εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ τῆς παρούσης Συμβάσεως κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 1ῳ 1) ἐκτιθέμενα. Ἡ Κυβέρνησις θέλει λάβει πάντα τὰ ἀναγκαῖα μέτρα προκειμένου νὰ καταστήσῃ ἐφικτὴν τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν σκοπῶν τῆς παρούσης Συμβάσεως ὑπὸ τῆς LITTON.

2. Ἡ LITTON θὰ ἐνεργῇ ὡς πιστὸς ὑπηρέτης τῆς Κυβερνήσεως. Ἡ LITTON, χρησιμοποιοῦσα τὰς ἱκανότητας καὶ τὴν πεῖραν της, θὰ προσδιορίζῃ καὶ θὰ ἐπιδιώκῃ μέσῳ τῆς παρούσης Συμβάσεως τὴν καλυτέραν δυνατὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν συμφερόντων τῆς Χώρας. Ἐπὶ τῇ σχετικῇ αἰτήσει τῆς Κυβερνήσεως μέσῳ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου 1, ἡ LITTON θὰ παρέχῃ ἐξηγήσεις πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἢ πρὸς οἱονδήποτε ὄργανον ἢ πρόσωπον ὑποδεικνυόμενον ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως, ἐπὶ τοῦ τί συμφέρει καλύτερον, κατὰ τὴν κρίσιν της, διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ σκοποῦ τῆς Συμβάσεως.

3. Πρὸς δημιουργίαν τῶν σχέσεων συνεργασίας καὶ ἐμπιστοσύνης αἵτινες ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἡ LITTON θὰ παρέχῃ, καθ' ἃ ἤθελε ζητηθῇ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως μέσῳ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου 1, συνοπτικὰς πληροφορίας ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὑποχρεώσεών της καὶ ἐξηγήσεις ἐπὶ τῶν σχεδίων, ἔργων καὶ ἐργασιῶν της. Ἡ Κυβέρνησις θὰ περιορίζῃ τὰς τοιαύτας ἀπαιτήσεις της εἰς λογικὰ πλαίσια ὥστε νὰ μὴ παρακωλύεται τὸ ἔργον τῆς LITTON.

Ἡ Κυβέρνησις καὶ ἡ LITTON θὰ ἱδρύσουν πρὸς τοῦτοις ἀπὸ κοινοῦ Ὁμάδα Συνδέσμου, ὡς εἰδικώτερον ἐκτίθεται ἐν τῷ Παραρτήματι Α', πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ἀπαιτουμένης ἀνταλλαγῆς πληροφοριῶν πρὸς προαγωγὴν τοῦ κοινοῦ σκοποῦ. Ἡ Κυβέρνησις θὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν LITTON τοὺς Κυβερνητικούς ἐκπροσώπους της εἰς τὴν ἀνωτέρω Ὁμάδα, ἄνευ καθυστερήσεως ἅμα τῇ ὑπογραφῇ τῆς Συμβάσεως, καὶ ἡ Κυβέρνησις θὰ προσπαθήσῃ νὰ διατηρήσῃ εἰς τὸν μεγαλύτερον ἐφικτὸν βαθμὸν τὴν μονιμότητα τῶν μελῶν τῆς Ὁμάδος καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παρούσης Συμβάσεως μετὰ τῆς LITTON.

4. Ἡ LITTON θὰ ἐγκαταστήσῃ, ἐντὸς τῶν πλαισίων τῶν προσδιορισθεισῶν ὡς παρασχεθησομένων ὑπηρεσιῶν της, ἓν σύστημα ἐλέγχου λογιστικοῦ καὶ κοστολογήσεως, συμφώνως πρὸς τὰς καλυτέρας γνωστὰς ἑταιρικὰς καὶ ἐμπορικὰς μεθόδους, πρὸς ἐξασφάλισιν ὑψηλοῦ βαθμοῦ ἀποδοτικότητος τοῦ κόστους.

5. Ἡ LITTON δὲν δικαιοῦται νὰ δεσμεύσῃ ἢ ὑποχρεώσῃ τὴν Κυβέρνησιν ἔναντι οἱωνδήποτε τρίτων φυσικῶν ἢ νομικῶν προσώπων. Αἱ σχέσεις μετὰ τρίτων θὰ συνάπτωνται ἀποκλειστικῶς μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ ἐνδιαφερομένου τρίτου. Ἡ Κυβέρνησις θὰ παρέχῃ τὴν συνδρομήν της ἐπὶ Δικαστηρίῳ εἰς τὴν LITTON ἔναντι ἀγωγῶν κατ' αὐτῆς ὑπὸ τρίτων δι' ἀξιώσεις σχέσιν ἐχούσας μὲ τὴν ὑπὸ τῆς LITTON ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως. Ἡ Κυβέρνησις ὅμως οὐδεμίαν θὰ φέρῃ εὐθύνην ἔναντι τῆς LITTON ἢ τρίτων, δι' οἱονδήποτε πταῖσμα ἐκ μέρους τοῦ πάσης φύσεως προσωπικοῦ τῆς LITTON κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἡ Κυβέρνησις διατηρεῖ τὸ ἀποκλειστικὸν δικαίωμα τῆς συνάψεως Συμβάσεων μετὰ τρίτων ὑποδεικνυομένων ὑπὸ τῆς LITTON. Ἐν τούτοις, εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ Κυβέρνησις ἀποσοβήσῃ τοιαύτην ὑπόδειξιν, ὀφείλει νὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν LITTON τοὺς λόγους τῆς ἀπορρίψεως ἐκτὸς ἐὰν ἡ ἀποκάλυψις τῶν τοιούτων λόγων ἀντιβαίνῃ, κατὰ τὴν κρίσιν της πρὸς τὰ συμφέροντά της.

Ἡ LITTON ὁσάκις τοῦτο εἶναι ἐφικτόν, θὰ βασίζῃ τὰς εἰσηγήσεις της ἀποκλειστικῶς ἐπὶ τῶν ἀρχῶν τῆς προσφορᾶς τοῦ διαγωνισμοῦ, τοῦ συμφέροντος τῶν τιμῶν καὶ τῆς τεχνικῆς ἱκανότητος. Ἡ εὐθύνη τῆς LITTON ἐκ τῆς ὑποβολῆς εἰσηγήσεων ρυθμίζεται κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 1ῳ ἐδάφ. α' ἐκτιθέμενα.

6. Ἡ LITTON θὰ προσλάβῃ τὸ Ἑλληνικὸν τεχνικόν, διοικητικὸν καὶ βοηθητικὸν προσωπικόν της συμφώνως πρὸς τὴν κειμένην ἑλληνικὴν νομοθεσίαν. Αἱ ἰδιωτικῶς συναφθεῖσαι Συμβάσεις ἐργασίας μὲ τὸ τοιοῦτον προσωπικὸν θὰ εἶναι ἰσχυραί.

7. Ἡ LITTON θὰ εἰσηγηθῇ συστήματα διὰ τὴν μετεκπαίδευσιν Κρατικῶν ὑπαλλήλων καὶ διὰ τὴν ἐνδεχομένην παράδοσιν τῆς εὐθύνης ἐκτελέσεως τῶν ἔργων εἰς τὴν Κυβέρνησιν.

Ἄρθρον 6.
Συνεργασία .

1. Ἡ Κυβέρνησις θὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσιν τῆς LITTON πᾶσαν πληροφορίαν, στοιχεῖον, φακέλλους ὡς καὶ πᾶν ἕτερον πληροφοριακὸν ὑλικὸν εἰς τὴν κατοχὴν τῆς Κυβερνήσεως, τοῦ ὁποίου θὰ ἔχῃ ἐνδεχομένως ἀνάγκην ἡ LITTON πρὸς ἐπιτυχῆ ἐκπλήρωσιν τῶν ἐκ τῆς παρούσης Συμβάσεως ὑποχρεώσεών της, ἐφ' ὅσον δὲν θὰ ἀντέβαινεν εἰς τὰ συμφέροντά της ἢ ἐφ' ὅσον δὲν ἔχει ὑποχρέωσιν τηρήσεως τοῦ ἀπορρήτου. Ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν μετὰ τῆς LITTON συνεργασίαν της καὶ τὴν πρὸς αὐτὴν βοήθειάν της διὰ τῆς ταχείας ἐκδόσεως σχετικῶς ὁδηγιῶν πρὸς τὰς Κυβερνητικὰς Ὑπηρεσίας, Ἀρχὰς καὶ Ὑπουργεῖα.

Ἡ Κυβέρνησις θὰ φροντίζῃ ὅπως αἱ Ὑπηρεσίαι της παρέχουν εἰς τὴν LITTON εἰδικὰς πληροφορίας ἐπὶ ὅλων τῶν μελετῶν ἀναπτύξεως, σχεδίων ὑποδομῆς, ἐκθέσεων, προτάσεων, προγραμμάτων, κλπ., τῶν προερχομένων ἐκ τῶν Ὑπηρεσιῶν της ἢ γνωστῶν εἰς ταύτας. Ταῦτα θὰ περιλαμβάνουν σχέδια ἐπενδύσεων καὶ αἰτήσεις χρηματοδοτήσεως, ὑποβληθείσας πρὸς ἔγκρισιν καὶ καταχώρησιν εἰς Τραπέζας Ἀναπτύξεως καὶ Ἐπενδύσεων, ὑπὸ κυβερνητικὸν ἔλεγχον, ἐφ' ὅσον τὰ τοιαῦτα σχέδια ἀφοροῦν περιοχὴν ὑπαγομένην εἰς τὴν δραστηριότητα τῆς LITTON καὶ ἡ Κυβέρνησις συμφωνεῖ ὅτι τὰ αἰτούμενα σχέδια κλπ. ἀναγκαιοῦν εἰς τὴν LITTON διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς Συμβάσεως πρὸς δὲ καὶ ὅτι δὲν ὑφίσταται ὑποχρέωσις τηρήσεως ἀπορρήτου.

2. Ἡ Κυβέρνησις θὰ παράσχῃ εἰς τοὺς ἐκπροσώπους της

παρὰ τῇ Ὁμάδι Συνδέσμου Ι τὴν ἐξουσίαν ὅπως λαμβάνουν ἢ ἐξασφαλίζουν ἀποφάσεις ἐπὶ τῶν προτάσεων ἢ εἰσηγήσεων τῆς LITTON συμφώνως πρὸς τοὺς Κανόνας Διαδικασίας τοῦ Παραρτήματος «Α» καὶ δὴ ἐντὸς τῶν χρονικῶν ὁρίων τὰ ὁποῖα καθορίζονται ὑπὸ τοῦ Προγράμματος Λήψεως Ἀποφάσεων τοῦ Παραρτήματος Α'. Αἱ τοιαῦται ἀποφάσεις θὰ ὑπόκεινται εἰς τὴν ἔγκρισιν τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ ἐκτελούμεναι περαιτέρω ὡς διοικητικαὶ πράξεις αὐτοῦ.

3. Ἡ Κυβέρνησις, ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ της ὅπως διευκολύνῃ τὰς προσπαθείας τῆς LITTON, θὰ ἀπαλλάξῃ, μέχρι τοῦ ἐπιτρεπομένου ὑπὸ τῶν ἰσχυόντων κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως νόμων ὁρίου, καὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς Συμβάσεως, πάσης καταβολῆς εἰσαγωγικῶν δασμῶν καὶ συναφῶν τελῶν, χαρτοσήμου, εἰσφορῶν, φόρου κύκλου ἐργασιῶν, φόρου πολυτελείας, καὶ γενικῶς παντὸς τέλους, δικαιώματος ἢ ἀπαιτήσεως τοῦ Δημοσίου ἢ παντὸς ἄλλου, τὰ ὁποῖα ἐνδέχεται νὰ ἰσχύσουν ἢ νὰ ἐπιβληθοῦν εἰς τὸ μέλλον ἐπὶ τῶν κεφαλαίων, τῆς περιουσίας, τῶν δικαιωμάτων, τοῦ ἐξοπλισμοῦ ἢ οἱουδήποτε ἄλλου πράγματος ἀνήκοντος εἰς τὴν LITTON, τὸ ὁποῖον θέλει εἰσαχθῇ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ χρησιμοποιηθῇ ὑπὸ τῆς LITTON ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἡ ἐπωνυμία «LITTON», ὡς αὕτη χρησιμοποιεῖται ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ, περιλαμβάνει ὅλας τὰς θυγατέρας ἐξηρτημένας ἢ συγγενεῖς Ἑταιρείας αἱ ὁποῖαι ἐνδέχεται νὰ συνεργασθοῦν εἰς τὰ πλαίσια τῆς παρούσης Συμβάσεως, πλὴν μόνον καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως δραστηριότητας αὐτῶν.

4. Ἡ Κυβέρνησις θὰ ἀπαλλάξῃ τὴν LITTON, ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς ἰσχυούσης κατὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς παρούσης νομοθεσίας καὶ τῶν τυχὸν μεταγενεστέρων τροποποιήσεων ταύτης, ἀπὸ παντὸς ἐταιρικοῦ φόρου εἰσοδήματος, ἢ ἄλλου φόρου, τέλους, δασμοῦ, καὶ κρατήσεως ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἢ τρίτων, ἰσχύοντος ἤδη ἢ ἐπιβληθησομένου εἰς τὸ μέλλον καὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παρούσης Συμβατικῆς σχέσεως.

5. Δασμοί, εἰσφοραί, τέλη, εἰσαγωγικοὶ δασμοὶ καὶ τέλη (συμπεριλαμβανομένου καὶ χαρτοσήμου) κλπ., ὡς καὶ ὁ φόρος εἰσοδήματος (ὡς οὗτοι εἰδικώτερον καθορίζονται ἐν τοῖς ὡς ἄνω παρ. 3 καὶ 4) τυχὸν ἐπιβαλλόμενοι, θὰ ἐκκαθαρίζωνται καὶ θὰ καταβάλλωνται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως.

6. Ἅπαντες οἱ δασμοί, εἰσφοραί, τέλη, εἰσαγωγικοὶ δασμοὶ καὶ τέλη (συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ χαρτοσήμου) ἢ ἄλλαι ἐπιβαρύνσεις ἢ τέλη, οἱ ἐπιβαλλόμενοι ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἢ ὑπὸ τρίτων, ἐπὶ τῆς οἰκοσκευῆς ἢ τῶν εἰδῶν ἀτομικῆς χρήσεως τῶν ὑπαλλήλων τῆς LITTON ἢ τῆς ἀμέσου οἰκογενείας των, οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι Ἕλληνες πολῖται, θὰ ἐκκαθαρίζωνται καὶ καταβάλλωνται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἄνευ χρονοτριβῆς. Ἐννοεῖται ὅτι τὰ ἐν λόγῳ ἀντικείμενα προσωπικῆς χρήσεως θὰ περιορίζωνται εἰς ὅσα ἀπαιτοῦνται διὰ τὰς συνήθεις ἀνάγκας τοῦ ἰδιοκτήτου των, δύναται δὲ πάντως νὰ περιλαμβάνουν ἓν ἐπιβατικὸν αὐτοκίνητον ἀνὰ ὑπάλληλον. Ἡ LITTON καὶ ἡ Κυβέρνησις θὰ μεριμνήσουν ἀπὸ κοινοῦ διὰ τὸν περιορισμὸν τῶν ἀποσκευῶν τῶν ὑπαλλήλων τῆς LITTON εἰς τὰ προσωπικῶς ἀπαραίτητα ἀντικείμενα, καὶ διὰ τὴν ἀποφυγὴν τυχὸν καταχρήσεως τῆς παρούσης διατάξεως. Ὡς μέλη τῆς ἀμέσου οἰκογενείας τοῦ ὑπαλλήλου νοοῦνται οἱ κατιόντες, ἀνιόντες καὶ ὁ ἢ ἡ σύζυγος αὐτοῦ.

7. Πᾶσαι αἱ ἀποδοχαί, αἱ καταβαλλόμεναι δι' ὑπηρεσίας παρασχεθησομένας συμφώνως πρὸς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν εἰς τὸ μὴ ἑλληνικὸν προσωπικὸν τῆς LITTON, θὰ καταβάλλωνται ἐλεύθεραι φόρου εἰσοδήματος καὶ ἄλλων συναφῶν φόρων καὶ χαρτοσήμου. Ὡς ἐκ τούτου, οἱ τυχὸν τοιοῦτοι φόροι ἐπὶ τοῦ ἐν λόγῳ εἰσοδήματος τοῦ προσωπικοῦ, θὰ βαρύνουν τὴν Κυβέρνησιν καὶ θὰ καταβάλλωνται ἀπ' εὐθείας παρὰ ταύτης.

8. Διὰ τὴν ἀπρόσκοπτον ἐκτέλεσιν τῆς ἀποστολῆς τῆς LITTON, θὰ ἐπιτρέπεται ἡ ὑπερωριακὴ ἀπασχόλησις τοῦ προσωπικοῦ της, ὁσάκις αὕτη ἀπαιτεῖται, κατόπιν σχετικῆς προεγκρίσεως ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι καὶ συμφώνως πρὸς τὴν ἑλληνικὴν νομοθεσίαν.

9. Ἡ Κυβέρνησις παρέχει εἰς τὴν LITTON τὸ δικαίωμα μετατρεψιμότητος καὶ ἐξαγωγῆς τῶν δαπανῶν, ἀμοιβῶν ἢ ἄλλων ἀποδοχῶν τῶν καταβαλλομένων εἰς τὴν LITTON εἰς ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως ἐξαιρέσει τῶν καταβληθεισῶν ἐν Ἑλλάδι εἰς δραχμὰς δαπανῶν.

Τὸ μὴ ἑλληνικὸν προσωπικὸν τῆς LITTON θὰ δικαιοῦται νὰ μετατρέπῃ εἰς ξένον συνάλλαγμα καὶ νὰ ἐξάγῃ τὰς ἀποδοχάς του, ἐντὸς τοῦ τμήματος τοῦ καλύπτοντος δαπάνας του εἰς δραχμὰς ἐντὸς τῆς Ἑλλάδος, ὅπερ ἐν ἀμφιβολίᾳ θὰ καθορίζεται ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι.

10. Ἡ Κυβέρνησις θὰ χορηγήσῃ τὰς ἀπαιτουμένας ἀδείας ἐργασίας καὶ διαμονῆς εἰς τὸ ἀλλοδαπὸν προσωπικόν, τὸ ὁποῖον θὰ ὑποδείξῃ ἡ LITTON εἰς τὴν Κυβέρνησιν. Εἰδικαὶ ἐπιθυμίαι τῆς Κυβερνήσεως εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ ἐν λόγῳ προσωπικὸν θὰ τύχουν τῆς δεούσης προσοχῆς ὑπὸ τῆς LITTON.

Ἄρθρον 7.

Ἐφαρμοστέον Δίκαιον, Διαιτησία.

1. Οἱαδήποτε καὶ πᾶσα ἀμφισβήτησις, ἀνακύπτουσα μεταξὺ τῶν μερῶν ἐν σχέσει πρὸς οἱονδήποτε θέμα τὸ ὁποῖον ἤθελε προκύψει ἐκ τῆς παρούσης Συμβάσεως ἢ ἐν σχέσει πρὸς ταύτην, ἢ ἀφορῶσα τὴν ἑρμηνείαν οἱουδήποτε ὅρου ταύτης ἢ ἐνδεχόμενον κενὸν αὐτῆς ἢ ὁπoία δὲν δύναται νὰ διακανονισθῇ ὑπ' αὐτῶν τούτων τῶν συμβαλλομένων, θὰ ὑποβάλληται εἰς διαιτησίαν τριῶν ἀμεροληπτων Διαιτητῶν. Ἕκαστον τῶν δύο μερῶν θὰ ὑποδείξῃ ἀνὰ ἕνα διαιτητήν, καὶ οἱ οὕτω ὁρισθησόμενοι διαιτηταὶ θὰ ἐκλέξουν τὸν τρίτον διαιτητήν. Τὸν Διαιτητὴν ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως ὁρίζει ὁ Ὑπουργὸς τοῦ Συντονισμοῦ.

2. Τὸ ἐπιδιῶκον τὴν διαιτησίαν συμβαλλόμενον μέρος θὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὸ ἕτερον ἐγγράφως τὴν ἐπιθυμίαν του, καθορίζον τὸ θέμα ἢ τὰ θέματα τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ὑποβληθοῦν εἰς διαιτησίαν καὶ ἀναφέρον τὸν παρ' αὐτοῦ ἐπιλεγέντα διαιτητήν. Ἐντὸς εὐλόγου χρόνου ἀπὸ τῆς ἐγγράφου εἰδοποιήσεως, ὁ ὁποῖος ἐν πάσῃ περιπτώσει δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰς εἴκοσι (20) ἡμέρας, τὸ ἕτερον τῶν μερῶν θὰ ἀπαντήσῃ κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ἐγγράφως, καθορίζον τὰ τυχὸν πρόσθετα θέματα τὰ ὁποῖα ἐπιθυμεῖ νὰ ὑποβάλῃ εἰς τὴν διαιτησίαν, καὶ ὀνομάζον τὸν παρ' αὐτοῦ ἐπιλεγέντα διαιτητήν. Ἐὰν ἑκάτερον τῶν συμβαλλομένων μερῶν ἀμελήσῃ νὰ διορίσῃ τὸν διαιτητήν του ἐντὸς εἴκοσι (20) ἡμερῶν ἀφ' ἧς τὸ ἕτερον τῶν μερῶν ἐκοινοποίησεν ἐγγράφως τὴν ἐπιθυμίαν του ὅπως προσφύγῃ εἰς διαιτησίαν, τὸ μέρος τὸ ὁποῖον ὥρισε τὸν Διαιτητήν του δύναται νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τοῦ Ἀρείου Πάγου τῆς Ἑλλάδος ὅπως οὗτος διορίσῃ τὸν διαιτητὴν διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἀμελήσαντος μέρους, ὁ δὲ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου θὰ διορίσῃ τὸν ἐν λόγῳ διαιτητήν. Οἱ οὕτω διορισθέντες δύο διαιτηταὶ θὰ ἐκλέξουν τὸν τρίτον διαιτητήν. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ ἐπιλογὴ τοῦ τρίτου διαιτητοῦ δὲν πραγματοποιηθῇ ἐντὸς δέκα πέντε (15) ἡμερῶν ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ τοῦ δευτέρου διαιτητοῦ, ἑκάτερον τῶν μερῶν δύναται νὰ ζητήσῃ παρὰ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου ὅπως διορίσῃ οὗτος τὸν τρίτον διαιτητήν. Ἐπιτρέπεται ὁ διορισμὸς ὡς διαιτητῶν προσώπων μὴ κεκτημένων τὴν Ἑλληνικὴν ἰθαγένειαν. Τὸ Συμβούλιον τῶν Διαιτητῶν θὰ συνέρχηται εἰς Ζυρίχην τῆς Ἑλβετίας, ἐκτὸς ἐὰν οἱ διαιτηταὶ ἀποφασίσουν ὁμοφώνως ὅπως συνέλθουν ἀλλοῦ.

3. Οἱ οὕτω διοριζόμενοι τρεῖς διαιτηταὶ συνιστοῦν τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον. Ὁ τρίτος διαιτητὴς προεδρεύει καὶ φέρει τὸν τίτλον τοῦ «Προέδρου τοῦ Δικαστηρίου». Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν μέλος τοῦ Δικαστηρίου τούτου, καίτοι κληθὲν δὶς διαδοχικῶς ὑπὸ τοῦ Προέδρου διὰ ἐγγράφου προσκλήσεως ἐπιδοθείσης εἰς αὐτὸ δέκα (10) ἡμέρας τοὐλάχιστον πρὸ τῆς ἡμέρας τῆς συγκλήσεως τοῦ Δικαστηρίου, ἀμελήσῃ νὰ προσέλθῃ εἰς τὴν συνεδρίασιν τοῦ Δικαστηρίου, ὁ Πρόεδρος ὑποχρεοῦται νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὸν διορίσαντα τὸν μὴ προσελθόντα διαιτητὴν συμβαλλόμενον ὅπως ἀντικαταστήσῃ τοῦτον δι' ἄλλου ἐντὸς εἴκοσιν (20) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς

τοιαύτης ἐγγράφου αἰτήσεως τοῦ Προέδρου. Ἐὰν ἡ προθεσμία αὕτη παρέλθῃ ἄπρακτος, ὁ Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου δύναται νὰ ἀποκαθῇ εἰς τὸν Πρόεδρον τοῦ Ἀρείου Πάγου τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν παρ' αὐτοῦ πραγματοποίησιν τῆς τοιαύτης ἀντικαταστάσεως.

4. Τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον θὰ ἐφαρμόσῃ τοὺς δικονομικοὺς κανόνας τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου (ἄρθρα 16—21) ἐφ' ὅσον δὲν τροποποιοῦνται διὰ τοῦ παρόντος. Ἡ ἀπόφασις τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου θὰ ἐκδίδηται βάσει τῆς Συμβάσεως καὶ τῆς ἐν ἰσχύϊ κατὰ τὸν χρόνον τῆς διαφορᾶς ἑλληνικῆς νομοθεσίας, ἥτις θὰ εἶναι τὸ ἐφαρμοστέον ὑπὸ τῆς διαιτησίας οὐσιαστικὸν δίκαιον. Ἡ διαιτητικὴ ἀπόφασις δέον νὰ ἐκδίδηται ἐντὸς ἑξήκοντα (60) ἡμερῶν ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ τοῦ τρίτου διαιτητοῦ, εἰς περίπτωσιν δὲ ἀντικαταστάσεως ἑνὸς τῶν διαιτητῶν κατὰ τὰ ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ ὁριζόμενα, ἡ προθεσμία τῶν ὡς ἄνω ἑξήκοντα (60) ἡμερῶν θὰ ἄρχεται ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς τοιαύτης ἀντικαταστάσεως. Ἡ προθεσμία αὕτη δύναται νὰ παρατείνηται μέχρι μὲν τριάκοντα (30) ἡμερῶν ἐπὶ τῇ βάσει πλήρως ἠτιολογημένης ἀποφάσεως τοῦ Δικαστηρίου, πέραν δὲ τῶν 30 ἡμερῶν τῇ ἐγγράφῳ συγκαταθέσει τῶν μερῶν.

5. Αἱ διαιτητικαὶ ἀποφάσεις λαμβάνονται διὰ πλειοψηφίας, τῆς ψήφου τοῦ Προέδρου ὑπερισχυούσης εἰς περίπτωσιν ἰσοψηφίας. Αἱ ἀποφάσεις δέον νὰ διατυποῦνται ἐγγράφως, νὰ εἶναι πλήρως ἠτιολογημέναι καὶ ὑπογεγραμμέναι ὑπὸ δύο τοὐλάχιστον διαιτητῶν.

6. Αἱ διαιτητικαὶ ἀποφάσεις θὰ εἶναι ὁριστικαὶ καὶ ἀνέκκλητοι, τὰ δὲ συμβαλλόμενα διὰ τῆς παρούσης μέρη ρητῶς παραιτοῦνται παντὸς δικαιώματος προσβολῆς τῆς διαιτητικῆς ἀποφάσεως δι' οἱουδήποτε τακτικοῦ ἢ ἐκτάκτου ἐνδίκου μέσου ἢ διὰ προσφυγῆς εἰς οἱανδήποτε ἑτέραν διαδικασίαν. Αἱ διαιτητικαὶ ἀποφάσεις θὰ καθορίζουν ὡσαύτως τὰς δαπάνας τῆς διαιτησίας ὡς καὶ τὸ μέρος τὸ ὑποχρεούμενον εἰς πληρωμὴν των, ἢ τὴν ἀναλογίαν καθ' ἣν δέον νὰ ἐπιβαρυνθῇ διὰ τούτων ἑκάτερον τῶν μερῶν. Οἱ διαιτηταὶ μετὰ τὸν διορισμὸν των δύνανται δι' ἀποφάσεώς των νὰ ὁρίσουν τὸ ποσὸν ὅπερ θὰ προκαταβληθῇ ὑπὸ τῶν μερῶν δι' ἔξοδα ἐν γένει τῆς διαιτησίας καὶ τὸ ὁποῖον θὰ συμψηφισθῇ εἰς τὴν διὰ τῆς ἐκδοθησομένης ἀποφάσεως καθορισθησομένην δαπάνην τῆς διαιτησίας.

Ἄρθρον 8.

Ἀνωτέρα βία.

1. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παρούσης Συμβάσεως ἤθελε λάβει χώραν γεγονὸς ἀνωτέρας βίας συνεπείᾳ τοῦ ὁποίου ἡ ἐκτέλεσις τῆς Συμβάσεως ὑπὸ τῆς LITTON καθίσταται ἀνέφικτος, αὕτη οὐδεμίαν εὐθύνην θὰ φέρῃ ἔναντι τῆς Κυβερνήσεως. Ὡς γεγονότα ἀνωτέρας βίας ἀναφέρονται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς αἱ θεομηνίαι, πλημμῦραι, θύελλαι, σεισμοί, δολιοφθοραί, στάσεις, ἐμφύλιοι πόλεμοι, ἐπιδημίαι καὶ γενικῶς συμβάντα διαφεύγοντα τὸν ἔλεγχον τῆς LITTON. Ἡ LITTON θέλει ἀσφαλισθῇ κατὰ τῶν τοιούτων κινδύνων μέχρι τοῦ συνήθους εἰς τὰς συναλλαγὰς ὕψους. Ἐὰν ἡ LITTON ἤθελεν ὑποστῇ πραγματικὴν ζημίαν συνεπείᾳ τῶν ἄνω γεγονότων ἀνωτέρας βίας, διὰ τὴν ὁποίαν δὲν καλύπτεται ἢ δὲν καλύπτεται ἐν ὅλῳ ὑπὸ τῆς ἀσφαλείας, ἡ Κυβέρνησις θέλει ἀποκαταστήσει τὴν ζημίαν ταύτην μέχρι τοῦ μὴ καλυπτομένου ἀσφαλιστικῶς πραγματικοῦ ὕψους αὐτῆς.

2. Ἐπελθόντος γεγονότος ἀνωτέρας βίας κατὰ τὰ ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ ἐκτιθέμενα καὶ ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι τοῦτο θὰ ἔχῃ ὡς συνέπειαν τὴν οὐσιώδη ματαίωσιν τοῦ σκοποῦ τῆς Συμβάσεως (FRUSTRATION OF THE CONTRACT) κατὰ τὴν εὔλογον κρίσιν ἑκάστου τῶν συμβαλλομένων ἐκτιμῶντος τὴν θέσιν αὐτοῦ ἐν τῇ Συμβάσει, τότε ἑκάτερος τῶν συμβαλλομένων δύναται νὰ καταγγείλῃ τὴν Σύμβασιν διὰ σπουδαῖον λόγον.

Εἰς περίπτωσιν καταγγελίας τῆς Συμβάσεως ὑπό τινος τῶν συμβαλλομένων διὰ τὸν λόγον τοῦτον, ἡ LITTON θὰ τερματίσῃ τὰς ἐργασίας της τὸ δυνατὸν ταχύτερον, τῆς Κυβερνήσεως ὑποχρεουμένης νὰ πραγματοποιῇ τὰς παροχὰς τοῦ ἄρθρου 3ου 3 παρ. μέχρις 9 παρ. καὶ νὰ ἐγκρίνῃ τὰς δαπάνας τῆς LITTON δυνάμει τοῦ ἄρθρου 3ου ἐφ' ὅσον χρόνον ἀπαιτεῖται διὰ τὸν τερματισμὸν τῶν ἐν Ἑλλάδι Ἐργασιῶν της.

3. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν παρὰ τὴν ἐπέλευσιν γεγονότος ἀνωτέρας βίας ἡ Σύμβασις δὲν λυθῇ διὰ καταγγελίας ὑπό τινος τῶν μερῶν, ἡ Κυβέρνησις ἔχει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ καταβάλῃ εἰς τὴν LITTON (α) τὰς πραγματικὰς ζημίας τὰς ὁποίας ἀποδεδειγμένως ὑπέστη αὕτη λόγῳ τοῦ λαβόντος χώραν γεγονότος ἀνωτέρας βίας, ἐφ' ὅσον καὶ καθ' ὅσον δὲν καλύπτωνται ἀσφαλιστικῶς καὶ αἵτινες δὲν θὰ περιλαμβάνωνται εἰς τὰ ἀνώτατα ὅρια τὰ προβλεπόμενα ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3. Εἰς πᾶσαν περίπτωσιν καταβολῆς εἰς τὴν LITTON ζημιῶν ἀσφαλιστικῶς καλυπτομένων, ἡ Κυβέρνησις ὑπεισέρχεται εἰς τὰ ἐκ τῆς ἀσφαλιστικῆς Συμβάσεως δικαιώματα τοῦ ἠσφαλισμένου ἔναντι τῆς ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρείας καὶ (β) θὰ ἐξακολουθήσῃ καταβάλλουσα τὰς δαπάνας καὶ τὴν ἀμοιβὴν τῆς LITTON κατὰ τὸ ἄρθρον 3ον τῆς παρούσης ἐφ' ὅσον καὶ καθ' ὃ ποσοστὸν πραγματοποιοῦνται καὶ ἀφορῶν πράγματι παρασχεθείσας ὑπηρεσίας καὶ ἐκτελεσθὲν κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς παρούσης Συμβάσεως ἔργον ὑπὸ τῆς LITTON.

Ἄρθρον 9.

Εὐθύνη ἔναντι τρίτων.

Ἡ Κυβέρνησις εἰς τὰ πλαίσια τῆς παρούσης Συμβάσεως, θὰ τηρήσῃ τὴν LITTON ἀπρόσβλητον ἔναντι πάσης ἀπαιτήσεως ἐγειρομένης ἐναντίον της ὑπὸ Τρίτων συνεπείᾳ τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐνεργειῶν τῆς LITTON, ἐξαιρέσει τῶν κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως πράξεων τῆς LITTON τῶν ἀποδιδομένων εἰς δολίαν προαίρεσιν ἢ ἀμέλειαν αὐτῆς ὡς καὶ πράξεων τῶν ὑπαλλήλων τῆς LITTON ἀποδεδειγμένως ὀφειλομένων εἰς δολίαν προαίρεσιν ἢ ἀμέλειαν αὐτῶν. Ἡ LITTON θὰ καταβάλλῃ τὰς καλυτέρας προσπαθείας της εἰς τὴν ἐπιλογὴν τῶν ὑπαλλήλων της, συμφώνως πρὸς τὰς κατὰ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης Συμβάσεως ἀνάγκας της. Ἡ LITTON θὰ ἔχῃ πλήρες καὶ ἀπεριόριστον δικαίωμα ἐπιλογῆς τῶν ὑποψηφίων πρὸς ἐπάνδρωσιν τοῦ «Ὀργανισμοῦ LITTON», ὡς καὶ καθορισμοῦ τῶν ὅρων καὶ προϋποθέσεων τῆς προσλήψεώς των.

Ἡ LITTON θὰ κοινοποιῇ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἀντίγραφα τῶν συμβάσεων προσλήψεως τοῦ προσωπικοῦ της τοῦ προσλαμβανομένου πρὸς ἐπάνδρωσιν τοῦ «Ὀργανισμοῦ LITTON» ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς καταρτίσεώς των.

Ἄρθρον 10.

Προστασία Ἀπορρήτων πληροφοριῶν, Δικαιωμάτων καὶ Εὑρεσιτεχνιῶν.

Ἡ Κυβέρνησις θὰ συνδράμῃ τὴν LITTON διὰ τὴν ἐν Ἑλλάδι καταχώρησιν καὶ προστασίαν οἱουδήποτε ἐκ τῶν δικαιωμάτων, εὑρεσιτεχνιῶν, ἐμπορικῶν σημάτων, ἀπορρήτων πληροφοριῶν, σχεδίων, μεθόδων καὶ τεχνικῶν ἐφαρμογῶν ἐπὶ τῶν ὁποίων ἔχει δικαίωμα ἡ LITTON συμφώνως πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Νομοθεσίαν καὶ τὸ διεθνὲς συμβατικὸν δίκαιον.

Ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ ἀπέχῃ τῆς χρήσεως, τῆς παροχῆς δικαιώματος χρήσεως καὶ πάσης ἐνεργείας καθιστώσης δυνατὴν τὴν χρῆσιν, καὶ νὰ ἀπαγορεύῃ τὴν ὑπὸ τρίτων χρῆσιν ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπικρατείας, οἱουδήποτε δικαιώματος, ἐμπορικοῦ σήματος, ἀπορρήτου πληροφορίας, εὑρεσιτεχνίας, σχεδίου, μεθόδου ἢ τεχνικῆς ἐφαρμογῆς ἀναπτυχθέντων ὑπὸ τῆς LITTON προστατευομένων δὲ ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Νομοθεσίας καὶ τοῦ Διεθνοῦς Συμβατικοῦ Δικαίου, καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἢ μετὰ τὸν τερματισμόν της, ἐκτὸς ἂν ἡ LITTON ἐπιτρέψῃ ἢ παράσχῃ τὸ σχετικὸν δικαίωμα εἰς τὴν Κυβέρνησιν.

Ἄρθρον 11.

Πλήρης Συμφωνία. Τροποποιήσεις.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν Παραρτημάτων Α, Β, Γ, Δ καὶ Ε, περιέχει τὴν πλήρη Συμφωνίαν

μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς LITTON. Οὐδεμία ἑτέρα συμφωνία, συνεννόησις ἢ σχέσις (προφορικὴ ἢ ἔγγραφος) ὑφίσταται μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς LITTON. Οἱαδήποτε μεταβολὴ ἢ τροποποίησις, ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, τῆς παρούσης Συμβάσεως, θὰ ὑπόκειται εἰς ἀμοιβαίαν διαπραγμάτευσιν καὶ συμφωνίαν καὶ θὰ τίθεται ἐν ἰσχύϊ δι' ἐγγράφου τροποποιήσεως τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἄρθρον 12.

Γλῶσσα τῆς Συμβάσεως.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις συνετάχθη ἀρχικῶς εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, ἐπίσημος δὲ μετάφρασις ταύτης εἰς τὴν Ἀγγλικὴν θέλει τύχει τῆς ἐγκρίσεως καὶ ἐπικυρώσεως ἀμφοτέρων τῶν μερῶν δι' ἀνταλλαγῆς ἐπιστολῶν. Ἀμφότερα τὸ Ἑλληνικὸν καὶ τὸ Ἀγγλικὸν κείμενα, θὰ ἰσχύουν ἐξ ἴσου ὡς ἐπίσημα. Εἰς περίπτωσιν ἀμφισβητήσεων ἢ διαφορῶν περὶ τὴν ἑρμηνείαν, τὸ ἐν ἄρθρῳ 8ῳ ἀνωτέρω καθοριζόμενον Διαιτητικὸν Δικαστήριον θὰ δύναται νὰ ἀναφέρεται εἰς οἱονδήποτε τούτων ἢ καὶ εἰς ἀμφότερα τὰ κείμενα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α'.

Ι. Εἰσαγωγή.

Τὸ παρὸν Παράρτημα «Α» διαλαμβάνει τὰ τῆς ὀργανώσεως καὶ τοῦ τρόπου ἐργασίας διὰ τῶν ὁποίων ἡ LITTON θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὑπηρεσίας ὡς εἰδικώτερον ἐκτίθεται ἐν ἄρθρῳ Ι παρ. Ι—3 τῆς συναφθείσης κατὰ τὴν μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς LITTON Συμβάσεως.

Ἡ περιγραφομένη ὀργάνωσις καὶ ὁ τρόπος ἐργασίας ἀπεικονίζουν τὰ Συστήματα Προσεγγίσεως ὡς πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω ὑπηρεσιῶν. Προσέτι ἡ ὀργάνωσις καὶ ὁ τρόπος ἐργασίας ἀπεικονίζουν μεταξὺ ἄλλων τὸν τρόπον διευθύνσεως τῆς Ὀργανώσεως, τὸν σύνδεσμον μὲ τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὰς Ὑπηρεσίας της, τὴν ὀργάνωσιν διὰ τὴν ἀναζήτησιν κεφαλαίων καὶ τὴν βάσιν διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν κρατικοῦ προσωπικοῦ εἰς τὰς μεθόδους διευθύνσεως καὶ ὀργανώσεως.

ΙΙ. Ὁ Ὀργανισμὸς LITTON.

Ἡ LITTON θὰ προβῇ εἰς τὴν σύστασιν Ὀργανισμοῦ ὡς πλήρως ἐκτίθεται εἰς τὸ Συνημμένον Ι τοῦ παρόντος Παραρτήματος «Α», ἵνα οὗτος τεθῇ εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Κυβερνήσεως πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν ἐν ἄρθρῳ Ι τῆς Συμβάσεως καθηκόντων. Ἡ Ὀργάνωσις θὰ ἔχῃ τρία τμήματα:

Α) Τὸ Διοικητικὸν Τμῆμα, ὅπερ περιλαμβάνει:

1) Διευθυντὴν Προγράμματος καὶ Ἀναπληρωτὴν τούτου, ὑπεύθυνον διὰ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ὀργανισμοῦ LITTON καὶ διὰ τὸν μετὰ τῆς Κυβερνήσεως σύνδεσμον.

2) Διοικητικὴν Ὁμάδα.

Ὑπεύθυνον διὰ τὴν πρόσληψιν προσωπικοῦ καὶ τὴν διοικητικὴν μέριμναν.

3) Τμῆμα τεκμηριώσεως.

Ὑπεύθυνον ὡς ὑπηρεσιακὴν ὁμάδα ἔναντι πασῶν τῶν ἄλλων ὁμάδων (κυρίως ἔναντι τῆς ὁμάδος MARKETING καὶ Προσφορῶν) διὰ τὴν σύνταξιν ἐντύπων, βοηθητικῶν μέσων ἐκπαιδεύσεως, παραστάσεων, εἰκονογραφημένων ἐντύπων δι' ἐπενδύσεις κλπ.

4) Κέντρα Πληροφοριῶν.

Ὑπεύθυνα διὰ τὴν παροχὴν τῶν ἀπαιτουμένων πληροφοριῶν ἐπὶ τῶν συνθηκῶν τῆς ἀγορᾶς τῆς τεχνολογίας καὶ ἐπὶ τῶν ὀργανώσεων τῆς βιομηχανίας καὶ ἐμπορίου (τὰ κέντρα θὰ εὑρίσκωνται εἰς σημαινούσας πόλεις).

5) Ὁμάδα Δημοσίων Σχέσεων.

Ὑπεύθυνον διὰ νὰ συμβάλῃ εἰς τὴν κατάρτισιν προγραμμάτων δραστηριοποιήσεως καὶ τὴν ὀργάνωσιν προσπαθειῶν προβολῆς μὲ σκοπὸν τὴν προσέλκυσιν ἐνδιαφερόντος πρὸς συμμετοχὴν εἰς τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλλάδος.

Β) Τὸ Τμῆμα Ἀναπτύξεως καὶ Ὁλοκληρώσεως, περιλαμβάνον τὰ ἑξῆς:

1) Τὴν Ὁμάδα Ἐρευνῶν Ἀγορᾶς καὶ Προσφορῶν Ἐπενδύσεων:

Ὑπεύθυνον διὰ τὴν ἀναζήτησιν κεφαλαίων ἐξ ἰδιωτικῶν, ξένων, κρατικῶν καὶ διακρατικῶν πηγῶν —κατ' ἀρχὴν ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος— ἐπὶ τῇ βάσει πληροφοριῶν ἐξακριβουμένων καὶ καθοριζομένων ὑπὸ Ὁμάδων Ἀναπτύξεως καὶ Ὁλοκληρώσεως. Καταβάλλει προσπαθείας διὰ τὴν κατ' ἀνώτατον ὅριον ἐκμετάλλευσιν τῶν σημερινῶν ἐθνικῶν δυνατοτήτων συμβάλλουσα εἰς τὴν συγκρότησιν μηχανισμῶν MARKETING κλπ.

2) Ὁμάδα Ἐπεξεργασίας τῶν Συστημάτων.

Ὑπεύθυνον διὰ τὴν διερεύνησιν τῶν εὐκαιριῶν, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κατευθύνσεων τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι ὡς καὶ διὰ τὸν χειρισμὸν ὡρισμένων ἄκρως τεχνικῶν προβλημάτων συναρῶν πρὸς τὰ ἔργα.

3) Ὁμάδα Ὁλοκληρώσεως τῶν Συστημάτων.

Ὑπεύθυνον διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῆς ἐργασίας τῆς προκυπτούσης ἀρχικῶς ἐκ τῆς Ὁμάδος Ἀναπτύξεως τῶν Συστημάτων διὰ τῆς συνθέσεως ἐνθέσεων προσδιορισμοῦ, ἐπὶ τῇ βάσει διαφόρων κοστολογήσεων καὶ μελετῶν ἀποτελεσματικότητος κλπ. Ἐξετάζει ὡσαύτως ἐν ὅλῳ προσαρμογὴν τῶν συστημάτων εἰς τὴν οἰκονομίαν.

Γ) Τμῆμα Ἐφαρμογῆς, περιλαμβάνον τὰς ἑξῆς ἑνότητας:

1) Ἐπιχειρησιακὴν Διεύθυνσιν.

Ὑπεύθυνον δι' ἅπαντα τὰ ὑπὸ ἐκτέλεσιν ἔργα.

Ὑπεύθυνον διὰ τὴν ἐμπρόθεσμον ἐκτέλεσιν συμφώνως πρὸς τὸ Σχέδιον Ἐφαρμογῆς. Μεριμνᾷ διὰ τὴν ἐπίτευξιν τῆς μεγαλυτέρας ἀποτελεσματικότητος καὶ οἰκονομίας δι' ἐπιστημένης συντονίσεως ὅλων τῶν δραστηριοτήτων.

2) Γραφεῖα Ἐλέγχου Ἔργων.

Ἕκαστον τούτων εἶναι ὑπεύθυνον δι' ἓν ὡρισμένον ἔργον ἢ διὰ περιωρισμένην ὁμάδα ἀλληλεξηρτημένων ἔργων. Ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν τοπικῶν γραφείων θὰ ἐξαρτᾶται οὐχὶ μόνον ἐκ τῆς γεωγραφικῆς θέσεως τῶν ὑπὸ ἐκτέλεσιν ἔργων, ἀλλὰ καὶ ἐκ τοῦ συνολικοῦ ὄγκου ἐργασιῶν κατὰ τὴν ἐναρκτήριον περίοδον ἐν Κρήτῃ καὶ Δ. Πελοποννήσῳ.

Ἔχει προγραμματισθῇ ὅπως, ἐνδεχομένως ἱδρυθοῦν δύο τοιαῦτα γραφεῖα εἰς Κρήτην καὶ δύο εἰς Δ. Πελοπόννησον. Ἐκ τῶν δύο τοιούτων τῆς Δ. Πελοποννήσου τὸ ἓν θὰ ἀσχολῆται ἀποκλειστικῶς μὲ τὸ ἔργον ΟΛΥΜΠΙΑΣ καὶ τὴν γενικὴν τουριστικὴν ἀξιοποίησιν, τὸ δὲ ἕτερον γραφεῖον θὰ ἀποτελῇ τὸ κέντρον διὰ τὰ ὑπόλοιπα εἰς τὴν περιοχὴν προγραμματισθέντα ἔργα κατὰ τὴν ἀρχικὴν φάσιν τῆς ἀναπτύξεως. Εἰς Κρήτην τὸ ἓν γραφεῖον θὰ ἀσχολῆται ἀποκλειστικῶς μὲ τὴν ἀξιοποίησιν τῆς Πεδιάδος ΜΕΣΣΑΡΑ, τὸ δὲ ἕτερον μὲ τὰ ὑπόλοιπα προγραμματισθέντα διὰ τὴν Κρήτην ἔργα κατὰ τὴν ἀρχικὴν φάσιν ἀναπτύξεως.

Ἡ ἐνδεχομένη ἐγκατάστασις προσθέτων γραφείων θὰ ὑπόκειται εἰς εἰδικὴν αἴτησιν καὶ ἔγκρισιν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀναληφθησομένης ἐργασίας ἀναπτύξεως εἰς τὰς δύο περιοχάς.

3) Ὁμὰς Ἐκπαιδεύσεως.

Ὑπεύθυνον διὰ τὴν προαγωγὴν ἐκπαιδευτικῶν προδιαγραφῶν, βοηθητικῶν στοιχείων καὶ προγραμμάτων καθ' ἃ ἤθελεν ἀπαιτήσει ἡ Δ)νσις Ἐργασιῶν καὶ διὰ τὴν προώθησιν τῶν ἐν λόγῳ προγραμμάτων μέχρις ὁλοκληρώσεώς των.

4) Συμβατικὴ Ὁμάς.

Ὑπεύθυνον διὰ τὴν ἔκδοσιν ἐξουσιοδοτήσεων ἐργασίας συμφώνως πρὸς τὰ ὑπογραφόμενα ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως Συμβόλαια ἐργασίας (ἐργολαβιῶν) καὶ διὰ τὴν πιστοποίησιν ἐκτελέσεως συμφώνως πρὸς τὰς προδιαγραφὰς καὶ τὸ Σχέδιον

Ἐφαρμογῆς. Προσέτι ἡ ἐν λόγῳ Ὁμὰς ἀσχολεῖται μὲ τὴν ἐξέτασιν τῶν συμβατικῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν διαφόρων ἐργολάβων καὶ ὑπεργολάβων πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς κατ' ἀνώτατον ὅριον ἀποδόσεως τῶν δαπανῶν καὶ ἀποτελεσματικοῦ ἐλέγχου τούτων.

ΙΙΙ. ΜΕΘΟΔΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Α'. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ἡ μέθοδος λειτουργίας ἀποβλέπει εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἐν ἄρθρῳ 1 τῆς παρούσης ἀναφερομένων ὑπηρεσιῶν καὶ εἰς τὴν ἐφαρμογὴν ἑνὸς συνεχοῦς ἐκπαιδευτικοῦ προγράμματος ἐπὶ στελεχῶν τῆς Διοικήσεως ἢ ἄλλων Ὑπηρεσιῶν. Ἡ μέθοδος, ἀπὸ τῆς ἀρχικῆς διερευνήσεως τοῦ ἔργου μέχρι τῆς ἐκτελέσεως τούτου, ἐμφαίνεται εἰς τὸ Διάγραμμα Ροῆς, Συνημμένον ΙΙ τοῦ παρόντος Παραρτήματος «Α». Πρὸς ἐξασφάλισιν ἀμέσου ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν, ἡ Κυβέρνησις δέον ὅπως κατὰ τὸν χρόνον τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως προσδιορίσῃ τὸ προβλεπόμενον ὑπὸ τῆς Συμβάσεως κρατικὸν προσωπικόν. Ἡ ἐπιλογὴ τούτου θὰ ἐνεργῆται ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ Γενικοῦ Ὑπευθύνου τῆς LITTON. Θὰ πραγματοποιοῦνται ἐν προκειμένῳ ὁριστικαί, μακροπρόθεσμοι τοποθετήσεις κρατικῶν ὀργάνων ἐχόντων τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα. Πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ἐπιτυχίας τῶν ἐργασιῶν τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ συμμορφοῦνται πρὸς τοὺς Κανόνας Διαδικασίας καὶ πρὸς τὴν Διαδικασίαν λήψεως Ἀποφάσεως.

Β'. Ὁμάδες Σύνδεσμοι: Καθήκοντα καὶ Εὐθῦναι.

1) Ὁμὰς Συνδέσμου No 1.

α) Μέλη.

Ι. LITTON: Ὁ Γενικὸς Ὑπεύθυνος (ἢ Ἀναπληρωτής του) ὁ Προϊστάμενος τῆς Ὁμάδος Ἐπεξεργασίας τῶν Συστημάτων, ὁ Προϊστάμενος Ὁμάδος Ὁλοκληρώσεως Συστημάτων, εἷς Ἐκπρόσωπος Ὁμάδος Χρηματοδοτήσεως καὶ MARKETING.

ΙΙ. ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ: Ἐκπρόσωποι τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, εἷς Οἰκονομολόγος ἢ Εἰδικὸς ἐπὶ τῶν Ἐθνικῶν Λογαριασμῶν, ὁ Προϊστάμενος τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ, εἷς νομικὸς Ἐμπειρογνώμων.

β) Εὐθύνη.

Ἡ Ὁμὰς εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν λῆψιν ἀποφάσεων ἐπὶ γενικῶν θεμάτων οἰκονομικῆς πολιτικῆς ἐν σχέσει μὲ τοὺς περιφερειακοὺς καὶ ἐθνικοὺς οἰκονομικοὺς στόχους, μὲ τὸν προσδιορισμὸν τῶν περιοχῶν ἐνδιαφέροντος, μὲ τὴν κατανομὴν τῶν διαθεσίμων πόρων, μὲ τὸν καταρτισμὸν προγραμμάτων προτεραιότητος (λ.χ. δι' ἃ ἔργα ἔχουν περισσότερον ἀνάγκην κεφαλαίων) καὶ μὲ τὸν καθορισμὸν τοῦ εἴδους καὶ τοῦ μεγέθους τοῦ ἀπαιτουμένου «κινήτρου» διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ἔκβασιν τῆς προσπαθείας. Ἡ Ὁμὰς θὰ συνέρχηται ἅπαξ τῆς ἑβδομάδος ἐκτὸς ἐὰν ἤθελεν ἄλλως συμφωνηθῇ. Ὁ Γενικὸς Ὑπεύθυνος τῆς LITTON θὰ ἔχῃ τὴν εὐθύνην διὰ τὴν προετοιμασίαν καὶ κατάρτισιν τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῶν συνεδριάσεων.

γ) Λειτουργίαι τῆς Ὁμάδος.

Αἱ λειτουργίαι τὰς ὁποίας θὰ φέρῃ εἰς πέρας ἡ Ὁμὰς εἶναι:

Ι. Ἡ μεταβίβασις εἰς τὴν LITTON ἐντολῶν τῆς Κυβερνήσεως εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ εἰδικὰ καὶ γενικὰ προβλήματα δι' ἃ αὕτη δέον νὰ συγκεντρώσῃ τὰς προσπαθείας της.

ΙΙ. Ἡ ἐξέτασις τῶν Μελετῶν Σκοπιμότητος τῶν ἔργων καὶ ἡ ἐπιλογὴ ἐκείνων ἐκ τῶν ἔργων τὰ ὁποῖα δέον νὰ προωθηθοῦν εἰς τὸ στάδιον τοῦ προσδιορισμοῦ. Ἑκάστη Μελέτη Σκοπιμότητος θὰ συνοδεύηται ὑπὸ προϋπολογισμοῦ τῶν ἀπαιτουμένων προσπαθειῶν διὰ τὴν κατάρτισιν τῆς μελέτης προσδιορισμοῦ.

ΙΙΙ. Ἡ ἀνάθεσις εἰδικῶν καθηκόντων καὶ ὁ προσδιορισμὸς τῆς συνεργασίας ἐντὸς ὡρισμένων Ὑπουργείων καθ' ἃ ἀπαιτηθήσεται ἑκάστοτε.

IV. Ἡ ἐξέτασις τῶν Μελετῶν Προσδιορισμοῦ καὶ ἡ λῆψις ἀποφάσεων διὰ τὴν ἐπιλογὴν ἐκείνων αἱ ὁποῖαι δέον νὰ προωθηθοῦν εἰς τὸ στάδιον ἐφαρμογῆς. Διὰ τῆς διαδικασίας αὐτῆς θὰ καθορίζωνται οἱ τελικοὶ ὅροι ἑκάστου ἔργου καὶ θὰ καθιστᾷ δυνατὴν τὴν ἐκπόνησιν τοῦ τελικοῦ σχεδίου καὶ χρονογράμματος ἐκτελέσεως ἑκάστου ἔργου.

V. Ἡ ἐξέτασις καὶ λῆψις ἀποφάσεων ἐπὶ αἰτήσεων τῆς LITTON διὰ τὴν ἔγκρισιν ἀσυνήθων, εἰδικῶν προσπαθειῶν πέραν τῶν κανονικῶν τοιούτων ὡς ἐκτίθενται ἐν ἄρθρῳ 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

VI. Ἡ τοποθέτησις κρατικῶν στελεχῶν δι' ἐργασίαν παρὰ τῷ Ὀργανισμῷ LITTON δι' ἐκπαιδευτικοὺς σκοπούς.

VII. Ἡ ἀνάθεσις προσθέτων ἔργων πέραν τῆς ἀρχικῶς καθορισθείσης ἐργασίας.

2) Ὁμὰς Συνδέσμου No 2.

α) Μέλη.

(Θὰ ποικίλλουν ἀναλόγως πρὸς ἕκαστον ἔργον ἀλλὰ μὲ μόνιμον μέλος τὸν Ἐπιχειρησιακὸν Διευθυντὴν τῆς LITTON).

Ι. LITTON: Ἐπιχειρησιακὸς Διευθυντὴς Τοπικὸς Διευθυντὴς τοῦ ὑπὸ ἐξέτασιν ἔργου, Πρόσθετοι Ἐμπειρογνώμονες καθ' ἃ ἤθελεν ἀπαιτηθῇ.

ΙΙ. ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ: Ἐκπρόσωποι τοῦ Ὑπουργείου ἢ τῆς σχετικῆς μὲ τὸ ἔργον Ὑπηρεσίας, Ἐκπρόσωπος Ὑπουργείου Συντονισμοῦ, Περιφερειακὸς Ἐπιθεωρητὴς Δημοσίων Ἔργων.

β) Εὐθύνη.

Ἡ ὁμὰς εὐθύνεται διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν μεθόδων ἐφαρμογῆς τῶν ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι λαμβανομένων ἀποφάσεων. Τοῦτο θὰ περιλαμβάνῃ τὴν παρακολούθησιν τῆς προόδου τοῦ ἔργου ἀπὸ πάσης ἀπόψεως, τὴν διαβίβασιν συμβουλευτικῶν προειδοποιήσεων ἐν σχέσει μὲ τὰς συνθήκας τοῦ περιβάλλοντος καί, ἐφ' ὅσον ἀπαιτεῖται, ἐπανακατανομὴ ἢ αἴτησις προσθέτων μέσων διὰ τὴν ἐξασφάλισιν ἀποτελεσμάτων .

Γ) Μέθοδος ἐργασίας.

Μολονότι ἀπαιτοῦνται ἐν προκειμένῳ πολλαπλαῖ ἐκ παραλλήλου ἐνέργειαι ἡ κατὰ προσέγγισιν διαδοχικὴ σειρὰ τῶν ἐνεργειῶν ἔχει ὡς κάτωθι:

1) Ἡ Κυβέρνησις περιγράφει τὰς ἀνάγκας σκοποὺς καὶ τοὺς περιορισμοὺς διὰ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου 1. Ἡ Ὁμὰς αὕτη καθορίζει τὰς προτεραιότητας καὶ τὸν βαθμὸν ἐνδιαφέροντος καὶ δίδει ἐντολὰς εἰς τὴν Ὁμάδα Ἐπεξεργασίας τῶν Συστημάτων.

2) Ἡ Ὁμὰς Ἐπεξεργασίας τῶν συστημάτων ἄρχεται τῆς ἐρεύνης τῶν εὐκαιριῶν χρησιμοποιούσα ἐν προκειμένῳ στοιχεῖα παρασχεθέντα ὑπὸ τῶν Ὁμάδων Τεκμηριώσεως, ἐξ ἀνεξαρτήτων ἐρευνῶν, μελετῶν καὶ πληροφοριῶν, καὶ ἀνατροφοδοτημένων πληροφοριῶν ἐκ τῶν ἐργοταξίων.

3) Ἡ Ὁμὰς Ἐπεξεργασίας τῶν Συστημάτων καθορίζει τὰς ἐναλλακτικὰς μεθόδους δι' ὧν εἶναι τεχνικῶς δυνατὴ ἡ λύσις τοῦ δεδομένου προβλήματος, τὸ ὁποῖον ἀνετέθη εἰς τὴν Ὁμάδα ταύτην ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου 1 καὶ κοινοποιεῖ τὰς τοιαύτας ἐναλλακτικὰς λύσεις εἰς τὴν Ὁμάδα Συνδέσμου 1 ὑπὸ μορφὴν Ἐκθέσεων Σκοπιμότητος τοῦ ἔργου.

4) Ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου 1 ἐπανελέγχει τὰς ἐναλλακτικὰς λύσεις ἐν σχέσει μὲ τοὺς σκοποὺς καὶ περιορισμοὺς καί:

α) Παύει πᾶσαν ἐνέργειαν, ἢ

β) Ὑποβάλλει ἐκ νέου τὸ ζήτημα εἰς τὴν Ὁμάδα Ἐπεξεργασίας τῶν Συστημάτων διὰ περαιτέρω ἐπεξεργασίαν, ἢ

γ) Ἐγκρίνει ὡρισμένα ἐκ τῶν ἔργων τῆς Μελέτης Σκοπιμότητος διὰ περαιτέρω διεύρυνσιν ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Ὁλοκληρώσεως καὶ ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Μάρκετινγκ καὶ Προσφορῶν.

5) Ἡ Ὁμὰς Ὁλοκληρώσεως προεκτείνει τὰς Μελέτας Σκοπιμότητος εἰς Ὁριστικὰς Μελέτας Προσδιορισμοῦ, ἐνδεχομένως δὲ συνιστᾷ τὸν τερματισμὸν ὡρισμένων Μελετῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐξετάσεώς των καὶ ἐπιστρέφει ταύτας εἰς τὴν Ὁμάδα Συνδέσμου 1. Ἡ Ὁμὰς Προσφορῶν καὶ Μάρκετινγκ ἄρχεται τῆς ἐκδόσεως ἐντύπων καὶ διαφημιστικοῦ ὑλικοῦ πρὸς προσέλκυσιν κεφαλαίων εὐθὺς ἅμα τῇ λήψει ἑκάστης Μελέτης Σκοπιμότητος.

6) Ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου 1 ἐπεξεργάζεται τὰς Μελέτας Προσδιορισμοῦ, ἐλέγχουσα ταύτας ἐν σχέσει μὲ τὰς δαπάνας προϋπολογισμοῦ καὶ χρόνου καὶ καθορίζει τὴν συμμετοχὴν ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν (κρατικῶν καὶ ἰδιωτικῶν). Ἐν περιπτώσει ἐγκρίσεως, ἐκδίδει καὶ ἐκπονεῖ σχέδια διὰ τὴν Διεύθυνσιν Ἐπιχειρησιακῶν Δραστηριοτήτων ὑπὸ μορφὴν Σχεδίων καὶ Προγραμμάτων Ἐφαρμογῆς. Εἰς ὡρισμένας περιπτώσεις τὰ τοιαῦτα σχέδια δύνανται νὰ διαβιβασθοῦν καὶ εἰς τὴν Ὁμάδα Μάρκετινγκ καὶ Προαγωγῆς, ἐὰν ἡ ἐξεύρεσις κεφαλαίου ἀπαιτήσῃ πληροφορίας λεπτομερεστέρας τῶν ἐν τῇ Μελέτῃ Σκοπιμότητος διαλαμβανομένων.

7) Ἡ Διεύθυνσις Ἐπιχειρησιακῶν Δραστηριοτήτων ἐνεργεῖ πάσας τὰς ἐν τῷ Σχεδίῳ Ἐφαρμογῆς ἀναφερομένας ἐνεργείας εἴτε κατ' ἰδίαν εἴτε δι' ἐπιβλέψεως, δι' ἐπιθεωρήσεως καὶ προληπτικῆς ἐποπτείας ἁπασῶν τῶν ἑνοτήτων, αἱ ὁποῖαι θροῦν ἐπὶ τόπου. Ἡ ἐν λόγῳ Διεύθυνσις ἐνεργεῖ καὶ χρησιμεύει ὡς βάσις διὰ τὸν συντονισμὸν τῶν ἀλληλεξηρτημένων ἔργων καὶ διὰ τὴν ὑποβολὴν ἐνιαίων ἀναφορῶν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καὶ πρὸς τὴν Ὁμάδα Ἐπεξεργασίας τῶν Συστημάτων.

Δ) Ἡ διαδικασία λήψεως ἀποφάσεων.

Ἡ λῆψις ἀποφάσεων παρ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν ἐν τῇ Ὁμάδι Συνδέσμου Ι καὶ 2 θὰ ἐνεργῆται ἐντὸς τῶν πλαισίων τῶν κατωτέρω διαλαμβανομένων προθεσμιῶν πρὸς ἐξασφάλισιν ἀποδοτικῆς κατανομῆς τῆς ἐργασίας διὰ τὴν LITTON καὶ πρὸς διευκόλυνσιν ταύτης εἰς τὴν ἀνάληψιν τῶν ἀναγκαιούντων καθηκόντων.

1) Ἡ Κυβέρνησις δύναται νὰ ζητήσῃ διὰ τὴν ἑπομένην δισεβδομαδιαίαν συνεδρίασιν τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι προεκτίμησιν τοῦ χρόνου διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν μιᾶς Μελέτης Σκοπιμότητος. Αἱ τοιαῦται Μελέται θὰ εἶναι ἀπαιτηταὶ κατὰ τὴν προϋπολογισθεῖσαν ἡμερομηνίαν ἐκτὸς ἐὰν ὑποβληθῇ ἐγκαίρως ἀναθεώρησις τοῦ χρονογράμματος.

2) Κατὰ τὴν διάρκειαν ἑκάστης δισεβδομαδιαίας τακτικῆς συνεδριάσεως τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι, ἡ LITTON θὰ ὑποβάλῃ ἔκθεσιν ἐμφαίνουσαν τὴν πρόοδον ἁπάντων τῶν ἔργων τῶν εὑρισκομένων εἰς τὰ στάδια Μελέτης Σκοπιμότητος Προσδιορισμοῦ καὶ Ἐφαρμογῆς μετὰ τοῦ προβλεπομένου χρόνου ἀποπερατώσεως.

3) Σχέδια ἔργων ὑποβληθέντα εἰς τὴν Ὁμάδα Συνδέσμου Ι ὑπὸ μορφὴν Μελετῶν Σκοπιμότητος θὰ παραμένουν ἐν ἐνεργείᾳ δι' ἓν διάστημα 30 ἡμερῶν κατ' ἀνώτατον ὅριον ἀπὸ τῆς ἡμέρας ὑποβολῆς των. Ἐὰν ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου Ι δὲν ἐγκρίνῃ εἰδικῶς ἕνα σχέδιον ἔργου διὰ τὴν προώθησιν τούτου εἰς τὸ στάδιον τῆς μελέτης προσδιορισμοῦ ἐντὸς τοῦ χρόνου τούτου, ἡ μελέτη δέον νὰ θεωρῆται ὡς ἀπορριφθεῖσα πᾶσα δὲ σχετικὴ πρὸς τὴν μελέτην ταύτην ἐργασία θὰ παύῃ. Ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου Ι δύναται, κατόπιν ὁμοφώνου ἀπαιτήσεως, νὰ παρατείνῃ τὸ ὡς ἄνω διάστημα τῶν 30 ἡμερῶν δι' ἓν ὡρισμένον σχέδιον ἐπί τινα εἰσέτι πρόσθετον χρόνον.

4) Αἰτήσεις τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι πρὸς τὴν LITTON ἵνα ἄρξηται αὐτὴ τῆς Μελέτης Προσδιορισμοῦ, θὰ τύχουν τῆς δεούσης ἐκτιμήσεως τῶν ἀπαιτουμένων προσπαθειῶν καὶ χρόνου διὰ τὴν συμπλήρωσιν τούτων, κατὰ τὴν ἑπομένην κανονικὴν δισεβδομαδιαίαν συνεδρίασιν. Αἱ ἐκτιμήσεις τοῦ ἀκριβοῦς χρόνου ἀποπερατώσεως δέον νὰ λαμβάνουν ὑπ' ὄψιν τὸν ὑφιστάμενον φόρτον ἐργασίας τῆς Ὀργανώσεως LITTON.

5) Ἔργα ὑποβαλλόμενα εἰς τὴν Ὁμάδα Συνδέσμου Ι ὑπὸ μορφὴν Μελετῶν Προσδιορισμοῦ θὰ παραμένουν ἐν ἐνεργείᾳ δι' ἓν διάστημα 90 ἡμερῶν κατ' ἀνώτατον ὅριον ἀπὸ τῆς ἡμέρας ὑποβολῆς των. Ἐὰν ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου Ι δὲν ἐγκρίνῃ ρητῶς ἓν ἔργον καὶ δὲν ἐκδώσῃ σχέδιον ἐφαρμογῆς ἡ Μελέτη θεωρεῖται ἀπορριφθεῖσα καὶ πᾶσα σχετικὴ ἐργασία παύει. Κατόπιν ὁμοφώνου ἀποφάσεως ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου Ι δύναται νὰ παρατείνῃ ἢ νὰ μειώσῃ τὸ ἀνωτέρω χρονικὸν διάστημα 90 ἡμερῶν δι' ὡρισμένας Μελέτας Προσδιορισμοῦ.

6) Ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ θεωρῇ τὴν LITTON ὑπεύθυνον διὰ τὴν μὴ τήρησιν τῶν προθεσμιῶν εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν αὕτη ὀφείλεται εἰς ἔλλειψιν συνεργασίας οἱασδήποτε κυβερνητικῆς Ὑπηρεσίας.

7) Αἰτήσεις τῆς LITTON πρὸς τὴν Κυβέρνησιν δι' ἔγκρισιν ἀσυνήθων εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν ἐν σχέσει μὲ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθωρισμένων ἢ ἐννοουμένων καθηκόντων τῶν ἐν τῷ συνόλῳ ὑποχρεώσεών της, θὰ καθίστανται εἰδικῶς ἀποδεκταὶ ἢ θὰ ἀπορρίπτωνται ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς τοιαύτης αἰτήσεως τῆς LITTON. Ἐὰν ἡ Κυβέρνησις δὲν δώσῃ ἀπάντησιν ἐντὸς τοῦ ὡς ἄνω διαστήματος 30 ἡμερῶν, εἴτε ἐγκριτικήν, εἴτε ἀπορριπτικήν, ἡ LITTON θὰ θεωρήσῃ τοῦτο ὡς ἀπόρριψιν τῆς αἰτήσεως συνεπαγομένην τὴν ἐξ ὁλοκλήρου ἀναθεώρησιν τῶν προσπαθειῶν διὰ τὸ περὶ οὗ σχέδιον ἔργου ἢ ἔργον ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι. Ἡ ἀναθεώρησις αὕτη θὰ λάβῃ χώραν τὸ βραδύτερον κατὰ τὴν ἑπομένην δισεβδομαδιαίαν συνεδρίασιν τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι καὶ ἀποτελεῖ ἐπαρκῆ λόγον δι' ἔκτακτον συνεδρίασιν τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι ἐφ' ὅσον ἐπιθυμεῖ τοῦτο εἴτε ἡ Κυβέρνησις εἴτε ἡ LITTON.

8 Εἰδικώτερον, κατὰ τὴν ἀρχικὴν φάσιν τοῦ προγράμματος, ἡ LITTON θὰ προσπαθήσῃ νὰ διευκολύνῃ τὴν πρόοδον τοῦ προγράμματος διὰ τῆς λήψεως, ὅτε δυνατόν, ἀποφάσεων δευτερευούσης σημασίας, ἅπαξ θὰ ἔχῃ παρασχεθῇ ἡ βασικὴ ἔγκρισις διὰ τὴν Μελέτην Σκοπιμότητος, Προσδιορισμοῦ ἢ διὰ τὴν Ἐκτέλεσιν. Πάντως, αἱ ἀποφάσεις αἵτινες τυγχάνουν τῆς ἀποκλειστικῆς ἁρμοδιότητος τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι μὲ συμμετοχὴν τῆς Κυβερνήσεως εἶναι ἀποφάσεις ἀφορῶσαι τὴν οὐσίαν τῶν ἔργων. Ἀποφάσεις οὐσιώδεις κατὰ ταῦτα θεωροῦνται αἱ ἀφορῶσαι:

α) Σημαντικὰ ποσὰ χρημάτων.

β) Σημαντικὰς μεταβολὰς τοῦ προγράμματος ἐργασίας.

γ) Σημαντικὰς κυβερνητικὰς ὑποχρεώσεις οὐσιώδεις διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ περὶ οὗ ἔργου.

δ) Ἐπιλογὴν μεταξὺ τῶν ἐναλλακτικῶν λύσεων ἐχουσῶν ἐνδεχομένως ἐπίδρασιν ἐπὶ περιοχῶν ἐκτὸς τῶν δι' ἃς εὐθύνεται ἡ LITTON, ἢ ἀπαιτουσῶν στοιχεῖα μὴ ἐφικτὰ εἰς τὴν LITTON.

ε) Πολιτικὰς ἐκτιμήσεις.

Ἀποφάσεις οὐσίας ἀνατεθησόμεναι πρὸς λῆψιν εἴτε εἰς τὴν LITTON εἴτε εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὑπὸ τοῦ ἑτέρου συμβαλλομένου θὰ φέρουν μίαν ὡρισμένην προθεσμίαν. Αἱ προθεσμίαι δύνανται νὰ παρατεθῶσι δι' εἰδικῆς πρὸς τοῦτο αἰτήσεως κατὰ τὴν διάρκειαν συνεδριάσεως τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι ἢ κατόπιν εἰδοποιήσεως κοινοποιηθησομένης διὰ συστημένης ἐπιστολῆς ἐκτὸς συνεδριάσεως. Πάντως οὐδεμία δύναται νὰ παραταθῇ ἀπόφασις πέραν τῶν ὁριζομένων ἀνωτέρω ἐν παρ. 3 καὶ 5 προθεσμιῶν ἐν σχέσει μὲ τὸ στάδιον ἐρεύνης εἰς ὃ εὑρίσκεται τὸ ἔργον κατὰ τὸν περὶ οὗ χρόνον. Ὑπέρβασις τῶν ὡς ἄνω προθεσμιῶν ἰσοδυναμεῖ μὲ ἀπόρριψιν τοῦ ἔργου.

9) Πᾶσαι αἱ ἀπορρίψεις λόγῳ ὑπερβάσεως τῶν κατὰ τ' ἀνωτέρω χρονικῶν ὁρίων διὰ τὴν λῆψιν ἀποφάσεως θὰ φέρεται ἐπισήμως εἰς γνῶσιν τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ δι' ἐγγράφου τοῦ Γενικοῦ Ὑπευθύνου τῆς LITTON.

10) Εἰς Γραμματεὺς θὰ διορίζεται ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Ι ἵνα καταχωρῇ καὶ ἐγγράφῃ πάντα τὰ ὑποβαλλόμενα παρ' ἑκάστου

τῶν μερῶν ἐν σχέσει εἴτε μὲ τὴν οὐσίαν τοῦ ἔργου, εἴτε ὡς αἰτήσεις πρὸς ἔγκρισιν κλπ. Θὰ καταχωρῶνται αἱ ἡμερομηνίαι ὑποβολῆς, ἐγκρίσεις, ἀπορρίψεις, ἀναφοραὶ προόδου τῶν ἔργων καὶ πάντα τὰ ἐνέχοντα σημασίαν ζητήματα. Τὰ πρακτικὰ τῶν τοιούτων καταχωρήσεων θὰ ὑπογράφωνται παρ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν.

11) Ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου 2 ὡς θὰ συνιστᾶται δι' ἕκαστον ἔργον εἰς τὸ Στάδιον Ἐφαρμογῆς θὰ συνέρχηται τοὐλάχιστον ἅπαξ τῆς ἑβδομάδος ἢ καὶ συχνότερον καθ' ἃ ἤθελον ὑπαγορεύσει αἱ ἐκάστοτε συνθῆκαι ἢ ἀποφασίσει ὁ Διευθυντὴς Ἐπιχειρησιακῶν Δραστηριοτήτων.

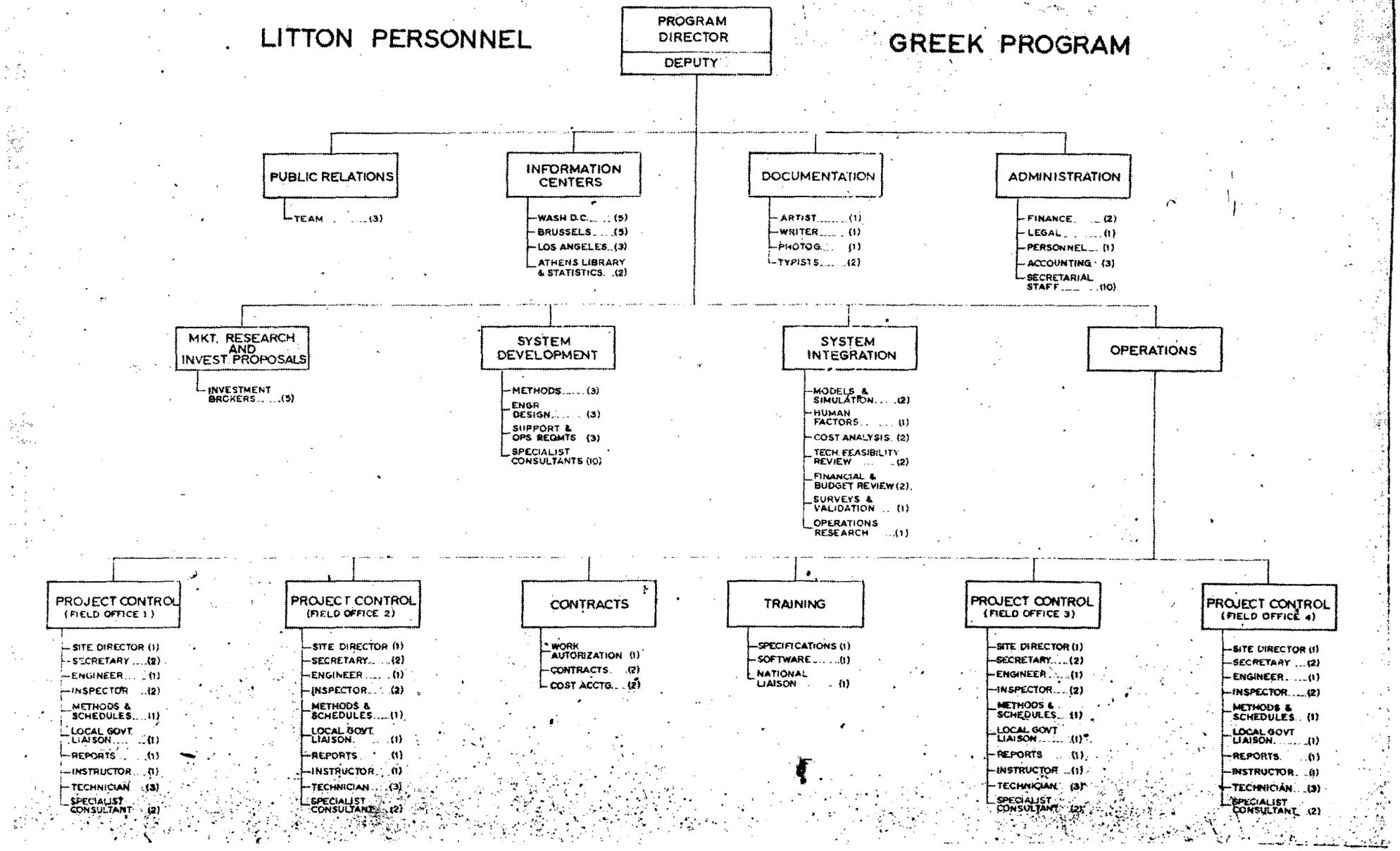
12) Πᾶσαι αἱ ἀνατεθησόμεναι εἰς τὴν Ὁμάδα Συνδέσμου 2 ἀποφάσεις θὰ τυγχάνουν ἀπαντήσεως κατὰ τὴν ἑπομένην τακτικὴν ταύτης συνεδρίασιν.

13) Πᾶσαι αἱ ἀποφάσεις τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου 2 τῶν ὁποίων αἱ προθεσμίαι θὰ ἔχουν παρέλθει καθ' ἃ ὁρίζεται ἐν παραγρ. 12 ἀνωτέρω θὰ ἀναφέρωνται ὑπηρεσιακῶς καὶ ἀμέσως εἰς τὸν Γενικὸν Ὑπεύθυνον. Ἐὰν ἡ λύσις τοῦ προβλήματος δὲν καθίσταται δυνατὴ ἐντὸς μιᾶς ἑβδομάδος ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς εἰς τὸν Γενικὸν Ὑπεύθυνον εἴτε μετὰ εἴτε ἄνευ τῆς συμπαραστάσεως τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι, ὁ Γενικὸς Ὑπεύθυνος θὰ εἰδοποιῇ ἐγγράφως τὸν Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ περὶ τοῦ προκειμένου προβλήματος καὶ τῆς προτεινομένης ἐνεργείας.

IV. Πρόγραμμα Ἀναπτύξεως τοῦ Ὀργανισμοῦ.

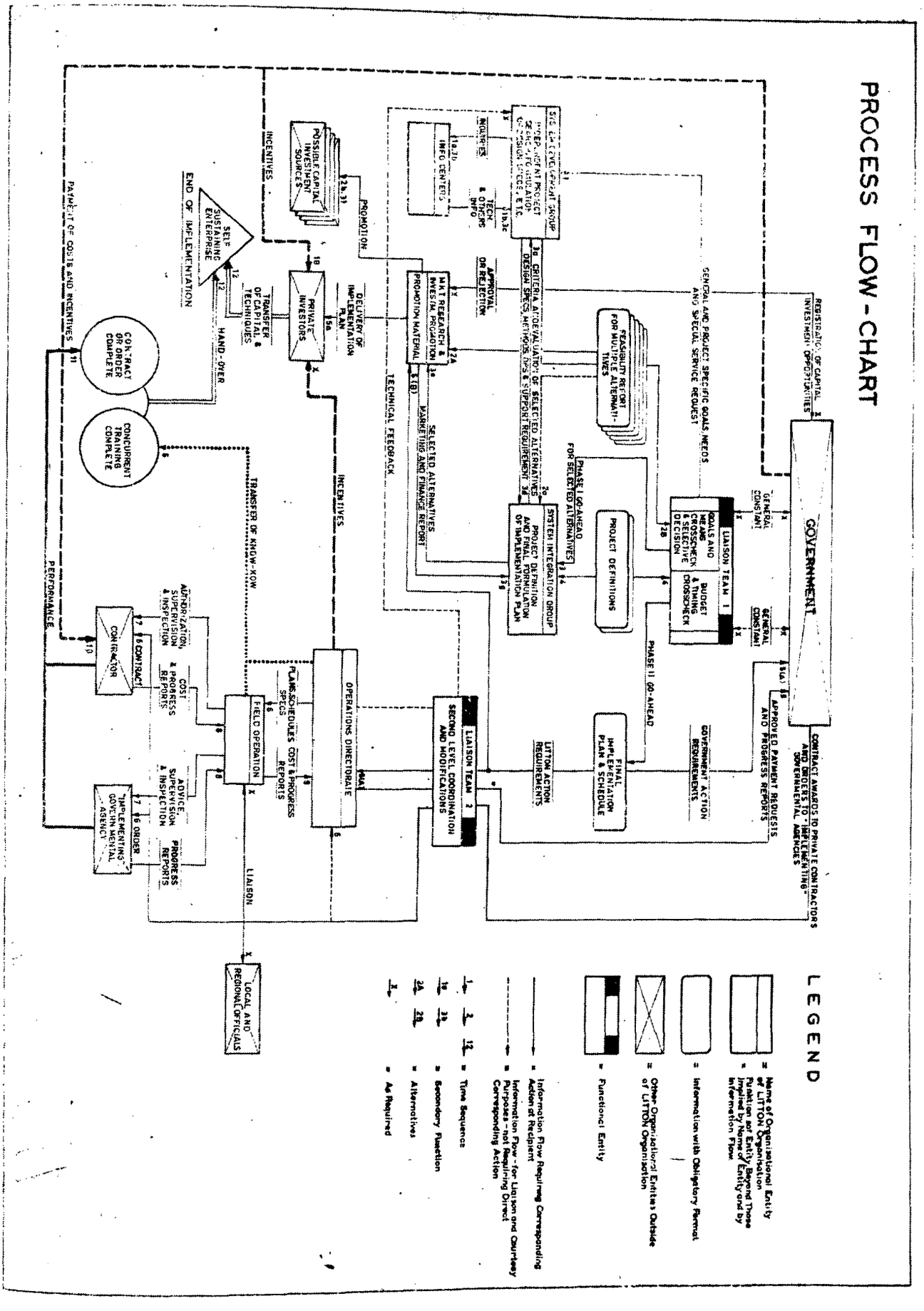
Μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ἐπὶ τῇ καταβολῇ τῆς ἀρχικῆς προκαταβολῆς ἡ LITTON θὰ προβῇ εἰς τὴν σύστασιν τοῦ κατὰ τ' ἀνωτέρω Ὀργανισμοῦ. Ὑπολογίζεται ὅτι θὰ ἀπαιτηθῶσιν 90 περίπου ἡμέραι διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἐργασίας ταύτης. Ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἡ Κυβέρνησις θὰ γνωστοποιήσῃ τὰ πρὸς συμμετοχὴν εἰς τὴν Ὁμάδα Συνδέσμου Ι ὄργανά της.

ANNEX I, ATTACHMENT A



ANNEX II ATTACHMENT A

PROCESS FLOW-CHART



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β'.

Κανονισμοὶ περὶ αἰτήσεως δι' ἐγγραφὴν καὶ ἀποδοχὴν ἐπενδύσεων κεφαλαίων.

I. «ΕΓΓΡΑΦΗ» νοεῖται ἡ παρὰ τῆς LITTON ἔγγραφος σημείωσις τοῦ γεγονότος ὅτι μία προτεινομένη πηγὴ ἐπενδύσεως κεφαλαίων συνδέεται μὲ τὸ ἐξ ὁλοκλήρου ἢ ἐν μέρει ἀποτέλεσμα τῶν ἐργασιῶν τῆς LITTON καθ' ἃ ὁρίζεται ἐν ἄρθ. 1—1)β 4 τῆς παρούσης Συμβάσεως. «ΑΠΟΔΟΧΗ» νοεῖται ἡ ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως ἀποδοχὴ τοῦ γεγονότος ὅτι τὸ προτεινόμενον κεφάλαιον ἐπενδύσεως συνδέεται ἐξ ὁλοκλήρου ἢ ἐν μέρει μὲ τὴν δραστηριότητα τῆς LITTON ἢ μὲ τὰ ἀποτελέσματα ταύτης ὡς ὁρίζεται ἐν ἄρθροις 1—1)β 4 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

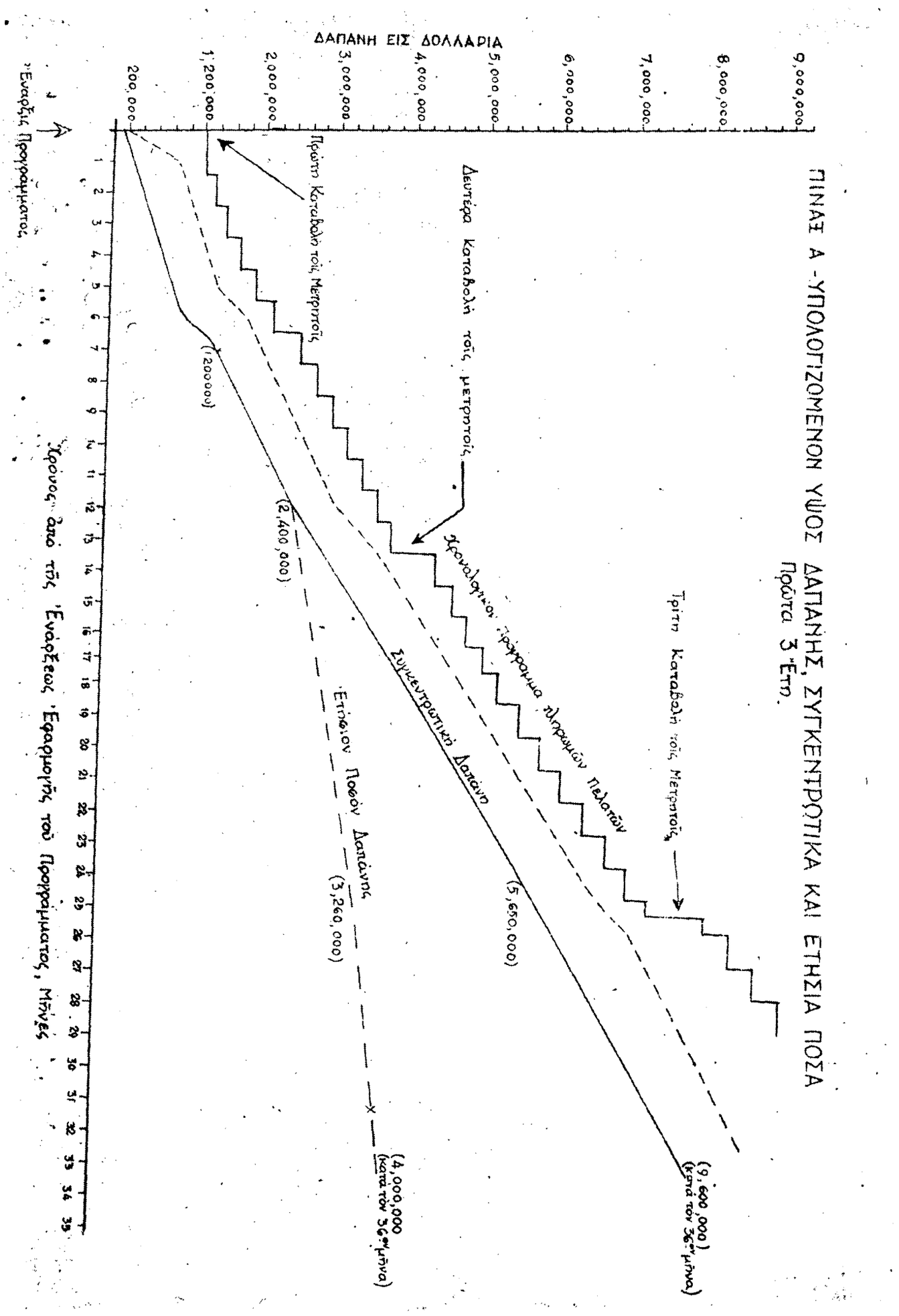
II. Ἡ LITTON θὰ ὑποβάλῃ ἐγγράφως εἰς τὸν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ὑποδειχθησόμενον ἁρμόδιον ἰθύνοντα αἴτησιν δι' ἐγγραφὴν καὶ ἀποδοχὴν τῶν δυνατῶν ξένων ἐπενδύσεων κεφαλαίου τὰ ὁποῖα πιστεύει ἡ LITTON ὅτι δύναται νὰ αἰτηθῇ δι' ἔργα ἀξιοποιήσεως. «ΤΟ ΞΕΝΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ» εἶναι τὸ οἱονδήποτε κεφάλαιον, οἱασδήποτε μορφῆς, προερχόμενον ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ (ἐκτὸς Ἑλλάδος) ἢ ὑφισταμένον ἐν Ἑλλάδι καὶ ἔχον δικαιώματα μετατροπῆς ἢ καὶ ἐξαγωγῆς. Τὸ ξένον κεφάλαιον οὐδαμῶς ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς ἐθνικότητος τοῦ ἰδιοκτήτου ἢ τοῦ ἐπενδύοντος τοῦτο.

III. Ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς αἰτήσεως ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐκδώσῃ ἀπόφασιν ἐὰν ἀποδέχεται τὴν τοιαύτην αἴτησιν. Ἐὰν οὐδεμία ληφθῇ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως ἀπόφασις ἅμα τῇ λήξει τῆς προθεσμίας ταύτης, ἡ ἀπόφασις θὰ θεωρῆται θετικὴ (καταφατικὴ) καὶ ὅτι ἡ αἴτησις ἐγένετο ἀποδεκτή. Ἀποδοχὴ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως μιᾶς αἰτήσεως οὐδαμῶς ὑποχρεοῖ τὴν Κυβέρνησιν ὡς πρὸς τὴν προτεινομένην πηγὴν τοῦ κεφαλαίου ἐπενδύσεως.

IV. Ἐὰν ἡ αἴτησις ἐγένετο ρητῶς ἢ σιωπηρῶς ἀποδεκτὴ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ τὴν ἀμοιβὴν «παρακινήσεως» καθ' ἃ ὁρίζεται ἐν ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ὑπὸ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 4 ταύτης διαλαμβανομένους ὅρους.

V. Ἐὰν ἡ αἴτησις ρητῶς ἀπορριφθῇ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, ἡ LITTON θὰ ματαιώσῃ τὰς προσπαθείας της πρὸς ἀναζήτησιν τοῦ κεφαλαίου ἐπενδύσεως τῆς κατὰ τ' ἀνωτέρω αἰτήσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'.


ΠΙΝΑΞ Α -ΥΠΟΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ ΥΨΟΣ ΔΑΠΑΝΗΣ, ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΤΗΣΙΑ ΠΟΣΑ
Πρώτα 3 Έτη.
ΔΑΠΑΝΗ ΕΙΣ ΔΟΛΛΑΡΙΑ
200,000
1,200,000
2,000,000
3,000,000
4,000,000
5,000,000
6,000,000
7,000,000
8,000,000
9,000,000
Τρίτη Καταβολή τοῖς Μετρητοῖς
(9,600,000)
(κατά τόν 36ον μῆνα)
Δευτέρα Καταβολή τοῖς μετρητοῖς
Χρονολόγιον πρόγραμμα πληρωμῶν πελατῶν
Συγκεντρωτική Δαπάνη
(5,650,000)
Πρώτη Καταβολή τοῖς Μετρητοῖς
(2,400,000)
(1,200,000)
Ετήσιον Ποσόν Δαπάνης
(3,260,000)
(4,000,000
(κατά τόν 36ον μῆνα)
Ἐναρξις Προγράμματος
Χρόνος ἀπό τῆς Ἐνάρξεως Ἐφαρμογῆς τοῦ Προγράμματος, Μῆνες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ'.

Περιγραφή:

Τῆς Ἐκπαιδεύσεως παρὰ τῆς LITTON Κρατικοῦ προσωπικοῦ τῆς σταδιακῆς ἀποχωρήσεως τῆς LITTON καὶ παραδόσεως τῶν λειτουργιῶν της.

Γενικά:

1) Αἱ δύο ὡς ἄνω δραστηριότητες κατανέμονται εἰς 4 φάσεις καταλαμβάνουσαι περίπου 12 ἔτη.

2) Αἱ προσπάθειαι τῆς LITTON θὰ διατηρήσωσι τὸ πλεῖστον τῆς ἐντάσεώς των μέχρις ἐπιτεύξεως τοῦ κυρίου στοποῦ. ἤτοι τῆς πραγματοποιήσεως τῶν στόχων τῆς συνδέσεως μετὰ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

3) Τὰ ἐν παρ. 1 καὶ 2 ἀνωτέρω βασίζονται ἐπὶ τῆς ἐπὶ τοῦ παρόντος προβλέψεως εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἔκτασιν τῆς ἀναλαμβανομένης ἐργασίας. Ὁ ἀριθμὸς τοῦ προσωπικοῦ καὶ ὁ ρυθμὸς τῆς σταδιακῆς ὑποκαταστάσεως ὑπόκεινται ἀμφότερα εἰς μεταβολὴν ἐν περιπτώσει μεταβολῆς τῆς ἐκτάσεως ἐργασιῶν.

4) Αἱ λεπτομέρειαι περὶ τῶν ἀρχῶν καὶ τὰ προβλήματα τῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ παραδόσεως θὰ ἀντιμετωπισθοῦν ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι.

Στάδιον 1ον:

1ον ἕως 2ον ἔτος ἰσχύος τῆς Συμβάσεως.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς φάσεως ταύτης ἡ συμμετοχὴ τῆς Κυβερνήσεως δ' ἀναφέρεται κυρίως (κατ' ἀρχὴν) εἰς τὰς δύο Ὁμάδας Συνδέσμου. Ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου 1 εἶναι μόνιμος μὲ 4 μέλη ἀπὸ τῆς πλευρᾶς τῆς Κυβερνήσεως. Ἡ ἢ αἱ Ὁμάδες Συνδέσμου 2 ἔχουν ἓν μόνιμον κρατικὸν μέλος καὶ τοὐλάχιστον δύο πρόσθετα τοιαῦτα δι' ἕκαστον ὑπὸ ἐκτέλεσιν ἔργον.

Ἐπὶ τῇ ὑποθέσει ὅτι ἐνεργοῦνται 10 ἔργα ἐντὸς τῆς πρώτης φάσεως, τὰ κρατικὰ μέλη εἰς τὰς Ὁμάδας Συνδέσμου 2 θὰ αὐξηθῶσιν εἰς 20. Τὸ ἐπιχειρησιακὸν δυναμικὸν τῆς LITTON θὰ αὐξάνῃ ὡσαύτως κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον.

Οἱ στόχοι τῆς φάσεως ταύτης εἶναι:

1) Ὁ προσδιορισμὸς τῶν καλυτέρων καὶ καθολικώτερον ἐφαρμοζομένων διαδικαστικῶν μεθόδων πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων.

2) Ὁ προσδιορισμὸς τῶν ἀναγκαίων λειτουργιῶν εἰς τὰ πλαίσια τῶν διαδικασιῶν αὐτῶν.

Τὸ στάδιον 1 θὰ ἔχῃ κατ' ἐλάχιστον ὅριον διάρκειαν 15 μηνῶν καθ' ὃ διάστημα ὁ ἐπικεφαλῆς τῆς Κυβερνητικῆς Ὁμάδος ἐντὸς τῶν Ὁμάδων Συνδέσμου θὰ παρακολουθῇ τὴν λειτουργίαν τοῦ Ὀργανισμοῦ LITTON.

Ἡ λῆξις τοῦ σταδίου 1 προσδιορίζεται ἐκ τῆς πραγματοποιήσεως ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς LITTON τῶν κάτωθι στόχων:

1) Σύνθεσις τῆς βασικῆς Ὁμάδος Κρατικοῦ προσωπικοῦ ἔχοντος τὰ προσόντα πρὸς διενέργειαν καὶ ἐκτέλεσιν τῶν ἀντιστοιχουσῶν εἰς ἕκαστον προϊστάμενον τῶν διαφόρων Ὁμάδων LITTON Ὑπηρεσιῶν.

2) Ἔγκρισις τοῦ σχηματισμοῦ ἀντιστοίχου ὀργανισμοῦ.

3) Καθορισμὸς τῶν ἀπαιτουμένων προσόντων πρὸς πλήρωσιν τῶν ἐν λόγῳ θέσεων καὶ τῶν προβλεπομένων θέσεων κατὰ τὴν σταδιακὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ἀντιστοίχου τούτου Ὀργανισμοῦ.

4) Κατάστρωσις πλήρους σειρᾶς διοικητικῶν μεθόδων ὀργανώσεως, καθηκόντων ἐκπαιδεύσεως καὶ προϋπολογισμοῦ διὰ τὸ στάδιον ΙΙ.

5) Προσδιορισμὸς τοῦ φόρτου ἐργασίας, τῶν ἐκπαιδευτικῶν στόχων καὶ τῶν κριτηρίων ἐκτιμήσεως τῶν ἐκπαιδευομένων ἐν τῇ ἀρχικῇ δυνάμει.

Στάδιον ΙΙ:

3ον ἕως 6ον ἔτος ἰσχύος τῆς Συμβάσεως.

Συνιστᾶται ὅπως ὁ ἐκπροσωπῶν τὸν Ὑπουργὸν τοῦ Συντονισμοῦ παρὰ τῇ Ὁμάδι Συνδέσμου Ι ὁρισθῇ «Γενικὸς Ὑπεύθυνος» τοῦ ἀντιστοίχου Ὀργανισμοῦ.

Κατὰ τὴν φάσιν ταύτην, ἡ Κυβέρνησις θὰ προέλθῃ εἰς τὴν σύστασιν τοῦ ἀντιστοίχου Ὀργανισμοῦ, ὁ ὁποῖος θὰ ἀποτελῇ πανομοιότυπον τοῦ Ὀργανισμοῦ τῆς LITTON ἐξαιρέσει τοῦ τμήματος Ἐπιχειρησιακῶν Δραστηριοτήτων. Ὁ Ὀργανισμὸς τῆς LITTON θὰ μειωθῇ εἰς ἕνα ἀριθμὸν Συμβούλων οἵτινες θὰ ὑπηρετοῦν ἐντὸς τοῦ πανομοιοτύπου τούτου Ὀργανισμοῦ. Εἰς τὸν πανομοιότυπον τοῦτον Ὀργανισμὸν θὰ ἀνατεθῶσι λειτουργικὰ καθήκοντα ἀντιστοιχοῦντα πρὸς τὰς λειτουργίας καὶ τὴν ἐπεξεργασίαν τῆς Φάσεως Ι. Τὰ καθήκοντα ταῦτα θὰ ἀποτελοῦν τμῆμα τῶν ἐργασιῶν τὰς ὁποίας ἤδη θὰ ἐκτελῇ ἡ LITTON. Τὸ κρατικὸν προσωπικὸν θὰ φθάσῃ περὶ τοὺς 75 κατὰ τὴν λῆξιν τῆς φάσεως ταύτης. Ὁ ἐλάχιστος χρόνος διαρκείας τοῦ Σταδίου ΙΙ εἶναι 2 ἔτη. Εἰς τὸ στάδιον ΙΙ ἡ διαδοχὴ τῶν ἐξελίξεων θὰ ἔχῃ ὡς ἑξῆς περίπου:

1) Συγκέντρωσις καὶ ἐγκατάστασις τοῦ βασικοῦ προσωπικοῦ.

2) Τοποθέτησις ἑκάστου τῶν Προϊσταμένων Ὁμάδων τοῦ πανομοιοτύπου Ὀργανισμοῦ ἵνα ἐργασθῶσιν ὑπὸ τὴν καθοδήγησιν τοῦ ἀντιστοίχου συναδέλφου των τοῦ Ὀργανισμοῦ LITTON.

3. Διαλογή, ἔλεγχος, ἀντικατάστασις καὶ κατάληξις εἰς τοὺς ὁριστικοὺς διὰ τ' ἀνωτέρω ὑποψηφίους.

4) Τοποθέτησις εἰς εἰδικὰς ὑπηρεσίας ἐντὸς τοῦ φόρτου ἐργασίας LITTON τῶν τοιούτων προϊσταμένων Ὁμάδων καὶ τοποθέτησις Συμβούλου ἵνα συνυπηρετῇ μετ' αὐτῶν. Ἡ ἀπόδοσις ἐργασίας καὶ ἡ ποιότης ταύτης θὰ ἀποτελοῦν εὐθύνην τοῦ πανομοιοτύπου Ὀργανισμοῦ.

5) Περαιτέρω προσλήψεις διὰ τὸν πανομοιότυπον Ὀργανισμὸν ἵνα ἀναλάβῃ οὗτος περισσότερον φόρτον ἐργασίας. Ἀντίστοιχος αὔξησις Συμβούλων ἐπὶ κλίμακος ἣν θὰ ἀποφασίσῃ ἡ Ὁμὰς Συνδέσμου Ι. Ἡ λῆξις τοῦ Σταδίου ΙΙ προσδιορίζεται ἐκ τῆς ἐπιτεύξεως τῶν κάτωθι στόχων:

α) Ἐξεύρεσις ἐπαρκοῦς προσωπικοῦ διὰ τὸν πανομοιότυπον Ὀργανισμὸν πρὸς συμπλήρωσιν πάντων τῶν ὀργανωτικῶν κενῶν ἐξαιρέσει τοῦ τμήματος Ἐπιχειρησιακῶν Δραστηριοτήτων.

β) Ἔγκρισις συμπεπληρωμένων σχεδίων συστημάτων καὶ προϋπολογισμοῦ δι' ἓν ἢ περισσότερα «μετρίας δυσκολίας» ἔργα ἐντὸς τοῦ προβλεπομένου φόρτου ἐργασίας τοῦ Ὀργανισμοῦ LITTON.

γ) Συμφωνίας ἀμφοτέρων τῶν Ὀργανισμῶν διὰ τῶν Ὁμαδαρχῶν τούτων ὅτι τὰ κενὰ τοῦ προσωπικοῦ πληροῦνται ἐπαρκῶς διὰ προσωπικοῦ ἔχοντος τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα.

Στάδιον ΙΙΙ:

Τον ἕως 10ον ἔτος ἰσχύος τῆς Συμβάσεως.

Τὸ στάδιον τοῦτο ἀποτελεῖ τὴν σημαντικωτέραν φάσιν τῆς παραδόσεως. Εἶναι ἐπιπροσθέτως σημαντικὴ διότι σημειοῖ τὴν μετατροπὴν τοῦ προσανατολισμοῦ τοῦ Κυβερνητικοῦ πανομοιοτύπου Ὀργανισμοῦ, ἀπὸ τῆς ἐκτελέσεως ἁπλῶν λειτουργιῶν. εἰς τὴν πραγματοποίησιν συγκεκριμένων ἔργων, ὅπερ ἀποτελεῖ θεμελιώδες στοιχεῖον τῆς «Μεθόδου τῶν Συστημάτων».

Ἤδη ὁ πανομοιότυπος Ὀργανισμὸς ἀναλαμβάνει πλήρη ἔργα προσθέτων εἰς τὸ ὀργανωτικὸν δυναμικόν του καὶ τμῆμα Ἐπιχειρησιακῶν λειτουργιῶν. Τὰ ἀνατεθησόμενα αὐτῷ ἔργα δὲ. θὰ σχετίζωνται μὲ τὰ ὑπὸ ἐκτέλεσιν ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ LITTON. Ἕνας πρόσθετος ἀριθμὸς Συμβούλων θὰ μετατεθῇ ἐκ τοῦ Ὀργανισμοῦ LITTON εἰς τὸν πανομοιότυπον Ὀργανισμόν, οὕτω δὲ θὰ περιορισθῇ ὁ Ὀργανισμὸς LITTON ἀλλ' οὐχὶ καὶ τὸ σύνολον τοῦ προσωπικοῦ τῆς LITTON. Τὸ κρατικὸν προσωπικὸν θὰ φθάσῃ περὶ τοὺς 150 κατὰ τὸ τέλος τῆς φάσεως ταύτης.

Ἡ ἐλαχίστη διάρκεια τῆς περιόδου τοῦ Σταδίου ΙΙΙ εἶναι 3 ἔτη ἢ μέχρι τῆς πλήρους ἐκπληρώσεως μερικῶν ἐκ τῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ πανομοιοτύπου Ὀργανισμοῦ ἔργων. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Σταδίου ΙΙΙ, ὁ πανομοιότυπος Ὀργανισμὸς θὰ ὑπόκειται ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι ὡς καὶ ἡ ὀργάνωσις LITTON, εἰς δὲ τὴν Ὁμάδα Συνδέσμου 2 παρίσταται ὁ ὑπεύθυνος ἐπιχειρησιακῶν λειτουργιῶν τῆς LITTON. Ἡ ἀναλογία τῶν Συμβούλων LITTON εἰς τὸν πανομοιότυπον ὀργανισμὸν θὰ ἀποφασισθῇ παρὰ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι.

Κατὰ τὸ 3ον ἢ τὸ προβλεπόμενον τελευταῖον ἔτος τοῦ Σταδίου τούτου ὁ πανομοιότυπος Ὀργανισμὸς ἀναπτύσσεται εἰς τοιαύτην κλίμακα ὥστε νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ τοποθετῇ ἀντικαταστάτας διὰ κάθε κατεχομένην παρὰ ὑπαλλήλου τῆς LITTON θέσιν. Κατόπιν ἱκανοποιητικῆς παραδόσεως ἐπὶ 3 ἕως 6 μῆνας ὁ ὑπάλληλος τῆς LITTON ἀποχωρεῖ.

Τὸ Στάδιον III θεωρεῖται λῆξαν ἅμα τῇ προετοιμασίᾳ καὶ ὑποβολῇ ὑπὸ τοῦ πανομοιοτύπου Ὀργανισμοῦ ἑνὸς «πλήρους προγράμματος ἀναπτύξεως» καὶ τῇ ἐγκρίσει τούτου ὑπὸ τῆς Ὁμάδος Συνδέσμου Ι. Ἐνδέχεται ἡ πρότασις τοιούτου προγράμματος νὰ ἀφορᾷ περιοχὴν μὴ καλυπτομένην ὑπὸ τῆς Συμβάσεως LITTON.

Στάδιον IV.

11ον ἕως 12ον ἔτος ἰσχύος τῆς Συμβάσεως.

Μὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ σταδίου αὐτοῦ ὁ πανομοιότυπος Ὀργανισμὸς θὰ πρέπει νὰ ἔχῃ ἀποδείξει τὴν ἱκανότητά του.

Τότε δύναται νὰ ἀρχίσῃ ἡ βαθμιαία ἀποχώρησις τοῦ ὑπολοίπου προσωπικοῦ τῆς LITTON βαίνουσα ταχέως. Ἡ Ἐπιχειρησιακὴ Ὁμὰς θὰ εἶναι ἡ τελευταία πρὸς ἀποχώρησιν καθότι θὰ παραμείνῃ εἰς τὰ ἔργα μέχρις ἀποπερατώσεως τούτων.

Ὁ φόρτος ἐργασίας ἐπὶ τῆς κρατικῆς ὀργανώσεως ἐπαυξάνεται ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον. Τὸ μέγεθος τῆς ὀργανώσεως ταύτης ἀνταποκρίνεται πλήρως πλέον εἰς φόρτον ἐργασίας.

Ἡ ὀργάνωσις LITTON ἐμειώθη τώρα εἰς ἕνα μικρὸν ἀριθμὸν ἡμιμονίμων Συμβούλων, οἵτινες ὅμως δὲν ἐργάζονται δυνάμει ἀτομικῶν Συμβολαίων ἀλλὰ ὡς Ὁμάς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε'.

Οἱ συμβαλλόμενοι συμφωνοῦν ἐπιπροσθέτως ὅτι:

1) Ὡς πρὸς τὴν συμμετοχὴν τῆς Κυβερνήσεως τῶν U.S. $ 90 ἑκατομμυρίων, συνομολογεῖται καὶ συμφωνεῖται ὅτι θὰ ἑρμηνεύηται ὡς ἐφαρμοζομένη ἐπὶ κεφαλαίων ἐσωτερικῶν ἑλληνικῆς προελεύσεως, δημοσίων ἢ ἰδιωτικῶν, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἐμπίπτουν εἰς τὸ πλαίσιον τῆς συμβάσεως. Αἱ ὑποχρεώσεις τῆς LITTON ὡς αὗται καθορίζονται ἐν ἄρθρῳ 1, παρ. γ 5 τῆς Συμβάσεως παραμένουν ἀναλλοίωτοι.

2) Ἐκτὸς τῆς ἐν Ἑλλάδι Ὀργανώσεως LITTON, ἡ LITTON θὰ διατηρήσῃ ὀργανωτικὸν δυναμικόν, ὅπερ θὰ περιορισθῇ εἰς τρία γραφεῖα ἐκτὸς Ἑλλάδος κείμενα δύο τῶν ὁποίων θὰ εὕρηνται εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας καὶ ἓν εἰς τὴν Βόρειον Εὐρώπην σκοπὸν ἔχοντα τὴν ἔρευναν καὶ ἐκτίμησιν τῶν δυνατοτήτων τῆς ἀγορᾶς, τὴν προώθησιν τῆς ἐργασίας καὶ ὑποβολὴν αἰτήσεων διὰ ξένα κεφάλαια.

3) Ἀμφότερα τὰ μέρη συμφωνοῦν ὅτι ἅπαντα τὰ ἐπενδυόμενα διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου δανειακὰ κεφάλαια, ἅτινα συνεισφέρονται ὑπὸ τρίτων θὰ συμφωνοῦν πρὸς τὴν ἐν Ἑλλάδι κρατοῦσαν διαδικασίαν. ἤτοι ὅτι ἡ ἐπιστροφὴ τούτων θὰ ἄρχηται ἓν ἔτος μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ ἔργου δι' ὃ ἐχορηγήθη τὸ δάνειον.

Ἄρθρον 13.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις θέλει κυρωθῇ νομοθετικῶς ἡ ἰσχὺς δὲ αὐτῆς θὰ ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τοῦ κυρωτικοῦ αὐτῆς Ἀναγκ. Νόμου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Μαΐου 1967

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον	Διὰ τὴν Ἑταιρείαν
Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ Ν. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ	LITTON BENELOUX S.A. PIERRE ALPHONSE GUILLAUME

A G R E E M E N T

Between the KINGDOM OF GREECE, on one hand, legally represented by its Government, and such Government legally represented by His Excellency the Minister of Coordination, hereinafter referred to as the «Government», and on the other hand, N. V. LITTON — BENELUX, S. A. , which is a private enterprise with its seat in Brussels, Belgium, legally represented by Mr. Pierre Alphonse GUILLAUME, in accordance with Article 22 of the Articles of Association, hereinafter referred to as LITTON.

The following has been convened and agreed upon, which will be put into effect from the date of Publication in the Official Gazette of the Law of Necessity, ratifying the present Agreement.

Article 1.

Scope and Description of the Services to be performed by Litton.

1. This Agreement establishes relationships, arrangements, and funds for organization and implementation services by Litton on behalf and under the direction of the Government in the general plan of economic development of certain areas in Crete and in the Western Peloponnisos. As used in this Agreement, economic development is the development of resources, social and economic in nature, which are directly related to the economic growth. The services to be perfomed by Litton hereunder are to be the best efforts of Litton : Litton is liable for the perfomance of such best efforts with due diligence. The degree of such diligence of Litton is the one that the Government may expect considering the very high level of Litton's technical abilities and specialized knowledge, as a consequence whereof the Government decided to enter into the present Agreement with it.

It is made clear that this present Agreement confers no exclusive rights on Litton with respect to the elaboration, implementation and/or financing of the economic development programs for the two areas, the Government being free to award the elaboration of engineering studies, the excution of projects, etc., concerning same also to any third party. However, Litton shall perform the works entrusted to Litton according to the procedure provided in the Agreement.

a) Organization.

Litton shall establish and maintain in operation an organization, as more fully set forth in Attachment A, attached hereto and made a part of this Agreement.

b) Functions.

The organization, as provided in 1. a) above, shall :

1. Establish procedures, methods and measures (with alternatives) for the economic development of certain areas in Crete and in Western Peloponnisos and submit these procedures, methods and measures to the Liaison Team I as provided in Attachment A.

2. Review, as requested by the Government, the Government's economic plans for the said areas in Crete and in Western Peloponisos and present to the Government alternate solutions for final evaluation, decision, and implementation thereof by the Government.

3. Act as supervising and surveying Agent of the Government for the projects ordered for implementation by the Government. During the performance of this function, the organization shall advise and familiarize officials of the Government in up-to-date methods of management and organization techniques. Litton's activities as supervising and surveying Agent shall be evinced through administrative acts of the Government.

4. Solicit capital on terms and conditions consistent with those available internationally to Greece from private and foreign governmental and supranational sources to finance the development projects in whole or in part.

c) Method of Operation.

1. The Litton Organization to be established by Litton pursuant to 1. a) above, shall utilize the method of operation as set forth in Attachment A; provided, however, that if Litton develops new techniques of organization and management which increase efficiency and economy, then it may implement such new techniques following their approval by the Government.

2. Within the framework provided in Article 3 hereof, Litton shall endeavor to enlarge and to supplement the organization to be established hereunder in order to render possible the implementation of such development projects as shall be assigned to Litton by the Government pursuant to the procedures established under this Agreement.

3. Litton shall also endeavor to reduce the organization established herein to eliminate any excess capacity in relation to the work assigned to it if such are determined by Litton or the Government to exist. Such reduction shall be subject to mutual agreement and shall be covered by appropriate amendments as provided in Article 11 of this Agreement including an equitable re-adjustment in costs and fees as set forth in Article 3.

4. Litton shall, whenever in its judgment possible, employ the existing scientific and technical potential of Greece. Except as may be inconsistent with any other provision of this Agreement, Litton shall endeavor to impart to the Greek personnel employed in the framework of its activities, its best knowledge of modern technology and organization techniques and methods.

5. It is clarified that the obligations undertaken by Litton pursuant to the Agreement, which are covered by the costs, fees and other expenses determined in said Agreement, include the preparation of the entire series of studies necessary for the planning and implementation of the economic development programs of the two areas, that is the studies and feasibility reports, the final reports, the constuction drawings etc., as well as the supervision of the works being carried out by the State as well as by any private contractors. The term supervision is understood under its complete meaning. The technical and economic reports which, following decision taken in accordance with the procedure stipulated by the Agreement, shall be financed by multilateral Government financing Organizations, such as the International Bank etc., shall be presented by Litton in accordance with the prerequisites required for their acceptance by such Organizations. In case Litton does not possess the necessary capacities for presenting such studies, it shall be responsible for the presentation of such reports through a source possesing the capacities in question. In this case, any additional costs shall be at Litton's charge.

6. Litton Benelux or any enterprise of the Litton Industries Inc., Group, as well as any other enterprise depending from this group, or an enterprise wherein Litton Industries Inc., participates by any percentage whatsoever, or any affiliated company thereof, cannot participate in competitions, bidding etc. for the construction of works to be decided pursuant to the present Agreement. Likewise the companies in question cannot even be directly awarded the construction of such works.

Article 2.

Duration and Termination of Agreement.

1. The present Agreement shall be effective for an initial period of four consecutive phases, beginning as from the date of signing of the Agreement. The first phase ends on December 31, 1967, and the remaining three phases are determined as twelve month periods each, beginning on January 1st and ending on December 31st of each of the years 1968, 1969 and 1970. Upon completion of the fourth phase, the present Agreement is automatically renewed for another twelve-month phase. and than for consecutive twelve-month phases, unless the Agreement should be terminated through notice of termination pursuant to the provisions of paras. 2, 5, and 6. below. However, the intention of the parties to this Agreement is that the offer and acceptance of services pursuant to the terms of the present Agreement and to any future amendments thereof, shall extend for a total period of twelve phases of twelve months each (except that the first phase shall extend from the execution of the Agreement to December 31, 1967).

2. After the end of the initial four phases (December 31, 1970) either party to this Agreement is entitled to terminate the Agreement, giving notice of termination by registered letter mailed not later than six months prior to the end of the phase within which occurs the notice of termination. In case of such notice of termination by any of the parties, Litton shall normally continue its business to the extent feasible, making at the same time every possible effort to complete its work and services pursuant to the Agreement by the end of the phase in question. In case Litton cannot complete its business within the time remaining after the notice of termination, all payments in general and the grants set forth in Article 6, paras. 3 to 9 shall be continued as before for such time as necessary for the completion of its business and the relevant expenditure shall be liquidated pursuant to Article 3. Litton shall, if Government so requests, speed up the completion of its business as much as possible. The same shall apply as to both contracting parties in case of occurrence of events of force majeure as provided in Article 8 hereof.

In case that the execution of the works is not possible due to the lack of foreign capital or due to the not profitable terms under which such capital is offered, the Government is in addition thereto free to terminate the present Agreement under the prerequisites of Article 3, para. 2, after the end of the first phase as well as during each one of the subsequent three phases. The terms are considered as not profitable and, therefore, are equal to lack of capital in such cases where the interest rate is in excess of 2 units above the average official discount interest rates in West Germeny, Switzerland, France and New York. For the rest, the provisions of this paragraph shall even on such termination apply.

3. Following notice of termination of the Agreement as provided in para. 2. above or in 5 or 6. below, Government shall continue to pay Litton's progress and final invoices as provided in Article 4. Government shall pay Litton for any costs incurred in connection with the termination of its business in Greece. Business as used therein means Litton's conduct of operations and offices. The inception of new projects and programs after receipt of the notice of termination is excluded.

4. The machinery, equipment, and parts not paid for by the Government under this Agreement and not consumed in the preformance of this Agreement shall be, at Litton's discretion, after the completion of the projects or upon termination by either party of this Agreement, pursuant to paras. 2, 5 and 6, exported free of any rights or claims of the Government or offered to the Government for purchase at a fair and reasonable market price (to be fixed, in case of disagreement, by arbitration pursuant to Article 7).

5. Litton shall have the right to terminate this Agreement for important cause at any time by written, 90-days' notice to the Government. As important causes for such termination are hereby agreed by the parties the failure of the Government to proceed, as provided hereunder, to payment of the amounts due within the set time limits, the suspension of advance payments by the Government for causes on which the Government and Litton cannot agree, as well as any other transgression of an essential term of the Agreement. Prior to the termination of the Agreement by Litton for important cause, the latter shall give the Government a written notice of its intent to terminate the Agreement, explaining at the same time the basic causes for such action and setting to the Governement a time limit of sixty days for remedying the causes of termination, except in the event of termination on account of delay in payments due under this Agreement, in which case the time limit is reduced to thirty days as from the service of the notice. In case of termination for important cause by Litton and annulment thereby of the Agreement, the Government shall pay all pending invoices within the time limit provided in the notice and shall pay all due fees corresponding to actual costs to the date of expiry of the phase during which the termination for important cause took place. It shall also pay Litton all costs manifestly incurred by Litton during the procedure of termination of its business in Greece, and shall continue the grants provided in Article 6, paras. 3 to 9 for the period required by Litton to complete its business. In addition to the above, Litton shall be entitled, under express reservation of the provision of para. 7 of the present Article, to claim all its rights acquired at the time of termination of the Agreement.

6. The Government has likewise the right to terminate the present Agreement for important cause. As such cause is agreed by the parties the non fulfilment by Litton of any essential term of the Agreement. Prior to such notice of termination the Government shall give in writing a 90-days' notice to Litton of its intent to terminate and shall explain at the same time the basic causes for such action and set a time limit of 60 days for remedying the causes of such termination. In the event that Litton should not proceed to such remedy, the Government may terminate the Agreement with Litton. In such case Litton shall exert its best efforts to terminate its work in Greece as rapidly as possible, and the Government shall pay all progress and final invoices as well as all costs manifestly incurred by Liitton for the termination of its business in Greece. The Government shall continue the grants provided in Article 6, paras. 3 to 9, for such time as required for the termination of the work of Litton. In addition to the above Litton shall, under express reservation of the provisions set forth in para. 7 of this Article, be entitled to claim all its rigts acquired at the time of termination of the Agreement.

7. Beyond the aforementioned consequences of the termination of the Agreement referred to in paras. 5 and 6 above, neither of the parties is entitled to any further indemnity.

Article 3.

Reimbursement of Costs and Other Expenses and Fees

1. Costs : The Government shall reimburse Litton for all costs incurred in performing the services set forth in Article 1. The ceiling amount of such costs, not including the fees corresponding to such costs, is fixed at $ 1,200,000 for the first phase, $ 2,160,000 for the second phase, $ 3,150,000 for the third phase and $ 3,600,000 for each of the subsequent phases. These amounts are subject to change only by mutual agreement as set forth in Article 11.

2. Litton shall develop its organization in accordance with the schedule set forth in Attachment C, «Expected Cost Level, Cumulative and Annual Rate», attached hereto and made a part of this Agreement, based uqon the following terms :

a) At the end of the first phase (December 31,1967); Liaison Team I shall evaluate the possibilities for the economic development of the areas covered by this Agreement, resulting from the operation of the organization during the first phase and shall make the decisions necessary to cause the future work schedule to conform to the curve set forth in Attachment C. The desired goal at the end of the first phase is to have suggested projects that would require approximately $ 50 million invested capital and that such capital is committed or solicited or deemed available or that efforts have been undertaken to secure such capital during the next phase. For the purpose of this estimate, Attachment B shall not apply. Based on the evaluation as provided herein, Liaison Team I shall take appropriate steps either to implement the results of the operation or to remedy to the extent possible any adverse conditions which may have, for reasons beyond the control of both parties, prevented the achievement of the desired goals.

b) At the end of the 24th month following the signing of the Agreement, Liaison Team I shall evaluate the work accomplished within the framework of this Agreement and shall give its opinion as to whether the contractual relation may be continued. Among the criteria upon which the opinion of the Liaison Team I will be based as above is mainly inlcuded the assessment that at the end of the 24th month following the signing of the Agreement, the Litton Organization is engaged in the implementation of programs which have as a prerequisite a total investment of at least U.S. $ 120 million and that the necessary funds have been secured at that time so that the implementation of the programs may be considered as insured. At the end of the fourth phase the possibility of continuation of the contractual relation will depend on whether bythat time the activities pursuant to the present Agreement shall have produced a work representing total investments of at least U.S. $ 240 million including the projects completed by that time as well as the projects under implementation, provided, the capital required to finance the latter projects has definitely been committed.

If, in the case of para b), i.e. at the end of the 24th or 36th month it appears that the above assumptions have not materialized, the following possible solutions are hereby agreed upon :

1. Government or Litton shall decide either to cut down the growth of the organization or to maintain the then existing organization until such time as aderesults quate are obtained as to be agreed by both parties.

2. Government or Litton may terminate this Agreement if Litton informs the Government that due to prevailing conditions, capital commitments to be solicited by Litton do not meet project requirements. In this event, Article 2 para. 2 shall apply.

c) The aforementioned sums are based on the assumption that the Government shall commit a minimum of $ 30 million annually for projects under this Agreement, so that the total capital at the end of the fourth phase shall aggregate a total commitment of $ 240 million. It is understood that the available Government funds must fit the needs of the program as established by Liaison Team I.

3. F e e s : The Government, in addition to the costs as provided in 1 above, shall pay Litton:

a) A fixed fee of 11 o)o on actual costs incurred in performing the services pursuant to this Agreement;

b) A fee on the foreign capital secured by Litton for establishing; extending loans to, capitalizing or expanding productive industries or any other form of public or private enterprises intended to operate in the areas provided by the present Agreement, which fee is fixed as follows :

a) 2.25 % shall be applicable to equity capital, such capital being on terms of 15 years;

b) 1.90 % shall be applicable for foreign loans procured on terms of 10 years;

c) 2.- 25 % shall be applicable for foreign loans procured on terms of 15 years.

Any proposals for financing by Litton which are not covered by the Agreement, shall be examined individually by the Government and Litton.

It is made clear that Litton shall not be entitled to any fee for capital imported and originating from multilateral Governmental organizations, including the International Bank for Reconstruction and Development, the International Finance Corporation and the European Investment Bank.

4. Other Expenses.

The above ceiling amounts and fees are based on the assumption that all the exemptions listed in Artile 6, paras. 3, 4 and 5 below, shall be without exception granted. If applicable law should prohibit full or partial granting of the listed exemptions to Litton, the Government shall reimburse Litton over and above the ceiling amounts and fees for all such expenses.

5. The costs provided for each phase are ceilings and shall be payable only and to the extent that they are made and actually cover services offered and «projects» performed by Litton pursuant to the true meaning of this Agreement.

Article 4.

Payments

1) Down Payment

a) Initial Down Payment

Within 30 days after the signing of this Agreement, the Government shall make a down payment to Litton amounting to U.S. $ 1.200.000.

b) Subsequent Down Payments

At the beginning of each consecutive phase, the Government shall make any additional payments necessary to bring the previous down payment total to 50 % of the allowable cost and to 50 % of the fixed fee for the phase then beginning as specified in Article 3, 1) and 2) above.

c) Partial Blocking of Down Payment

Beginning with the second phase of this Agreement as well as with any subsequent phase, the Government shall pay 20 % of the down payment due for the phase by issuing an irrevocable letter of credit with the Bank specified in para. 4) below. This amount, however, shall be unblocked upon the expiration of the phase concerned, following authorization by the Government and ascertainment of the good performance of the Agreement.

2) Progress Payments of Cost and Fixed Fee

Litton shall submit monthly invoices for expenses incurred and for the fixed fee of the preceding month. The Government shall pay these invoices within 15 days after submission by Litton. That portion of the invoice which represents costs shall be accompanied by duly verified supporting documents as provided in para. 6) below.

3) Payments of Incentive Fee Provided in Article 3, para. 3) b).

Payment of the applicable fee shall be made in full on the total value of investment, not later than 30 days arrival of the first installment of the capital or loan in Greece.

4) Currencies in Which Payments Are to be Made.

All payments shall be made in U.S. Dollars to Litton's account at the Union Bank of Swizerland, Zurich, Switzerland, except for payments made to reimburse Litton for that portion of costs incurred by Litton in Drachmae in Greece. In every invoice Litton shall show the amount paid in drachmae, and that amount shall be paid Litton by the Government in Drachmae.

5) Repayment of Down Payment.

Upon expiration or termination of this Agreement, or of any extension hereunder, and upon final payment to Litton by the Government, Litton shall repay to the Government the amount paid by the Government as down payment under 1) b) above.

6) Immediately upon the signing of this Agreement, the Minister of Coordination shall appoint a chartered accountant from the list of the Greek Chratered Accountants Association submitted to the Minister by the President of the Supervising Board of said Association. Verification of monthly invoices mentioned in para.2) above shall be made by the chartered accountant within the time set for payment thereof. A yearly audit shall be made by such chartered accountant.

The annual auditing report of the accountant and his verification of the invoices shall not preclude either of the parties from settling any claims or disputes through the arbitration procedure set forth in Article 7. All costs incurred by or for such account ant shall be adid by the Government and shall be exclusive of other costs incurred within the scope of this Agreement. It is further agreed that Litton is not entitled, in respect of such accountant's costs, to the fee provided in Article 3, para. 3) a) hereof.

Article 5.

Obligations of Litton.

1) Litton is a privately established, non-politica business enterprise. Therefore, Litton shall refrain from any active participation in political activities in Greece. Litton shall employ all its efforts, knowledge. experience, and capability in order to contribute to the successful fulfilment of the goals of this Agreement as provided in Article 1, 1). The Government shall take all necessary steps to render possible the fulfilment of the goals of this Agreement by Litton.

2) Litton shall act as the faithful servant of the Government. Litton shall, by employment of its skills and experience, determine and pursue through this Agreement the best interest of the Country. As requested by the Government through Liaison Team I, Litton shall explain to Government, or to an agency or individual designated by Government, its evaluation of the best interest in respect of the fulfilment of the goals of the Agreement.

3) In order to establish the cooperation and confidence necessary to attain the goals of this Agreement, Litton shall provide, as requested by the Government through Liaison Team I, synoptical information pertaining to the discharge of its obligations and furnish explanations of its plans, projects, and operations. Government shall limit such requests to a reasonable degree so as not to impede the operations of Litton.

Further, Government and Litton shall jointly establish a Liaison Team, as more fully set forth in Attachment A, to safeguard the free exchange of information necessary to further the common goal. Government shall designate to Litton the Government's appointees to the Team without delay after the execution of the Agreement, and the Government shall attempt to maintain as high as possible a degree of continuity for the members of this Team throughout the duration of this Agreement with Litton.

4) Litton shall establish, within the framework of the definition of services to be rendered, an accounting and cost control system in accordance with best corporate and commercial practices to ensure a high rate of cost effectiveness.

5) Litton shall not bind or commit the Government to any Third Parties whether individuals or legal entities. Relationships with Third Parties shall be exclusively established between Government and the Third Party concerned. Government shall hold Litton harmless of all claims of Third Parties arising out of Litton's performance of this Agreement. But Government shall not be responsible towards Litton and Third Parties for any fault or failure of Litton's personnel in or during the execution of this Agreement.

Government retains the exclusive right to enter into contracts with Third Parties recommended by Litton; in the event that the Government declines such recommendation, it shall inform Litton of the reasons thereof unless the disclosure of such reasons would in Government's opinion be against its best interests.

Litton shall wherever possible base its recommendations solely on the principles of competitive bidding, cost effectiveness, and technical skill. Litton's responsibility is limited to the rendering of recommendations for the services set forth in Article 1, 1).

6) Litton shall employ its Greek technical, administrative and clerical personnel in accordance with the Greek laws. Privately negotiated employment contracts with such personnel shall be valid.

7) Litton shall propose procedures for training Government personnel and for the eventual assignment of operational responsibility to the Government.

Article 6.

Cooperation.

1) Government shall grant Litton access to all information,data,records, and other informational material in the Government's possession which Litton may require and need for the successful carrying out of its obligations under this Agreement, provided this is not contrary to the Government's interests or Government is not bound

to keep secret such information and records. Government shall ensure the cooperation with and assistance to Litton by promptly issuing instructions to Government agencies, authorities and ministries.

The Government shall cause all its agencies to supply Litton with specific information on any development studies and infrastructure plans, reports, proposals, programs etc., which should emanate from or be known to its agencies. These shall include investment plans and financing requests submitted for approval and registration with Government-controlled investment and development banks when such plans concern a region of Litton's activity, and Government agrees that the plans etc. applied for are required for the performance of the Agreement by Litton; and provided there is no binding obligation for keeping them in secrecy.

2) Government shall vest its representatives in Liaison Team I with the authority to pass or obtain decisions on Litton's proposals or recommendations in accordance with the Procedural Rules in Attachment A, and specifically within the time limits established by the Decision Making Schedule in Attachment A. Such decisions shall be subject to approval by the Minister of Coordination and shall be enforced as administrative acts of same.

3) The Government, wishing to facilitate Litton's efforts, shall exempt Litton to the extent permitted by the laws in effect on the date of the signing of this Agreement, for the duration of this Agreement from paying customs import dues and connected duties, revenue stamps, contributions turnover tax, luxury tax, and in general from any levy, right, or claim of the State or any one else that might exist or be imposed in the future on the assets, property, rights, equipment and any other matter belonging to Litton which are imported from abroad and intended to be exclusively used by Litton for the execution of this Agreement.

As used in this Article, Litton means all affiliates, subsidiaries, or parent organizations which may become active within the framework of this Agreement, and only as regards their activities connected with the execution of this Agreement.

4) To the extent permitted by the laws in effect and subsequent amendments thereof on the date of the signing of this Agreement, including possible future amendments, the Government shall exempt Litton from corporate income tax or any other dues, taxes, tariffs or withholding of the State or anyone else, which may exist or be imposed in the future, for the duration of this Agreement.

5) All duties, contributions, dues, import duties and dues (including revenue stamp dues) etc., as well as the income tax (as specified in paras. 3) and 4) above) which may possibly be imposed ,shall be cleared and paid by the Government directly.

6) Any and all duties, contributions, fees, import duties and dues (including revenue stamp dues), or other dues or levies imposed by the State or any third party on any household or personal belongings ofn Litton personnel and their immediate family who are not Greek citizens shall be cleared and paid directly by the Government without delay. It is understood that such personal belongings shall be limited to the usual needs of the owner and may include, in any event, one passenger automobile per employee. Litton and Government shall cooperate to insure that Litton employees shall limit their belongings to strictly personal requirements and that this provision is not abused. As members of the immediate family of the employee are considered all of his or her descendants, ascendants and his or her spouse.

7) All salaries paid for services rendered under this Agreement to Litton personnel who are not Greek citizens shall be paid exclusive of Greek income tax and related taxes and revenue stamp dues : therefore, such taxes, if any, on such personal income shall be the obligation of and be paid directly by the Government.

8) For the proper functioning of the business of Litton, overtime occupation of its personnel shall be authorized whenever needed following prior approval of Liaison Team I and in accordance with Greek law.

9) Government grants Litton free convertibility and transfer of reimbursed costs, fees and any other remunerations received by Litton in connection with this Agreement, except costs paid in Drachmae in Greece.

Litton personnel who are not Greek citizens shall be entitled to convert and export their salaries except to the extent that they incur expenses in Drachmae in Greece, which in case of doubt shall be determined by Liaison Team I.

10) Government shall grant work permits and residence permits to such alien personnel as Litton may indicate to Government. Special wishes of the Government concerning such personnel shall be taken into due consideration by Litton.

Article 7.

Applicable Law, Arbitration.

1) Any and all disputes arising between the parties in connection with any matter arising out of, or relating to the Agreement, or to the interpretation of any provision thereof, or to a possible omission therein, which cannot be settled between the parties themselves, shall be submitted to arbitration by three disinterested arbitrators. Each of the parties hereto shall designate one arbitrator, and the two so designated shall seclect the third arbitrator. The arbitrator representing the Government shall be appointed by the Minister of Coordination.

2) The party desiring the arbitration shall serve to the other party written notice of its desire specifying the question or questions to be arbitrated and naming the arbitrator chosen by it. Within a reasonable time thereafter, not to exceed 20 calendar days, the other party shall give in a like manner written notice, specifyinfg any additional questions to be arbitrated and naming the arbitrator chosen by it. If either party shall fail to appoint an arbitrator within 20 calendar days after the other party shall have given written notice of its desire to arbitrate, the party having appointed the arbitrator may thereupon request the President of the Supreme Court of Greece to appoint the arbitrator for the party in default, and the President shall thereupon appoint such arbitrator. The two arbitrators so appointed shall appoint the third arbitrator. In the event such appointemnt shall not be made within fifteen calendar days from the appointment of the second arbitrator, either of the parties may request the President of the Supreme Court of Greece to appoint the third arbitrator. Persons other than Greek citizens may be appointed as arbitrators. The Board of arbitrators shall convene in Zurich, Switzerland unless the arbitrators decide to meet elsewhere by unanimous vote.

3) The three arbitrators thus appointed shall form the Arbitration Board. The third appointed arbitrator will be the presiding officer and named «Chairman of the Board». In the event a member of said Board, although twice successively invited by the Chairman by written notification served to him fifteen (15) days (calendar) at least prior to the date fixed for the hea-

ring, shall fail to attend the session of the Board, the Chairman shall request the party having appointed the absentee member to replace him by another within 20 days from the service to him of the Chairman's written request. Should this term elapse without action, the Chairman of the Arbitration Board may apply to the President of the Supreme Court of Greece for the above replacement.

4) The Arbitration Board shall apply the procedural rules of the International Chamber of Commerce (Articles 16-21) provided they are not amended hereby. The Arbitration Board's decision shall be rendered in accordance with the Agreement and the Greek laws in effect at the time of the dispute, which shall be the law to be applied by the arbitration. The arbitration decision shall be issued within 60 days beginning from the appointment of the third arbitrator ; in case of replacement of one arbitrator as provided in the preceding paragraph, said 60-day term shall start from the date of such replacement. This term may be extended for 30 additional days by a fully motivated decision of the Board, and beyond 30 days upon written consent of the parties.

5) The Arbitration decisions shall be rendered by majority vote, the Chairman's vote prevailling in case of a tie vote. The decision shall be made in writing, shall be fully motivated, and shall be signed by at least two arbitrators.

6) The arbitration decision shall be final and irrevocable, and the parties hereto expressly waive any and all rights to attack the same through any ordinary or extraordinary legal resorts or by recourse to any other procedure. The arbitration decision shall also determine the cost of the arbitration and the party which shall bear them or the proportion of such cost to be borne by each party. After their appointment, the arbitrators may decide on the amount to be advanced by the parties to cover the arbitration cost in general, which amount shall be set off against the arbitration cost to be determined by the decision of the arbitration board.

Article 8.

Force Majeure.

1) In case during the period of the present Agreement, a force majeure incident should occur as a result of which the execution of the Agreement cannot be fulfilled by Litton, Litton shall not be responsible towards the Government. As force majeure incidents are mentioned herein indicatively the Acts of God, floods, tempests, earthqueakes, sabotage, uprising, civil war, epidemics and generally incidents beyond the control of Litton. Litton shall obtain insurance coverage against such risks to the extent observed in normal business transactions. In case Litton should sustain direct damage as a result of the aforementioned force majeure incidents for which Litton is not covered wholly or in part by insurance, Government shall reimburse such damage up to its uncovered actual amount.

2) In case of occurrence of a force majeure incident as provided in the preceding paragraph and on the assumption that this may cause the substantial frustration of the goal of the Agreement in the justified judgment of either party estimating its position in the Agreement, either party may terminate the Agreement for important cause.

In case the Agreement is terminated by any of the parties for such cause, Litton shall end its operations the soonest possible, Government being obliged to continue the grants of Article 6, paras. 3) to 9) and to approve the costs of Litton pursuant to Article 3 for such time as required for the termination of its operations in Greece.

3) In case the Agreement is not terminated by any of the parties despite the occurence of a force majeure incident, Government shall pay Litton (a) the actual damages manifestly sustained by Litton as a result of the force majeure incident, in case such damages are not covered by insurance and are not included in the ceilings provided in Article 3. In case of payment to Litton of damages covered by insurance, Government assumes the rights of the insured under the policy towards the insurance company. And (b) shall continue paying the costs and fee to Litton pursuant to Article 3 hereof provided and to the extent such costs and fees are incurred and pertain actually to services offered and works executed by Litton under the meaning of the present Agreement.

Article 9.

Third Party Liability

Government, within the framework of this Agreement, shall hold Litton harmless of all claims raised against it by Third Parties resulting from Litton's activities in Greece with the exception of such acts of Litton during the execution of this Agreement which are proved to be of malicious intent or negligence, and of such acts of its personnel that are proved to be of malicious intent or of negligence. Litton shall exercise its best effort in selecting its employees according to its requirements under this Agreement. Litton shall enjoy the complete and unrestricted right to select candidates for placement in the Litton organization and to set the terms and conditions of their employment. Litton shall communicate to the Government copies of employment contracts for personnel to be placed in the Litton organization, within one month as from their execution.

Article 10.

Protection of Proprietary Information, Rights and Patents

Government shall assist Litton in the registration and protection of any of Litton's rights, patents, trademarks, proprietary information, designs, methods and techniques held by Litton according to Greek law and to International Conventional Law.

Government obligates itself to refrain and desist from using or granting usage to anyone else, or making possible such usage, and to prevent others from using within Greece, any Litton-developped rights, trademarks, proprietary information patents, designs, methods, and techniques protected under Greek law and the International Conventional Law throughout the life of this Agreement or after the termination thereof, unless Litton permits or licenses Government to do so.

Article 11.

Complete Agreement, Changes.

This Agreement, including Attachments A,B,C,D and E contains the complete Agreement between the Government and Litton. There exists no other agreement, understanding or relationship (orally or in writing) between the Government and Litton. Any change

or modification of this Agreement, wholly or in part, shall be mutually negotiated and agreed upon and shall be effected by a written amendment to this Agreement.

Article 12.

Language of Agreement.

This Agreement has initially been written in the Greek language. An official translation of the Agreement into the English language shall be approved and confirmed by Litton and the Government, by exchange of letters. Both the English and Greek versions of the Agreement will be official. In case of disputes or differences of interpretation, the Board of Arbitration established under Article 7 above, may refer to either or both versions.

ATTACHMENT A.

I. Introduction.

This Attachment «A» describes the organization and method of operation by which Litton shall provide the Government the functions more fully set forth in Article 1, 1) b) of the Agreement between the Government and Litton dated

The organization and method of operation provide the Systems Aproach to the performance of the functions referred to above. In addition, the Organization and the method of operation provide, among other things, the formal management of the Organization, liaision with the Government and its agencies, the organization for the solicitation of capital, and the basis for training of Government personnel in systems management techniques.

II. Tne Litton Organization.

Litton shall establish an Organization, as more fully set forth in Annex 1 of this Attachment «A» to be put at the disposal of the Government in carrying out the functions set forth in Article 1 of this Agreement. The Organization has three sections :

A) The Administrative Section : The Administrative Section includes the following :

1) Program Director and Deputy : Responsilbe for management of the Litton Organization and for Government liaison.

2) Administrative Group : Responsible for staffing and for providing administrative support.

3) Documentation Group : Responsible as a service group to all other groups (especially to the Marketing and Proposal Group), for the preparation of brochures, training aids, presentations, illustrative investment packages, etc.

4) Information Centers : Responsible for providing data, as requested, on markets, technology, and related organizations of industry and commerce. (The centers are to be located in key cities).

5) Public Relations Group : Responsible for assisting in preparation of motivation programs and in foreign promotional efforts directed at stimulating interest in participating in economic development in Greece.

B) The Development and Integration Section : The Development Section includes the following :

1) Market Research and Investment Proposals Group : Responsible for soliciting capital from private, foreign governmental and supranational sources-primarily outside of Greece-based on opportunities identified and defined by the Development and Integration Groups. Attempts to maximize the exploitation of present national potential by assisting in setting up marketing machanisms, etc.

2) System Development Group : Responsible for conducting opportunity searches based on the direction of the Liaison Team 1 and working on detailed technical problems associated with the projects.

3) System Integration Group : Responsible for expanding work originated by Systems Development Group into Definition Reports by carrying out various cost, effectiveness studies, etc. Examines overall integration into the economy.

C) The Implementation Section : The Implementation Section includes the following :

1) Operation Directorate : Responsible for all projects in implementation. Responsible for timely execution according to the Implementation plan. Attempts to effect efficiencies and economies by careful coordination among all the activities in progress.

2) Project Control Officies : Responsible for an individual project or for a limited group of related projects. The total number of field offices shall depend not only on geographical locations of projects being carried out but also on the total workload for the initial period after starting work in Crete and West Peloponnisos.

It is planned to have eventually two field offices in Crete and two in Western Peloponnisos. Of the two in Western Peloponnisos, one office shall be occupied exclusively with Project Olympia and general tourist development; and the other office shall constitute the center for the remaining projects planned in the area among the initial development phase. In Crete. one office shall be occupied exclusively with the Messara Plain development; and the other office shall occupy itself with the remaining projects planned in Crete during the initial development phase.

The possible establishment of additional offices shall be subject to special request and approval based on development work undertaken in the two regions.

3) Training Group : Responsible for developing training specifications, aids, and schedules as required by the Operations Directorate and for monitoring these programs until completion.

4) Contracts Group : Responsible for issuing work authorizations in accordance with contracts let by the Government and verifying that performance has taken place in agreement with contract specifications and the implementation plan. Also examines the contractual relations between different contractors and subcontractors to ensure maximum cost effectiveness and control.

III. The Method of Operation.

A. Introduction. The method of operation is designed to accomplish the services set forth in Article 1 of the Agreement between the Government and Litton and to provide a continuing training program for officials of the Government and other agencies. The process, from initial project search until implementation completion, is illustrated in the Flow Chart, Annex II to this Attachment «A». To insure an immediate start of the operation, the Government shall, at the time the Agreement is signed, assign Government personnel as

required. Selection of these personnel shall be in cooperation with the Litton Project Manager. Definite, long-term assignements of qualified Government personnel shall be made. To insure success in operations, the parties, shall adhere to the Procedural Rules and the Decision Making Schedule.

B) Liaison Teams; Functions and Responsibilites :

1) Liaison/Team Number 1

a) Membership

i) Litton : Program Director (or Deputy) Head of Systems Development Group, Head of Systems Integration Group, Representative of Marketing and Financial Group.

ii) Government : Representatives of the Minister of Coordination, Economist/National Accountant, Legal / Legislative Expert, Head of Central Service for Regional Development of the Ministry of Coordination.

b) Responsibility. The team is responsible for the policy decisions relating to national and regional economic goals, to areas of emphasis, to distribution of available resources, to establishment of program priorities (e.g. for which projects capital is most needed) and to the determination of the kind and amount of incentive necessary to obtain results. The team shall meet bi-weekly unless otherwise agreed upon. The Litton Program Director shall be responsible for the preparation and agenda of the meetings.

c) Functions. The functions to be performed are :

i) To communicate to Litton the specific and general problems to which it should devote its efforts.

ii) To review Feasibility Reports submitted and decide which of them should enter the definition stage. (Each Feasibility Report will be accompanied by an estimate of the effort to accomplish the definition study).

iii) To assign specific tasks and define cooperation within specific ministries where required. .

iv) To review Definition Reports submitted and decide which should enter the implementation stage. This decision process shall set the final conditions for a project and permit issuance of an implementation plan and schedule.

v) To review and decide on requests by Litton for approval of unusual, special efforts over and above the standard services set forth in Article 1 of the Agreement.

vi) To assign Government personnel to work with the Litton organization for training purposes.

vii) To assign additional projects over and above the initial work assignment.

2) Liaison Team Number 2

a) Membership– (to vary with each project, but with the Litton Operations Director as a permanent member).

i) Litton : Operations Director, Site Director for Project under Review, Additional Specialists as required.

ii) Government : Representatives of the Ministry or Agency involved in the project, Representative of the Ministry of Coordination, Regional Inspector of Public Works.

b) Responsibility — The team is responsible to determine the method of implementation of the decisions made by Liaison Team I. This shall involve reviewing progress on all aspects of a project, monitoring related environmental conditions, and if required, re–allocating of, or requesting additional resources to insure results.

c) The Operation. Although the process provides for many activities in parallel, the approximate sequence of events is as follows :

1) Government outlines needs, goals, and limitations in Liaison Team I. Liaison Team I determines priorities and emphasis and instructs Development Group.

2) Development Group begins opportunity searches using data gained from the information groups, independent review and investigation, and feedback from field operations.

3) Development Group determines the alternatives which are technically capable of solving the problem assigned by Liaison Team I and returns these multiple alternatives to the Liaison Team I in the form of Feasibility Reports.

4) Liaison Team I crosschecks the alternatives against goals and limitations and –

a) Stops all effort, or

b) Resubmits the problem to the Development Group for further work, or

c) Approves some of the Feasibility Reports for further expansion by the Integration Group and the Marketing and Proposal Group.

5) Integration Group expands the approved Feasibility Reports into Definition Reports, possibly recommending termination of some reports during their investigation and returns these reports to Liaison Team I. The Marketing and Proposals Group begins brochure and promotion work to solicit sources of capital immediately on receipt of a Feasibility Report.

6) Liaison Team I acts on Definition Reports, cheking them against budget and timing considerations and defining the participation of all parties involved (Government and private). In the case of approval, it issues plans to the Operations Directorate as Implementation Plans and Schedules. In some cases, these plans may also be made available to the Marketing and Promotion Group if the soliciation of capital requires more detailed information than available in the Feasibility Report.

7) Operations Directorate proceeds to carry out all the steps outlined in the Implementation Plan either by itself and or by supervision, inspection, and monitoring of all other organizational entities involved in the Field. It serves as a focal point for coordination of related projects and for uniform reporting to Government and the Development Group.

D) The Deicision Making Schedule.

The Decision making of both parties in Liaison Team 1 and 2 shall take place within the framework of time limits set forth below in order to enable efficient workloading for the Litton organisation and to enable Litton to make necessary commitments .

1) Government may request for the next bi-weekly scheduled meeting of Liaison Team 1 an estimate on the time to complete a Feasibility Report. Feasibility Reports shall be due on estimated date unless a revised estimate is formally submitted.

2) At each regularly scheduled bi-weekly Liaison Team 1 meeting, Litton shall submit a report showing

the status of all projects in Feasibility Definition, and Implementation stage with estimated time to completion.

3)Projects submitted to Liaision Team I as Feasibility Reports shall remain active for a maximum time of 30 days from the date of submission. If Liaison Team I does not specifically approve a project for Definition investigation within this time, the Report shall be considered rejected and all related work on this project shall cease. The Liaison Team I may, by unamimous dicision, extend the 30 days period above for a specific report for a specific additional period of time.

4) Requests by Liaison Team I to Litton to begin Definition Investigations shall be answered by an estimate of effort and of time to complete by the next regularly scheduled bi-weekly meeting. Estimate to complete dates shall take into account the existing workloading of the Litton organization.

5) Projects submitted to Liaison Team I as Definition Reports shall remain active for a maximum time of 90 days from date of submission. If Liaison Team I does not specifically approve a project and issue an implementation plan within this time, the Report shall be considered rejected ; and all related work on this project shall cease. Liaison Team I may, by unanimous decision, extend or abbreviate the 90 day period above for specific Definition Reports by a specific period of time.

6) Government shall not hold Litton responsible for failure to meet estimated dates due to the non-cooperation of any Government agency.

7) Requests by Litton to Government for approval of unusual, special efforts in connection with carrying out the inherent or implied tasks related to its overall responsibility shall be specifically accepted or rejected within 30 days of submission of the request. Failure by the Government to respond in either way within this time shall be considered by Litton as a rejection of the request and shall automatically have as its result that the entire related project effort shall be reviewed by Liaison Team I. This review shall take place not later than the next regularly scheduled bi-weekly meeting of Liaison Team I and is also sufficient cause for special session of Liaison Team I if either Litton or the Government desires.

8) Specifically, during the initial phases of the program, Litton will attempt to facilitate program progress by, whenever possible, making decisions of subsidiary importance once the basic approval has been given for the Feasibility, Definition, or Implementation stage.

Decisions, however, which remain reserved to Liaison Team I, with participation of the Government, are decisions of substance of the projects. Decisions of substance are defined as those involving :

a) Significant amounts of money.

b) Significant changes in schedule.

c) Significant Government commitments essential to the success of the project in question.

d) Selection of alternatives which have possible effects on areas outside Litton's responsibility, or requiring information not accessible to Litton.

e) Political considerations.

Decisions of substance assigned to either Litton or to the Government by the opposite party shall be assigned a due date. Due dates may be extended by formal request in a meeting of Liaison Team I or by registered message outside a session. However, no decision may be extended beyond the time limits set forth in 3 and 5 above respective to the stage of investigation the project is in at that time. Exceeding the maximum time periods called out above shall result in project rejection.

9) All project rejections resulting from exceeding time limits allowable for decision making shall be formally brought to the attention of the Minister of Coordination, in writing, by the Litton Program Director.

10) A secretary shall be appointed by Liaison Team I and shall register and record all submissions of either party related either to the substance of the project or as requests for approvals, etc. Submission dates, approval and rejections, status reports, and all other matters of importance shall be recorded. These records shall be signed by both parties.

11) The Liaison Team 2, as constituted for each project in the implementation stage, shall meet at least weekly, or more frequently as conditions dictate as the Operations Director may decide.

12) All decisions assigned to Liaison Team 2 shall be answered by the next regularly scheduled meeting.

13) All decisions of Liaison Team 2 which are overdue as defined in 12), above, shall be formally and immediately brought to the attention of the Program Director. If resolution of the problem is not possible within one week after submissions to the Program Director either with or without the assistance of Liaison Team I, the Program Director shall advise the Minister of Coordination in writing of the problem and recommended course of action.

IV. Program Build-Up Schedule.

After execution of this Agreement and upon deposit of the initial down payment, Litton shall begin to assemble the organization described. Aproximately 90 days is estimated to be required for the completion of this task.

Within 30 days of execution of this Agreement, the Government shall identify its participants for the Liaison Team 1.

ATTACHMENT B

Rules covering application for registration and acceptance of capital investments.

1. «Registration» is defined to mean the recording by Litton of the fact that a proposed source of capital investment is connected with or the result of wholly or in part, Litton's activities under Article 1 1. b). 4 of this Agreement.

«Acceptance» is defined to mean the acceptance by the Government of the fact that the proposed capital investment is connected with or the result of, wholly or in part, Litton's activities under Articles 1 1. b) 4 of this Agreement.

II. Litton shall submit in writing to an office designated by the Government an application for registration and acceptance of such possible foreign capital investments which Litton believes to be able to solicit for development projects. «Foreign capital» is defined to mean all capital, whatever its form, originating from outside of Greece or existing in Greece having

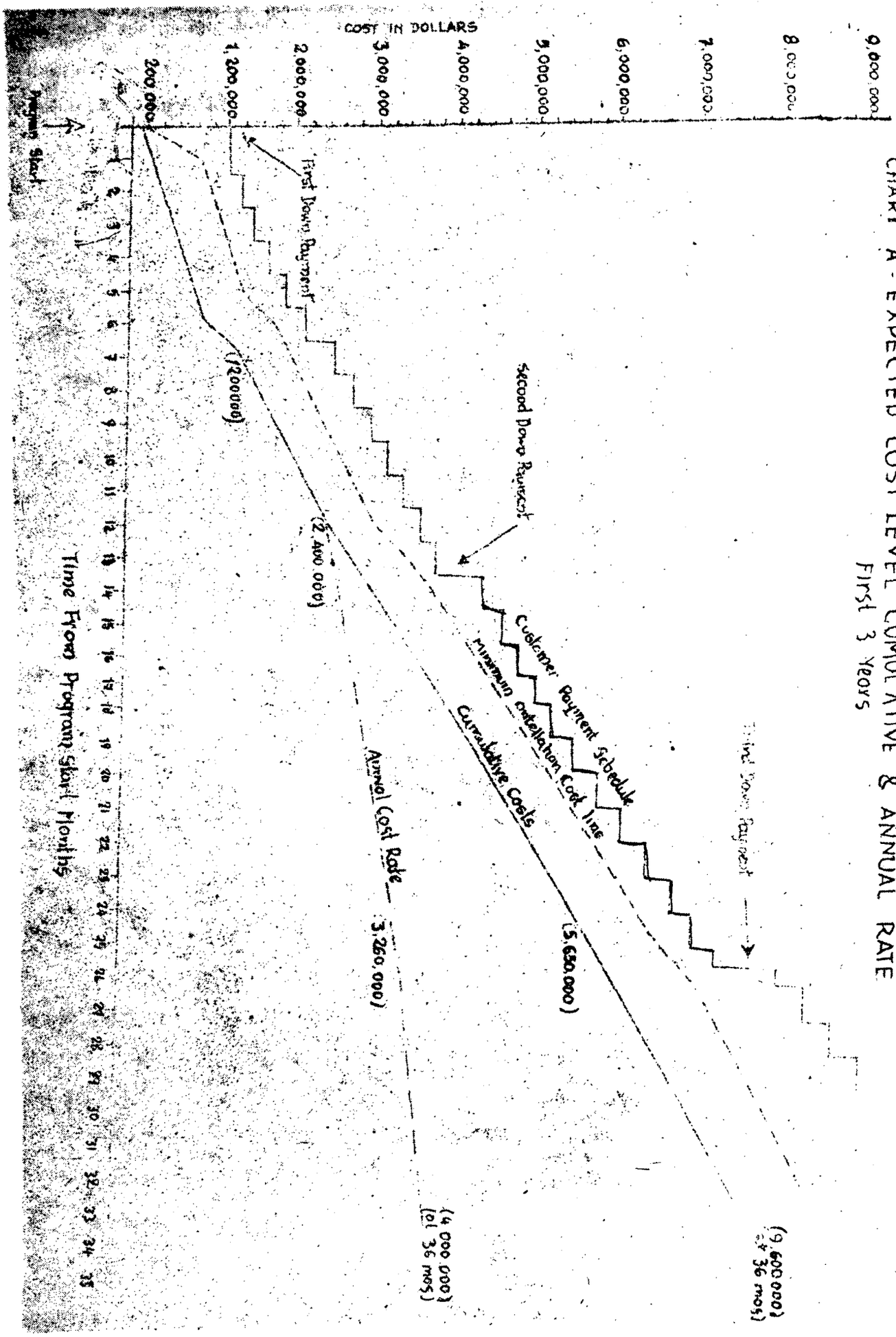
rights of convertibility and / or export. Foreign capital in no way depends on the the nationality of the owner or investor.

III. The Government shall, within fifteen days after the day of submission of such an application, render a decision whether the application is accepted by the Government. If no decision is received by Litton by the end of this period, the decision shall be assumed to be positive and the application accepted. Acceptance of an application by the Government in no way obligates the Government to the proposed source of capital investment.

IV. If the application has been implicitly or explicitly accepted by the Government, the Government shall pay the incentive fee as set forth in Aricle III of this Agreement under the conditions as set forth in Article IV of this Agreement.

V. If the application is explicitly rejected by the Government, Litton shall cancel its effort to solicit the capital investment covered by the application.

ATTACHMENT C.



ATTACHMENT D.

Description of :

— Litton Training of Government Personnel

— Litton Phase - Out and Hand - Over Schedule General :

1. The two activities named above will be divided into four phases spread over approximately twelve years.

2. The Litton effort will maintain most of its strength until the principal point is reached in achieving Common Market goals.

3. Both 1. and 2. above are based on the presently envisaged scope of work. Both the number of personnel and the time phasing are subject to change as a result of change of scope of work.

4. Policy detail and problems of the training and handover will be handled by Liaison Tram 1.

Stage 1 :

Years 1 - 2 of term of Agreement

During this phase, the Government participation is primarily in the two Liaison Teams. Liaison Team 1 is constant at four Government personnel. Liaison Team (s) 2 have one constant Government member, and at least two additional for each project underway.

Assuming that ten projects are in force within the first phase, the Liaison Team 2 Government personnel will increase to twenty. Litton's Operations force will also be increasing in this period.

The goals for this phase are :

1. Identify the best and most universally applicable «processes» for project generation.

2. Identify the necessary functions in this process.

Stage 1 will have a minimum duration of 15 months during which time the Liaison Team Government leader will observe operation of the Litton Organization.

The end of stage 1 is signalled by realization, in cooperation with Litton ,of the following :

1. Indentification of a skeleton group of Government personnel who possess the qualifications to carry out the corresponding jobs of the various Group heads of the Litton Organization.

2. Approval for the formation of a mirror organization.

3. In-hand requisitions to fill these jobs plus the envisaged subsequent growth under them.

4. A complete set of organization administrative procedures, training tasks and budget estimations for Stage II.

5. Establishment of work load, training goals and checking criteria for the trainees in the skeleton force.

Stage II :

Years 3-6 of term of Agreement.

It is recommended that the Deputy of the Ministry of Coordination assigned to the Liaison Team I be the «Program Director» for the mirror organization.

During this phase, the Government will begin building a «mirror» organization to the Litton Organization, minus «Operations». The Litton Organization will be reduced by a number of counselors who will work in this mirror organization. The mirror organization will be assigned functional tasks corresponding to the functions and process identified in Phase I. These tasks will be a part of the work which the Litton Organization is doing. Government personnel will reach about 75 by the end of this phase.

Minimum time of stage II is 2 years.

In Stage II, the sequence of events will be approximately as follows :

1. Assembly and report in of the skeleton crew.

2. Assigning each of these «mirror» organization Group leaders to work under the direction of their Litton organization counterpart.

3.Sifting, review, replacement and settling on final candidates for the above.

4. Assignment of specific tasks within the Litton workload to these group leaders, and assigning an advisor to work with them. The work output and quality will be the responsibility of the mirror organization.

5. Further recruiting for the mirror organization to take on more work load. Corresponding increase in advisors on a ratio to be decided by Liaison Team I.

The end of Stage II is signalled by the following :

a. Adequate personnel number in the mirror organization to «fill out» all planned organization slots with the exception of «operations»

b. Completed systems plans and budgets approval for one or more «medium difficult» projects within the anticipated Litton Organization workload.

c. Agreement by both Litton and mirror organization Group leaders that personnel slots are adequately staffed with qualified personnel.

Stage III :

Years 7—10 of term of Agreement.

This is the most important hand—over phase. It is additionally important because it marks the mirror organization turning point for the Government in converting from a function oriented to a project oriented organization, which is a fundamental necessity in a «Systems Approach». The mirror organization now begins to take on full projects, and adds an «operations» section. The projects assigned will not be related to those in process with the Litton Organization. An additional number of counselors will be taken from the Litton Organisation and assigned to the mirror organization, thereby reducing the Litton Organization, but not the total Litton personnel. Government personnel will reach about 150 by the end of this phase.

Minimum duration of Stage III is 3 years or till completion of implementation of several of the projects taken on by the mirror organization.

During Stage III, the mirror organization is subject to direction by the same Liaison Team I as the Litton organization, and in its Liaison Team 2' s, the Litton Operations director sits in.

The ratio for Litton advisors to mirror organization members will be decided by Liaison Team I.

In the 3rd or, expected last year of this Stage, mirror organization builts up to the extent that it begins to sent replacements in for each slot occupied by a Litton man. After satisfactory handing over 3—6 months, the Litton man leaves.

The end of Stage III is signalled by a satisfactory full development program proposal being prepared and submitted by the mirror organization and approved Liaison Team I.

Probably this proposal will be for a different area not covered by the Litton contract.

Stage IV :

Years 11—12 of term of Agreement.

By the beginning of this phase the mirror organization must have proven its capability. Then, the phase - out of Litton personnel can begin, and proceed rapidly. The Operations group will be the last to disband, since it will stay with projects until they are completed.

The workload on the Government organization is increased as rapidly as possible. The size of the organization is now totally sensitive to workload.

The Litton organization is reduced now to a small number of semi-permanent counselors - who, however, are not individually contracted for, but as a group.

ATTACHMENT E.

It is further agreed upon by the parties :

1. With respect to the Government' s contribution of US $90 million, it is understood and agreed upon that this should be construed to apply to capital from internal Greek sources, private or public, provided they find their applicability in the framework of the agreement. Litton's obligations as set forth in Article 1 sub-section c (5) of the agreement, remain unchanged.

2. Besides the Litton organization in Greece, Litton will maintain an organizational capability which will be limited to three offices outside of Greece of which two shall be in the United States and one in Northern Europe for the performance of market evaluation and research, promotion and solicitation of foreign capital.

3. It is the understanding of both parties that all investments of loans solicited in the performance of the contract and engaged into by third parties will abide by the normal business procedures prevailing in Greece namely that repayment of loans will commence one year after completion of the project for which the loan is granted.

Article 13.

The present Agreement will be ratified by legislative act and will become effective as from publication in the Government Gazette of the Law of Necessity ratifying same.

'Εν 'Αθήναις τῇ 15 Μαΐου 1967

For the Greek Government
The
Minister of Coordination
N. MAKAREZOS

For Litton Benelux S.A.
PIERRE ALPHONSE
GUILLAUME

Certified to be a true and correct translation into English of the attached document in Greek.

Athens 15th May, 1967

CONSTANTINE N. GEORGIADES
Official Translator to the Minister of Foreign Affairs.

Ἄρθρον δεύτερον.

1. Διὰ Β. Διαταγμάτων ἐκδιδομένων τῇ προτάσει τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, δύναται νὰ ἱδρύεται παρ' ἑκάστῃ τῶν Ὑπηρεσιῶν Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως, Ταμεῖον Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως, ἔργον τοῦ ὁποίου θὰ εἶναι ἡ μέριμνα τῆς μελέτης, χρηματοδοτήσεως καὶ ἐκτελέσεως ἔργων ἀναπτύξεως τῆς Περιφερείας, βάσει προγραμμάτων ἐκπονουμένων ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως, διὰ τῆς συγκεντρώσεως καὶ κοινῆς διαχειρίσεως οἰκονομικῶν πόρων, διατιθεμένων ἐκ τοῦ τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, ἢ τοῦ προϋπολογισμοῦ Δημοσίων Ἐπενδύσεων διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν προγραμμάτων περιφερειακῆς ἀναπτύξεως τῆς χώρας, ἢ προερχομένων ἐκ δανεισμοῦ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ ἢ τῷ ἐξωτερικῷ ἰδίῳ ὀνόματι τοῦ Ταμείου, ὡς καὶ διὰ τῆς διὰ παντὸς ἄλλου προσφόρου μέσου ἐξασφαλίσεως οἰκονομικῶν πόρων πρὸς χρηματοδότησιν τῶν προγραμμάτων περιφερειακῆς ἀναπτύξεως. Τὰ Ταμεῖα Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως ἀποτελοῦν Νομικὰ Πρόσωπα Ἰδιωτικοῦ Δικαίου, τελοῦντα ὑπὸ τὸν ἔλεγχον καὶ ἐποπτείαν τῆς Ὑπηρεσίας Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως παρ' ἧ ἕκαστον τούτων ἱδρύεται. Διὰ τῶν αὐτῶν ὡς ἄνω Β.Δ. θέλει καθορισθῇ ὁ τρόπος λειτουργίας καὶ διοικήσεως τῶν οὕτω ἱδρυομένων Ταμείων Ἀναπτύξεως.

2. Διὰ κεφαλαίων τῶν Ταμείων Ἀναπτύξεως, ἢ διὰ πρωτοβουλίας τούτων, κατόπιν ἐγκριτικῆς ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ τοῦ ἁρμοδίου κατὰ περίπτωσιν καθ' ὕλην Ὑπουργοῦ, δύνανται νὰ ἱδρύωνται Ὀργανισμοὶ ἢ Ἑταιρεῖαι Τοπικῆς Ἀναπτύξεως, αἵτινες ἀναλαμβάνουν τὴν ἐκτέλεσιν, ἢ καὶ ὀργάνωσιν, ἢ καὶ διαχείρισιν ἔργων οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως ἐν τῇ περιφερείᾳ. Οἱ Ὀργανισμοὶ ἢ Ἑταιρεῖαι αὗται δύνανται νὰ συνάπτουν ἑταιρικά, ἢ συμφωνίας συνεργασίας μετ' ἄλλων νομικῶν προσώπων γενικῶς, ἰδίως δὲ μετὰ τῶν ἐάσει τοῦ Ν.Δ. 3881/58, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως καὶ τῶν εἰς ἐκτέλεσιν τούτου ἐκδοθέντων Β.Δ. καὶ Δ/των, ὑφισταμένων ἢ ἱδρυθησομένων ΓΟΕΒ καὶ ΤΟΕΒ.

3. Ἅμα τῇ ὀργανώσει καὶ ἐνάρξει τῆς λειτουργίας ἑκάστου Ταμείου Ἀναπτύξεως, διὰ Β. Δ/των ἐκδιδομένων τῇ προτάσει τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν, δύναται ὅπως, νομοθετημένοι εἰδικοί πόροι καὶ ἁρμοδιότητες μεταφέρωνται ὑπὲρ τῶν ὡς ἄνω Ταμείων Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως.

Ἄρθρον τρίτον.

1. Ὁ συνιστώμενος τῇ εὐθύνῃ τῆς LITTON ἐάσει τοῦ ἄρθρου 1 τῆς Συμβάσεως καὶ εἰδικώτερον περιγραφόμενος ἐν τῷ Παραρτήματι Α αὐτῆς Ὀργανισμός, ἐπέχει θέσιν τεχνικοῦ καὶ ὀργανωτικοῦ συμβούλου παρὰ τῇ Κεντρικῇ Ὑπηρεσίᾳ Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως, δι' ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν προγραμμάτων ἀναπτύξεως τῆς νήσου Κρήτης καὶ τῆς Δ. Πελοποννήσου. Ὁ αὐτὸς ὡς ἄνω Ὀργανισμός, παρέχει τὰς ὑπηρεσίας του καὶ εἰς τὰς Ὑπηρεσίας, Ταμεῖα καὶ Ὀργανισμοὺς ἢ Ἑταιρείας Τοπικῆς Ἀναπτύξεως τοῦ ἄρθρου δευτέρου τοῦ παρόντος, καθ' ὃν τρόπον ἤθελε κρίνει ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ, ἀποφασίζων ἐν προκειμένῳ ἐν τῇ γενικῇ αὐτοῦ ἁρμοδιότητι καὶ τῇ εἰδικῇ ἁρμοδιότητι ὡς ἐκ τῆς εὐθύνης τούτου διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς Συμβάσεως.

2. Ἡ διαχείρισις τῶν διὰ προσπαθειῶν τοῦ ὡς ἄνω ὑπὸ τῆς LITTON ἐγκαθιδρυομένου ὀργανισμοῦ κεφαλαίων πρὸς χρηματοδότησιν ἔργων οἰκονομικῆς, κοινωνικῆς καὶ τεχνικῆς ἀναπτύξεως τῆς νήσου Κρήτης καὶ τῆς Δ. Πελοποννήσου, πραγματοποιεῖται διὰ τῶν συσταθησομένων Ταμείων Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως Κρήτης καὶ Πελοποννήσου μέχρι δὲ τῆς συστάσεως τούτων, διὰ τῶν Ὑπηρεσιῶν Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως τῶν δύο ὡς ἄνω περιοχῶν.

3. Ὁ κατὰ τὰ καθοριζόμενα ὑπὸ τοῦ Παραρτήματος Δ τῆς Συμβάσεως παράλληλος Ὀργανισμός, ὅστις θὰ ὑποκαταστήσῃ εἰς τὰς λειτουργίας του τὸν ὑπὸ τῆς LITTON συ-

νιστώμενον κατὰ τὸ ὕψος. Ἡ τῆς Συμβάσεως Ὀργανισμός, ὃς λεί περιβληθῇ τὸν τύπον Νομικοῦ Προσώπου Δημοσίου Δικαίου, τοῦ ὁποίου τὸ ἔργον, ἡ ἁρμοδιότης καὶ πᾶν θέμα ἀφορῶν τὴν ὀργάνωσιν, διοίκησιν καὶ λειτουργίαν του, θέλει καθορισθῆ διὰ Β. Δ/τος ἐκδιδομένου κατ' ἐξουσιοδότησιν τοῦ παρόντος, τῇ προτάσει τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ. Ὁ οὕτως συσταθησόμενος Ὀργανισμός, θέλει τελεῖ ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν καὶ ἔλεγχον τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ.

4. Πᾶσαι αἱ δαπάναι, ἀμοιβαί, καὶ ἀποζημιώσεις, αἱ προκύπτουσαι ἐκ τῆς Συμβάσεως ἢ πραγματοποιηθησόμεναι χάριν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς Συμβάσεως καὶ βαρύνουσαι τὸ Δημόσιον, ἀποτελοῦν δαπάνας τοῦ Προγράμματος Δημοσίων Ἐπενδύσεων ἰσχυουσῶν τῶν σχετικῶν διατάξεων τῆς «περὶ Δημοσίων Ἐπενδύσεων» νομοθεσίας.

5. Αἱ κατὰ τὴν ὑπὸ τῆς Συμβάσεως καθοριζομένην διαδικασίαν εἰσηγήσεις τῆς ὑπὸ τοῦ Παραρτήματος Α, ΙΙΙ, Β, 1 προβλεπομένης Ὁμάδος Συνδέσμου Ι, ἐκτελοῦνται δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ.

6. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24 Μαΐου 1967

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
Β.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ — **ΚΩΝΣΤ. ΚΟΛΛΙΑΣ**

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ — **ΓΡ. ΣΠΑΝΤΙΔΑΚΗΣ**

ΤΑ ΜΕΛΗ

Ν. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ, ΛΕΩΝ. ΡΟΖΑΚΗΣ, ΣΤ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ, ΠΑΤΡ. ΤΟΤΟΜΗΣ, ΚΩΝ. ΚΑΛΑΜΠΟΚΙΑΣ, ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Ν. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΣ, Π. ΤΣΑΡΟΥΧΗΣ, ΑΛΕΞ. ΜΑΤΘΑΙΟΥ, ΕΥΣΤΑΘ. ΠΟΥΛΑΝΤΖΑΣ, ΑΘ. ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ, ΑΛΕΞ. ΛΕΚΚΑΣ, Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, ΙΩΑΝ. ΡΟΔΙΝΟΣ-ΟΡΛΑΝΔΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΖΩΓΙΑΚΗΣ, ΣΠ. ΛΙΖΑΡΔΟΣ, Γ. ΓΕΩΡΓΑΚΕΛΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Μαΐου 1967

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΛΕΩΝ. ΡΟΖΑΚΗΣ

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1966 ἡ ἐτησία συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως καθωρίσθησαν ὡς κάτωθι:

Α'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	400
2. » » » Β'	»	350
3. » » » Γ'	»	300
4. » » » Δ'	»	500
5. » » Τεῦχος Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	300
6. » » Παράρτημα	»	200
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λ.π.	»	750
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	2.500

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἥμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	20.—
2. » » » Β'	»	17,50
3. » » » Γ'	»	15.—
4. » » » Δ'	»	25.—
5. » » Τεῦχος Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου κ.λ.π.	»	15.—
6. » » Παράρτημα	»	10.—
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	37,50
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας	»	10.—
9. » » Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	125.—

Β' ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἕκαστον φύλλον, μέχρις 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 2, ἀπὸ 9 σελίδων καὶ ἄνω, ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, δραχ. 5.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

Α'. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν.

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	200
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	5.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	1.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰς συνελεύσεις, ὡς καὶ τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων	»	500
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939	»	100
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	2.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν	»	500
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν	»	300
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων	»	2.000
10. Τῶν περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν	Δραχ.	1.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	5.000

Β'. Δημοσιεύματα Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης.

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	500
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	200
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	100
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	500
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	500

ΙΙ. Εἰς τὸ Δ' τεῦχος καὶ Παράρτημα:

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	200
2. Τῶν ἀδειῶν πωλήσεως ἰαματικῶν ὑδάτων	»	500

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὡρίσθη εἰς 5%.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως ὅπερ, μερίμνῃ τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὁριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (Πολυγρ. 185) καὶ 178048)5321) 31.7.65 (Πολυγρ. 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ, ἀποστελλομένων δι' ἐπιταγῶν συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστόν.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Θ. ΚΩΣΤΟΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ